



Servicios Mundiales de NA

Informe de la conferencia

36ª Conferencia de Servicio Mundial

Introducción.....	4
Inscripción.....	6
Día de la Unidad.....	7
Domingo – 30 de abril de 2023.....	11
Lo primero es lo primero: Bienvenida a la 36ª Conferencia de Servicio Mundial.....	11
Creación de comunidad.....	12
Debate y decisiones relacionados con el IAC.....	12
Reunión LGBTQI+.....	13
Los primeros tiempos: Chris y Boyd.....	13
Un mensaje de los cofacilitadores de la CSM.....	13
Lunes – 1 de mayo de 2023.....	16
Debate y decisiones relacionados con el IAC, continuación.....	16
Historia del Texto Básico: Chris y Boyd.....	17
Martes – 2 de mayo de 2023.....	18
Debate y decisiones relacionados con el IAC, continuación.....	18
Almuerzo de mujeres.....	18
Miércoles, 3 de mayo de 2023.....	20
Planificación.....	20
Repaso del presupuesto.....	24
Informe del PRH.....	25
Reuniones zonales.....	29
Jueves – 4 de mayo de 2023.....	30
Informe de los SMNA, primera parte.....	30
Informe de los SMNA, segunda parte.....	32

Decisiones y debate del presupuesto en relación con los resultados de la encuesta del IAC.....	36
Debate y decisiones relacionados con el material VAC	39
Viernes – 5 de mayo de 2023.....	40
Debate y decisiones relacionados con el material VAC, continuación	40
Crear nuestro futuro	40
Debate de ideas nuevas	41
Sábado – 6 de mayo de 2023	42
Repaso al debate de ideas nuevas	42
Avanzar con una visión en común	42
Despedidas.....	42
Reunión de oradores y Mercado mundial	43
Documento de orientación CSM 2023.....	44
Toma de decisiones en la CSM.....	57
Resumen de la encuesta sobre TSD/TAM.....	63
Resumen de datos de la encuesta sobre el IP 21.....	75
Respuesta a la encuesta del IAC de la CSM 2023.....	86

PLAZOS IMPORTANTES

Miércoles, 26 abril	Inscripción en línea para vender mercaderías en el Mercado mundial
Domingo, 30 de abril, 17:30 hs	Objeciones a las candidaturas
Miércoles, 3 de mayo, 12:30 hs	Presentación de ideas nuevas para debatir
Jueves, 4 mayo, 12:00 hs	Las encuestas para determinar prioridades de propuestas de ideas nuevas deben rellenarse y entregarse
Jueves, 4 mayo, 18:30 hs	Rellenar las boletas electorales

CSM 2023

Crear nuestro futuro

		Domingo 30-Abr-23	Lunes 01-May-23	Martes 02-May-23	Miércoles 03-May-23	Jueves 04-May-23	Viernes 05-May-23	Sábado 06-May-23
Plazos		Plazo cuestionamiento nominación: 17:30h	Día del servicio		12:30h para remitir ideas nuevas Las papeletas para las elecciones se envían por email después del informe del PRH	Plazo elecciones 18:30h Plazo encuesta ideas nuevas: mediodía	Distribución resultados ideas nuevas	
Reunión de recuperación al lado de la piscina 2023, cada día en Urban Oasis a las 7:00h								
9:00-10:30h		Lo primero es lo primero - CSM 2023 Informe de las regiones nuevas admitidas	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Planificación 9:00-10:00h Grupos pequeños 10:30-12:00h	Informe de los SMNA	Resto de debates/decisiones relacionadas con el material VAC Resultados encuesta nuevas propuestas	Recapitulación del debate de ideas nuevas
11:00-12:30h	Visita y comida OSM en el bus a las 11 jornada de puertas abiertas 11:30- 13:00h	Creación de comunidad	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Recapitulación planificación	Informe de los SMNA	Crear nuestro futuro	Avanzar con una visión en común
12:30-14:00h		Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo Almuerzo de mujeres 12:30-14:30h	Almuerzo 13:30-15h	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo
14:00-15:30h	WSZF: Toma decisiones por consenso incluida parodia NEZF y Z. Rusoparlante, RMZF y SEZF: La recuperación personal depende de la unidad de NA	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Repaso presupuesto 15-16:30h	Decisiones y debates presupuestarios de los resultados encuesta IAC Descripción del proceso de ideas nuevas	Debates ideas nuevas	Avanzar con una visión en común
16:00-17:30h	EDM (con CANA) La recuperación en el mundo, fortaleza en la diversidad FZLA y FZB Los principios que nos guían	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Informe PRH 17:00-18:30h	Decisiones y debates relacionados con el material VAC	Debates ideas nuevas	Certificados y despedidas
17:30-19:30h		Cena Reunión LGBTQ+	Cena	Cena	Lista nuevas propuestas y distr. encuesta	Cena	Cena	Cena
19:30-21:00h	Reunión de recuperación (7:30h) Mercado mundial (después de la reunión)	Historia Presentación de Chris y Boyd	Historia Presentación de Chris y Boyd		Reuniones zonales			Reunión de recuperación (7:30h) y mercado mundial (10:00h)

Sesión más pequeña

Gradas

Introducción

Esta es la última de las publicaciones más importantes antes de la Conferencia de Servicio Mundial (CSM). Si nunca has estado en una Conferencia, leer este informe te dará una idea acertada de la semana. Si eres un asistente veterano, en este informe se subrayan algunos de los cambios de 2023. El «Documento de orientación» que se publicó en la web a finales de marzo repasa muchos de estos cambios de forma más detallada. Lo encontrarás como apéndice de este informe (p. 44).

El cuerpo de este informe recorre la semana de la CSM, día a día y sesión por sesión. Durante la semana puede cambiar el día a día del programa. El [Portal de la CSM](#) contendrá el horario de última hora de cada día, así como cualquier anuncio y los últimos materiales.

El *Informe de la Conferencia* también incluye muchos otros informes y resúmenes de datos.

Documento de orientación que incluye los procesos de toma de decisiones: Este documento también cubre los protocolos COVID, las necesidades de tecnología y los cambios.

Resúmenes de informes regionales: Publicamos dos resúmenes de informes regionales. Uno dedicado más a los números y el otro que contiene texto destacado. La colección completa de informes regionales figura en el portal y en www.na.org/conference. También publicamos un informe resumido sobre cada zona —Zonal

Snapshots [instantáneas zonales]— que encontrarás en el portal y en la página de la Conferencia.

Resultados de la encuesta sobre TSD/TAM:

Encuestamos a la Confraternidad sobre qué incluir en un material de literatura de NA sobre terapia de sustitución de drogas/tratamiento asistido con medicación (TSD/TAM) en relación con NA. Los resultados no son concluyentes. Véase [Resultados de la encuesta de literatura](#) en la sección del Informe de los SMNA para

más información.

Resultados de la encuesta sobre *El solitario*:

También encuestamos a la Confraternidad sobre los cambios que los miembros querían introducir en la revisión del folleto *El solitario*. La CSM 2020 aprobó un proyecto para revisar *El solitario* y los resultados de la misma servirán de guía para ese trabajo.

Catálogo de productos nuevos: Siempre incluimos en el IAC una lista de literatura y artículos producidos o publicados desde la última CSM.

Resultados de la encuesta del IAC: Incluimos un resumen de las respuestas a la encuesta del IAC. Las conciencias regionales y zonales sobre la encuesta se muestran a continuación de los resultados de los miembros, grupos y otros organismos de servicio o eventos. Véase la [Discusión sobre los resultados de la encuesta del IAC](#) para ver las recomendaciones de la Junta.



Resumen de «viajes» de los SMNA: Por lo general incluimos un resumen de las viajes de los Servicios Mundiales durante el ciclo. Para el ciclo 2020-2023 sería más correcto llamarlo resumen de *participación*. Los viajes se limitaron a unas pocas reuniones de la Junta Mundial y el Panel de Recursos Humanos. Los Servicios Mundiales participaron en los talleres de la Confraternidad y las reuniones de servicio de forma virtual. No preparamos el equipaje con mucha frecuencia, pero participamos en eventos por todo el mundo. También incluimos los webinarios y las reuniones web que organizamos durante todo el ciclo.

Uso de las redes sociales

Si piensas asistir a la CSM, acuérdate de pedir permiso antes de subir fotos de los demás o etiquetar a alguien en una red social. Aunque compartas una foto en un grupo «privado», compruébalo con todas las personas visibles en la foto. No a todo el mundo le gusta que suban fotos en las que sale.

Abrimos nuevos caminos

Esta será una conferencia histórica en muchos aspectos: La primera CSM realmente híbrida. Cerca del 15% de los miembros con derecho a voto es probable que participen en la Conferencia por Zoom. Hasta un cofacilitador asistirá de forma remota. Por lo tanto, por primera vez, no programamos sesiones

vespertinas y trataremos de minimizar las comunicaciones en papel. Hasta las boletas de votación esta vez son electrónicas. Tendremos en papel la lista de mociones con los resultados del sondeo inicial y copia de los procesos de toma de decisiones, pero poca cosa más. Eso significa que si «necesitas» copias en papel del IAC o del material VAC, por ejemplo, tendrás que traerlas contigo. Significa también que todos los participantes necesitarán un dispositivo que se conecte a Internet. Por nuestra experiencia, es más útil una computadora portátil o una tableta que un teléfono. Si no tienes ninguna, infórmalos por favor. (¡Haz una pausa en la lectura y remite un email a wb@na.org!) Estamos haciendo lo posible para celebrar una conferencia híbrida que funcione y para que los participantes remotos y presenciales tengan acceso a la misma información y recursos. Podemos prestar ayuda, pero necesitamos saberlo de antemano.

El lema de esta Conferencia y del ciclo que tenemos delante es «Crear nuestro futuro» Ya estamos dando a luz juntos una nueva CSM. Y como cualquier nacimiento, puede ser un poco desordenado y, a veces, doloroso incluso.

Aprendemos sobre la marcha. No te olvides de incluir la paciencia y la buena voluntad cuando prepares el equipaje para la Conferencia. (Trae también un suéter o una chaqueta. ¡En la sala hace frío!)

Si vivimos nuestro servicio como acción creativa, nos percibimos como un instrumento y parte de algo más grande. El servicio desinteresado es una forma de creatividad a disposición de todos nosotros. Nuestros actos tienen un propósito y nuestra vida un sentido. Si reconocemos nuestra creatividad y nos permitimos expresarla, vemos la voluntad de nuestro Poder Superior en acción.

Los principios que nos guían, Cuarta Tradición, «Principios espirituales»



Viernes – 28 de abril de 2023

Inscripción CSM

12:00–20:30 hs

El primer día oficial de la Conferencia de Servicio Mundial es el domingo, pero los participantes pueden registrarse en el mostrador de recepción a partir del viernes por la tarde. El mostrador estará cerca de la sala principal de conferencias: Salones A–F. Todos los participantes deben registrarse antes de que comience la Conferencia.

Los asistentes financiados por los SMNA procedentes de fuera de los EEUU pueden recoger el dinero para sus gastos a partir del viernes. El personal de la oficina presente en la sala Malibu podrá prestarte ayuda de 14 a 20:00 hs.

A partir del viernes y durante toda la semana, los voluntarios del comité de servicio del área local estarán en las instalaciones para ayudar a los asistentes a la Conferencia en lo que necesiten: una reunión, un supermercado, un restaurante o una tienda. Los voluntarios locales son como los conserjes de NA. Pueden darte indicaciones y consejos sobre recursos locales y, muchas veces, incluso organizarte el transporte.

Si prefieres caminar, hay varios restaurantes cerca del hotel, y más aún en The Village en Topanga, un centro comercial cercano. Puedes pedir comida de la mayoría de restaurantes locales por medio de las apps de reparto a domicilio.

Todas las mañanas, antes de que empiece la Conferencia, habrá reuniones de recuperación al lado de la piscina, y tenemos salas de reunión disponibles si quieres organizar una a otra hora. Solo tienes que acercarte a la sala Malibu y decírnoslo.

Todos somos diferentes y necesitamos cosas distintas para estar cómodos. Haz lo que necesites para mantener la serenidad, equilibrio y sentido del humor que te permitan redoblar tus esfuerzos para la semana de Conferencia. Es una experiencia intensa, sobre todo si es la primera vez que asistes. Se amable contigo y con los demás.

Si quieres pedir hora para hablar en persona con un miembro de la Junta durante la semana, inicia sesión y hazlo a través del formulario en [WSC Portal](#).





Sábado – 29 de abril de 2023

¿Has madrugado por el jet lag?

Acude con los demás a la reunión de recuperación junto a la piscina a las 7:00 hs

Mostrador de recepción	9:00–11:00 hs; 14:00–18:00 hs
Oficina CSM	9:00–11:00 hs; 14:00–21:00 hs
Visita a la OSM y almuerzo	11:00 –13:00 hs
Taller del FZLA y FZB	14:00–15:30 hs
Los principios que nos guían: las tradiciones en todos los aspectos de nuestra vida	
Taller de NEZF, Zona Rusoparlante, RMZF y SEZF	14:00–15.30 hs
La recuperación personal depende de la unidad de NA	
Taller de WSZF	16:00–17:30 hs
Toma de decisiones por consenso, incluye una parodia	
Taller de EDM y CANA	16:00–17:30 hs
Recuperación mundial, fortaleza en nuestra diversidad	
Pausa para cenar	17:30–19:30 hs
Reunión de recuperación de oradores	19:30–21:00 hs
Mercado mundial	abre después de la reunión de oradores *

*El Mercado Mundial empezará pocos minutos después de que acabe la reunión de recuperación.

El primer día oficial de la CSM es el domingo, pero el sábado es un día lleno actividades. Lo llamamos Día de la Unidad y hay programadas una amplia variedad de actividades orientadas a la recuperación.

Inscripción y oficina in situ

Si el viernes no te registraste, asegúrate de hacerlo hoy. El mostrador está cerca de la entrada a los Salones A-F, el espacio principal de la conferencia, y estará abierta de 9:00 a 18:00 hs, con una pausa cuando vayamos todos a la jornada de puertas abiertas de la Oficina de Servicio Mundial. La oficina in situ está en el Salón Malibu, frente a la sala principal de la Conferencia. Ahí es donde los asistentes internacionales financiados por los SMNA pueden pedir información para recoger el dinero para sus gastos. Durante la semana, la oficina in situ tendrá el mismo horario que la Conferencia, pero hoy abrirá hasta más tarde para atender a los asistentes internacionales que necesitan el dinero para sus gastos. Durante toda la semana se pondrá a la venta un número limitado de artículos de literatura y mercaderías en la oficina in situ. Puedes hacer un pedido y recogerlo más tarde. Los pedidos recibidos de lunes a jueves al mediodía se entregarán al día siguiente (martes a viernes). Los pedidos recibidos después del jueves pueden enviarse y recogerse en la OSM a partir del martes siguiente a la CSM. (La OSM estará cerrada el lunes 8 de mayo.) La oficina in situ también tendrá café y cosas para desayunar.

Jornada de puertas abiertas en la OSM

Antes de cada Conferencia, la Oficina de Servicio Mundial abre sus puertas para un almuerzo al aire libre y visitas a la oficina. Los buses salen del Marriott puntualmente a las 11:00 hs. Para los



que prefieren ir por su cuenta, la dirección es 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, California 91311. (Nota: También existe Nordhoff Street y Nordhoff Way. Recuerda que tú vas a Nordhoff Place.)

Si nunca has estado en la Oficina de Servicio Mundial, te espera una gran sorpresa. Verás ilustraciones y mercancía de todo el mundo, la exposición histórica incluye el logo original del grupo de Jimmy K. y las máquinas con las que podrían haberse impreso los IP de tu grupo original.

Los miembros de la Junta servirán comida mexicana, habrá tiempo para relejarse, reunirse con viejos amigos y conocer a otros nuevos. Trae crema para el sol y bebe mucha agua. En Chatsworth hace calor.



Este año tenemos un regalo extra para todo el mundo. Vamos a regalar palés de mercancía no vendida de la CMNA. Tuvimos que vaciar nuestro almacén del fondo, y este es el resultado. Esperamos que los participantes de la Conferencia se lleven material para compartir con sus comunidades, regalarlo o subastarlo en eventos y compartirlo con los CSA. Todos los que asistan a las puertas abiertas podrán acceder a la mercancía, así que recomendamos traer bolsas y cajas para poder llevarse cosas a casa.

Los buses volverán al hotel a las 13:00 hs.

Talleres zonales

Por la tarde, tendremos opciones de talleres organizados por los foros zonales. De 14 a 15:30 hs, el Foro Zonal Latinoamericano colabora con el Foro Zonal Brasileño para organizar una taller titulado: *Los principios que nos guían: las tradiciones en todos los aspectos de nuestra vida*. A la misma hora, el Foro Zonal North East y el Foro Zonal Rusoparlante se unen a los Foros Zonales Rocky Mountain y Southeastern para organizar un taller llamado *La recuperación personal depende de la unidad de NA*. Después de la pausa de media hora, empieza otra tanda de talleres de 16 a 17:30 hs. El Foro Zonal Western States organiza *Toma de decisiones por consenso, incluida una parodia*, y la reunión de Delegados Europeos, junto con la Asamblea Canadiense, *Recuperación mundial, fortaleza en nuestra diversidad*.



Reunión de oradores

Después de la pausa para el almuerzo, habrá una reunión de recuperación de oradores con participantes de todo el mundo. Siempre es un acontecimiento muy popular y suelen llenarse todos los asientos de la sala. Hay un enlace de Zoom a las dos reuniones de oradores (esta y la de la noche de clausura de la CSM), así como a las dos presentaciones sobre nuestra historia del domingo y el lunes por la noche. (Véase el anuncio en la página siguiente.)

Mercado mundial

Para terminar la noche, el mercado mundial brinda la oportunidad de apoyar a los organismos de servicio de todo el mundo y comprar regalos para los amigos. Las zonas, las regiones y las áreas venden artículos de recuerdo al lado de la piscina. El mercado mundial comenzó a petición de los organismos de servicio que querían tener la oportunidad de vender los productos sobrantes de los eventos, pero es tan popular que algunas comunidades producen artículos específicamente para venderlos aquí y financiar la prestación de servicios locales. Es un evento popular y siempre hay cola para entrar. Ten paciencia, por favor. Habrá muchas cosas bonitas para comprar, aunque haya que esperar un poco. Quienes deseen vender mercaderías deben inscribirse por medio de este [formulario online](#). El plazo vence el 26 de abril. Para más información, contactar con Johnny (johnny@na.org).



Día de la Unidad CSM

Reuniones de oradores

Escucha a miembros de distintas partes del mundo compartir su experiencia, fortaleza y esperanza.

Sábado

29 de abril y 6 de mayo



Historia de NA

Presentaciones sobre la historia de NA de Chris y Boyd.

Domingo y lunes

30 de abril y 1 de mayo



Todas a las 19:30 hs (PDT)

ID reunión Zoom: 822 5263 5653

Contraseña: 1953

Hay traducción al español y portugués

CREAR
NUESTRO FUTURO



Domingo – 30 de abril de 2023

Todas las mañanas a las 7:00 hs y todas las noches cuando acabamos de sesionar, hay una reunión de recuperación al lado de la piscina. También tenemos espacio disponible para reuniones durante toda la semana. Pregunta en la sala Malibu.

Orientación para los miembros que necesitan traducción	8:00 hs
Los primero es lo primero—CSM 2023	9:00–10:30 hs
Creación de comunidad	11:00–12:30 hs
Almuerzo	12:30–14:00 hs
Debates y decisiones relacionados con el IAC	14:00–17:30 hs
Cena	17:30–19:30 hs
Plazo final para objetar nominaciones	17:30 hs
Reunión LGBTQI+	18:00 hs
Presentación de Chris y Boyd: Los primeros tiempos	19:30–21:00 hs

Orientación sobre el equipamiento de traducción

Una de las cosas nuevas que probamos en esta Conferencia es ofrecer traducción por Zoom. Los participantes presentes que reciban traducción deberán presentarse con auriculares o audífonos una hora antes de que empiece la CSM, a las 8:00 hs, para que los orientemos acerca del sistema. Si necesitas traducción y no tienes auriculares o audífonos, infórmalos en: wb@na.org.

Lo primero es lo primero: Bienvenida a la 36ª Conferencia de Servicio Mundial

Abrimos la Conferencia con una sesión de bienvenida en la que dedicamos algo de tiempo a reflexionar sobre el lema de la Conferencia y comenzamos a fijar el tono de la semana. Ha pasado mucho tiempo (cinco años) desde la última vez que nos reunimos en persona. Uno de los resultados es que esta será una experiencia nueva para la mayoría de los participantes. ¡Bienvenido todo el mundo!

Si has estado en alguna CSM, una de las primeras cosas que notarás es que la sala ha dado un giro de 180 grados. Hemos cambiado la orientación de la sala para adaptarla a la necesidad de más pantallas en una Conferencia híbrida. ¡Ojalá nos aporte a todos una perspectiva nueva! Hay asientos accesibles para los participantes que lo necesiten. Pedimos a todos los demás participantes que no reserven asientos en las gradas durante la semana.

No tendremos tiempo para escuchar a todos los participantes de la CSM durante esta sesión, pero nos saludarán los servidores de confianza elegidos por la Conferencia, es decir, los miembros de la Junta Mundial y del Panel de Recursos Humanos, así como los cofacilitadores. Los delegados de las regiones recientemente admitidas presentarán sus comunidades. Oiremos a las regiones





admitidas en 2018 (México Occidente, Países Bajos y Ucrania) y en 2020 (Minas y Rusia Noroccidental).

Durante esta sesión hacemos una «cuenta atrás de conferencias», que es como la cuenta atrás de tiempo limpio, salvo que consiste en el número de conferencias a las que cada persona ha asistido.

Cerraremos recitando la Oración de la Serenidad en todos los idiomas hablados por los participantes. Para oír la Oración de la Serenidad recitada en 25 idiomas en la CSM 2018, [haz clic aquí](#).

Creación de comunidad

Después de la pausa, tendremos la primera sesión de debate en grupos pequeños. Somos un grupo demasiado grande para caber en una sala para debatir en una mesa redonda, así que nos dividimos en diferentes salas: dos para los delegados, dos para los suplentes, una para los hablantes en español y portugués y, por primera vez, una virtual para los participantes a distancia.

Después de esa sesión, conoceremos un poco mejor a nuestros compañeros participantes, cosa que reforzará nuestra base como Conferencia.

Pausa para el almuerzo

Durante la Conferencia hacemos pausas de 90 minutos para almorzar, salvo el martes que será de dos horas. Teniendo en cuenta el tamaño del grupo (cientos de personas), no es práctico hacer pausas más breves para comer. Damos tiempo para que todos se recarguen —signifique lo que eso signifique para ti— y regresen a tiempo.

Debate y decisiones relacionados con el IAC

Después del almuerzo, empezamos con el Debate y decisiones relacionados con el IAC. La

mejor manera de prepararte para esta sesión es familiarizarte con los procesos de toma de decisiones. Si no has asistido a la orientación del 1 de abril, mira por favor el video que figura en el Dropbox de participantes de la Conferencia. Los procesos de toma de decisiones se describen a partir de la página 58 de este informe.

Los cofacilitadores de la Conferencia, Daniel y Mario, determinan el orden del trabajo y han decidido empezar por la moción 38, que consiste en aprobar las actas de las CSM 2020 y 2022. Así la Conferencia tendrá ocasión de acostumbrarse a los procesos antes de ponerse a tomar decisiones que puedan suscitar más discusión o debate.

Después de la moción para aprobar las actas, la Conferencia abordará las cuatro mociones relacionadas con los procesos incluidas en el material por vía de aprobación de la Conferencia (mociones 33 a 36). Como estas mociones afectan procesos de la semana que tenemos por delante, deben decidirse al principio de las sesiones de trabajo. Si terminamos con esas cinco mociones, seguiremos hasta la hora de cenar a las 17:30 hs.

Como ya hemos informado, en esta Conferencia nos encontramos en una situación sin precedentes. Mario, uno de los cofacilitadores, no hay podido conseguir la visa de entrada al país a tiempo para la CSM. Laura B, una ex cofacilitadora (de las CSM 2016 y 2018) y actual miembro del Panel de Recursos Humanos, ha accedido a ayudar a Daniel en la facilitación en la sala. Como Conferencia, es importante que hagamos un uso eficiente del tiempo que tenemos, pero también debemos dar tiempo para escuchar todas las opiniones. Es un equilibrio difícil, y con Daniel, Mario y Laura estamos en buenas manos. Como ya hemos dicho repetidamente, cuanto más tiempo dediquemos a las sesiones de trabajo,



menos tiempo tendremos para las sesiones donde se debata y analice el ciclo que nos espera.

PLAZO LÍMITE: El plazo para objetar una candidatura vence el domingo a las 17:30 hs.

Reunión LGBTQI+

A las 18:00 hs hay una reunión de recuperación LGBTQI+ para que los participantes que se identifiquen como miembros de las comunidades LGBTQI+ puedan conocerse al principio de la semana de Conferencia. Hay salas disponibles para que otros participantes organicen una reunión de recuperación diferente por la noche, si así lo desean. Para reservar una, dirígete a la sala Malibu.

Los primeros tiempos:

Chris y Boyd

Puede que muchos conozcamos a Chris y Boyd, populares historiadores y archiveros de NA. Esta noche y la del lunes, nos brindarán una presentación de historia. No es una sesión oficial de la Conferencia, pero muchos no nos perdemos la oportunidad de asistir a las presentaciones de Chris y Boyd.

Por medio de fotos poco comunes, fragmentos de películas y grabaciones de audio, «Los primeros tiempos» hace un recorrido por los intentos tempranos de curar o criminalizar la adicción, la fundación de NA y su posterior casi desaparición y su crecimiento en todo el mundo.

También ofreceremos un enlace a la presentación por Zoom. Véase el anuncio en la página 10.

Un mensaje de los cofacilitadores de la CSM

En cada Conferencia de Servicio Mundial hay muchas cosas que se hacen por primera vez. Cada CSM es historia viva en construcción. Y la de 2023 no será diferente en ese aspecto. Cada participante vive en algún momento su primera Conferencia, y algunos la vivirán en 2023. Puede que para algunos sea la primera vez en los Estados Unidos o en California. Muchos experimentan algo por primera vez que otros no han vivido: que la primera CSM fuera virtual y esta sea la primera presencial a la que asisten.

En ciclos anteriores vimos cómo la tecnología cobraba vida para ayudarnos a tomar decisiones. Vimos que el uso de controles remotos nos ayudaba a abandonar la votación a viva voz y a contar manos levantadas, cosa que, a su vez, nos permitió ahorrar tiempo y mejorar la exactitud del recuento. El sistema de votación electrónica contribuyó a mejorar el proceso electoral y nos dio la oportunidad de ver cómo los sondeos de opinión previos a la Conferencia nos ayudaban a estructurar nuestros debates. Además, nos dio la posibilidad de realizar votaciones finales sobre asuntos en los que no llegábamos a un consenso durante las sesiones de trabajo. En 2018, Zoom hizo posible la participación de delegados que no podían viajar a los Estados Unidos. Zoom, junto con la pandemia, nos permitió a *todos* poner a punto nuestras habilidades en el terreno virtual. La CSM 2023 se beneficiará de todas estas tecnologías, así como de ser un entorno híbrido más grande, con muchos participantes que acceden de forma virtual. El mayor número de participantes virtuales sin duda nos dará a todos una nueva oportunidad de crear nuestro futuro.

Durante el ciclo pasado establecimos que las enmiendas se presentaran antes de llegar a la CSM. Adelantar el plazo es otra forma de estructurar el debate y tener más tiempo para preparar la CSM



con miras a aprovechar al máximo nuestro limitado tiempo juntos. El hecho de que el plazo para las enmiendas venza antes de la CSM da tiempo a los cofacilitadores para que examinen las enmiendas y ayuda a quienes las presentan a redactarlas de manera que permitan tomar una decisión antes de que las enmiendas se presenten a la Confraternidad. En anteriores CSM, este era un proceso que se hacía apresuradamente. También ayuda a estructurar la sesión de debate priorizando las mociones que tienen muchas enmiendas. Además, nos da la oportunidad de que no haya muchas enmiendas o mociones de admisión que tengan la misma naturaleza y propósito. Adelantar el plazo nos permite incluir todas las enmiendas en el sondeo de opinión inicial, que tiene lugar antes de la CSM, y nos ayuda a ver cuál es la posición del organismo con respecto a todas las decisiones que haya que tomar en la Conferencia.

También queremos mencionar el hecho de que en esta CSM no habrá ningún parlamentario. Es algo que sucedió por primera vez en 2020. Durante casi 40 años nos habíamos apoyado en un parlamentario y, aunque hace años que empezamos a alejarnos de las Reglas de orden de Robert, es una indicación de que nos dirigimos a un entorno de consenso que consiste sobre todo en reunirnos con espíritu de unidad. Eso no significa que tengamos que decidir todo por unanimidad, sino que encaramos nuestras diferencias con madurez y discernimiento.

Cuando nos reunimos como organismo de servicio llevamos con nosotros nuestra recuperación. Nuestra experiencia pasada nos ha demostrado que podemos tener todo el rigor parlamentario del mundo, pero de lo que realmente se trata es de cómo nos comportamos entre nosotros y del respeto a la conciencia de la Conferencia.

Vivir limpios nos recuerda:

Cuando intentamos vivir en armonía con nuestro mundo, nos volvemos más sensatos a la hora de elegir nuestras batallas. Aprendemos dónde aplicar nuestra energía para marcar la diferencia y cuándo es mejor soltar las riendas. Aprender a apartarse de un conflicto una vez desencadenado a veces es más difícil que no entrar directamente en conflictos. Esto no significa estar siempre de acuerdo con todos y con todo, o que de repente perdamos nuestra capacidad de defender lo que es correcto. Al contrario, aprendemos cuándo hay que dar un paso al frente, y cuándo atrás. Algunas luchas valen la pena aunque sepamos que no podemos ganar, al igual que otras no la valen aunque veamos una victoria segura. Esto es tener criterio y surge de la experiencia. Aprendemos a reconocer la diferencia entre un principio que debemos defender y una opinión de la que simplemente no queremos desprendernos. Somos capaces de decidir por nosotros mismos cuándo defender una postura y cuándo rendirnos y, a medida que lo practicamos, cada vez determinamos mejor qué es lo correcto para nosotros.

Vivir limpios, Capítulo tres: Un camino espiritual, «Despertar a la propia espiritualidad»

La toma de decisiones en la CSM implica discutir los distintos temas hasta que por lo menos las dos terceras partes del organismo estén de acuerdo.

Todavía quedan muchos restos del procedimiento parlamentario que nos han dado bastante trabajo como servidores de confianza, y uno de ellos son las mociones sustitutas que surgen de las enmiendas. Como muchos saben, habíamos intentado no permitir mociones sustitutas en el IAC o en el material VAC que deban que tratarse en las sesiones de trabajo. Creemos que las mociones que se considerarían una sustitución o que introducen una idea nueva en relación con las mociones que ya se han analizado en talleres en toda la Confraternidad no son enmiendas. Como hemos



mencionado muchas veces en los últimos meses, consideramos que enmendar una moción es un proceso cuya intención es perfeccionar o mejorar la moción original, no cambiar el propósito o el resultado de esta. Las enmiendas o mociones sustitutas que proponen cambiar el propósito de la moción original no son una mejora de esta; en realidad suelen ser una manera de manifestar que se está en contra de la moción original. En lugar de una enmienda debería utilizarse un simple voto en contra y un debate. Definitivamente vemos la necesidad de aclarar mejor la definición de enmienda y del proceso de consideración en la GSMNA. Esperamos tratar esta cuestión en la sesión «Avanzar hacia el futuro» de esta CSM.

Esto nos lleva al lema de la presente Conferencia: «Crear nuestro futuro». Las decisiones que tomemos en la CSM tendrán un efecto en cadena durante los próximos años. Estas decisiones son una inversión en nuestra visión. Movernos hacia una Conferencia basada en el debate ha orientado nuestro progreso desde hace casi dos décadas. En este ciclo, gracias al uso de la tecnología, nos hemos acercado aún más no solo a una Conferencia basada en el debate, sino también a un ciclo basado en el debate, con reuniones web periódicas, un uso mayor del correo electrónico y la comunicación continua.

A medida que entramos en las semanas previas a la CSM, queremos animar a todos los participantes a analizar nuestro lema y pensar en qué hace falta para «Crear nuestro futuro». Todos sabemos más o menos qué podemos aportar. El tercer punto de nuestra visión habla de unidad y cooperación. Pero hace falta confianza mutua para experimentarlas en la práctica. Mientras los organismos de servicio de NA se reúnen con espíritu de unidad y cooperación, ¿qué podemos hacer para mejorar el futuro de NA y contribuir a que muchos grupos de nuestra Confraternidad lleguen al adicto que todavía sufre?

Nos gustaría añadir una última cosa para que pienses mientras te preparas para los ocho días de la CSM. Todos debemos acordarnos de cuidarnos física, mental y espiritualmente. Puede que para cada uno esto sea algo diferente. Todos debemos hacer lo que podamos para proteger nuestra salud a fin de poder participar plenamente en el evento. Recordemos que nuestra Segunda Tradición nos dice que cada uno de nosotros aporta su relación con un Poder Superior bondadoso para tomar decisiones. Cada uno de nosotros necesita alimentar ese contacto consciente. Debemos dedicar tiempo a nutrirnos física y espiritualmente, así como a compartir y descansar lo necesario para nuestra salud mental.

CREAR NUESTRO FUTURO



Lunes – 1 de mayo de 2023

Todas las mañanas a las 7:00 hs y todas las noches cuando acabamos de sesionar, hay una reunión de recuperación al lado de la piscina. También tenemos espacio disponible para reuniones durante toda la semana. Pregunta en la sala Malibu.

Debate y decisiones relacionados con el IAC	9:00–12:30 hs
Almuerzo	12:30–14:00 hs
Debate y decisiones relacionados con el IAC	14:00–17:30 hs
Cena	17:30–19:30 hs
Presentación de Chris y Boyd: Historia del Texto Básico	19:30–21:00 hs

¡Hoy es el Día del Servicio! ¿Qué mejor lugar para celebrarlo que la Conferencia de Servicio Mundial?

Debate y decisiones relacionados con el IAC, continuación

Hoy y mañana están reservados para debatir y tomar decisiones sobre las mociones del IAC y las enmiendas relacionadas. Por lo general hacemos una pausa cada 90 minutos, de modo que tendremos una a las 12:30 para almorzar y otra a las 17:30 para cenar. Sin embargo, si estamos justo en la mitad de decidir alguna cuestión en concreto, podemos alargar la sesión un poco más.

El proceso de toma de decisiones está detallado en el Anexo D de la *Guía de los Servicios Mundiales de NA*, que se incluye aquí a partir de la página 57.

Enmiendas

Esta es la primera CSM en que todas las enmiendas deben presentarse antes de la Conferencia. La CSM 2018 encargó a los cofacilitadores que estudiaran las enmiendas antes de la Conferencia. (Véase «Un mensaje de los cofacilitadores» de la CSM en la página 13.) Es un proceso nuevo y aún estamos perfeccionándolo. Esperamos ir puliéndolo a medida que trabajemos juntos como Conferencia para mejorarlo.



La Conferencia siempre está evolucionando y mejorando. Como hemos informado en el material por Vía de aprobación de la Conferencia (p. 79), tenemos previsto presentar una o más mociones relacionadas con el proceso de enmiendas y la definición de lo que es una enmienda durante la sesión «Seguir avanzando» de esta CSM.

En 2018, los autores de una moción y la Junta Mundial dejaron de hablar sobre ella al pleno de la Conferencia porque la información que daban era solo una repetición de lo que figuraba en el IAC y el material VAC. El organismo decidió prescindir de esta formalidad para ahorrar tiempo. Sin embargo, las enmiendas son una cuestión diferente. Son más recientes, no se han tratado en los talleres ni se han debatido. Por lo tanto, cuando se presenta una enmienda, se da la oportunidad a quien la presenta y a la Junta Mundial de hablar de ella. Ambos tienen hasta dos minutos.



Sondeos de opinión

Todas las cuestiones que hay que decidir, incluidas las enmiendas, se sondearán antes de la CSM. De esta forma tendremos una idea de qué mociones y enmiendas cuentan o no con un consenso inicial. Como se explica en el reglamento, los procesos de toma de decisiones sobre cuestiones que cuentan con un consenso son abreviados. Para otros asuntos, el debate no está limitado.

Los cofacilitadores efectuarán sondeos de opinión periódicamente para tener una idea de si el debate de un tema influye o no en la Conferencia. Si no se avanza significativamente o si el debate no parece influir en el resultado final de una votación, los cofacilitadores cerrarán la cola de oradores y el organismo pasará a votar sobre ese punto.

Problemas de tiempo

Hay 25 mociones en el IAC, además de la moción para aprobar las actas y las cuatro mociones sobre procesos. En el momento en que escribimos esto, hay 17 enmiendas terminadas. Eso significa que hay por lo menos 47 cuestiones sobre las cuales tomar decisiones. Aunque tardemos solo diez minutos con cada tema, y por lo general tardamos mucho más, serían casi ocho horas de la CSM. Si fueran 15 minutos por cada cuestión, serían casi doce horas.

Hay 120 DR (tres de las 129 regiones con escaño por el momento no tienen delegados), 6 DZ y 13 miembros de la Junta. Es decir, 139 miembros con derecho a voto (más sus suplentes). Si cada uno de ellos hablara solo dos minutos, sin pausas en medio, nos llevaría 4 horas y 28 minutos oírlos a todos.

Si sumas todos esos números, lo que obtienes es la necesidad de que todos ejercitemos el autocontrol. Antes de hablar, podríamos

preguntarnos: ¿Ya se ha expresado nuestro punto de vista? El debate, ¿está modificando la postura de la Conferencia?

Si la respuesta a la primera pregunta es «sí», y «no» a la segunda, entonces quizás no hace falta que digas nada.

Las discusiones en grupos pequeños en salas separadas nos dan a todos la oportunidad de hablar. Si el martes podemos terminar el trabajo temprano, tendremos más tiempo para conversar juntos más adelante durante la semana.

Historia del Texto Básico:

Chris y Boyd

Esta noche, Chris y Boyd nos deleitarán con otra presentación. Al igual que la del domingo a la noche, esta no es una sesión oficial de la Conferencia. Para que una conferencia híbrida salga bien, intentamos no programar sesiones vespertinas. Esta sesión no entra en la categoría de «tenemos que» sino en la de «podemos». Los participantes no están obligados a ir, pero la mayoría querrá hacerlo.

Casi todos de los que participamos en la CSM 2023 tuvimos la suerte de empezar a estar limpios tras la publicación del Texto Básico. Esta presentación nos permitirá vislumbrar la pasión y dedicación con la que se creó nuestro primer libro.

Gracias a la información recogida de archivos y fotos de los miembros, actas del comité de literatura, grabaciones muy raras de Conferencias Mundiales de Literatura y el testimonio de miembros que estuvieron presentes, Chris y Boyd nos llevarán en un viaje que va desde la gestación de la idea, pasando por las siete conferencias mundiales de literatura que se usaron para crear nuestro libro, hasta la publicación del Texto Básico.



Martes – 2 de mayo de 2023

Todas las mañanas a las 7:00 hs y todas las noches cuando acabamos de sesionar, hay una reunión de recuperación al lado de la piscina. También tenemos espacio disponible para reuniones durante toda la semana. Pregunta en la sala Malibu.

Debate y decisiones relacionados con el IAC	9:00–12:30 hs
Almuerzo/Almuerzo de mujeres	12:30–14:30 hs
Debate y decisiones relacionados con el IAC	14:30–18:00 hs

Debate y decisiones relacionados con el IAC, continuación

Hemos reservado todo el martes para concluir los asuntos relacionados con el IAC. Lo que de verdad esperamos es que este trabajo acabe temprano. Si terminamos antes de la hora de cenar, moveremos la presentación del Panel de Recursos Humanos y/o parte del Informe de los SMNA al martes por la tarde. Eso nos liberará parte de la semana más adelante para debatir de verdad, no solo para discutir mociones.

Almuerzo de mujeres

La pausa para el almuerzo de hoy es más larga que lo habitual, dos horas, porque ya se ha convertido en tradición celebrar un almuerzo de mujeres el martes. Para asistir a esta comida, debes comprar una entrada en la oficina in situ.

El almuerzo de mujeres se instauró hace décadas para ofrecer un entorno en que las pocas mujeres participantes pudieran reunirse para comer juntas y cultivar relaciones de apoyo.

Alguna gente cuestiona el hecho de que este almuerzo siga existiendo. Hemos recorrido un largo camino en la Conferencia.

Pero parece que aquí no avanzamos demasiado: el porcentaje de mujeres participantes en la conferencia durante los últimos diez años se mantiene por debajo de un tercio. Las mujeres constituyeron el:

- 30% de participantes de la CSM 2018
- 31% de participantes de la CSM 2016
- 26% de participantes de la CSM 2014
- 27% de participantes de la CSM 2012

Prevedemos que aproximadamente el 27% de los participantes de la CSM 2023, y solo el 22% de los suplentes, sean mujeres.

Esperamos que *todas* las personas que participan en la Conferencia aprovechen esta pausa más larga para promover la unidad y crear lazos con los demás. Preséntate a alguien que no conoces. Si eres nuevo en la CSM, pregunta algo a algún miembro veterano. Si eres veterano, busca a alguna persona que parezca un poco perdida y mira si puedes ayudarla de alguna manera. Muchos hemos forjado amistades para toda la vida en la CSM.



Cuando nos comprometemos con el servicio desinteresado, vemos cómo aparecen todos los principios que hemos llegado a amar y conocer. No es fácil no interponerse en el propio camino, pero eso es precisamente lo que nos libera de las prisiones que nosotros mismos nos construimos. . . . Aunque parezca extraño, las cosas menos egoístas que hacemos suelen ser las más gratificantes. El servicio desinteresado es un servicio a nuestro Poder Superior, a nuestros semejantes y a nosotros mismos. Cuando participamos en el proceso, vemos a un poder más grande que obra a través de nosotros para marcar la diferencia en la vida de otras personas. Y cuando vemos cómo sucede, nos cuesta más negar su realidad.

Vivir limpios, Capítulo tres: Un camino espiritual, «La espiritualidad en acción»



Miércoles, 3 de mayo de 2023

Todas las mañanas a las 7:00 hs y todas las noches cuando acabamos de sesionar, hay una reunión de recuperación al lado de la piscina. También tenemos espacio disponible para reuniones durante toda la semana. Pregunta en la sala Malibu.

Planificación	9:00–10:00 hs
Discusión en grupos pequeños sobre planificación	10:30–12:00 hs
Plazo para enviar ideas nuevas para debatir con carácter prioritario	12:30 hs
Recapitulación de la planificación	12:30–13:00 hs
Almuerzo	13:30–15:00 hs
Repaso presupuesto	15–16:30 hs
Informe PRH	17:00–18:30 hs
Reuniones zonales	noche

Planificación

Pasaremos la primera mitad del día en una serie de sesiones dedicadas a la planificación. Jim DeLizia, un consultor que usan los Servicios Mundiales desde hace muchos años, nos guiará en una actividad de inventario destinada a reactivar el proceso de planificación estratégica en los Servicios Mundiales y en todo el sistema de servicio. Empezaremos la mañana en la sala principal, pasaremos a las sesiones de discusión en salas de grupos pequeños, y volveremos a reunirnos en la sala principal a las 12.30 para escuchar a los participantes de cada sala y hablar sobre los próximos pasos del proceso de planificación. El almuerzo de hoy está programado una hora más tarde, así que planifica por adelantado. Si sueles tener «hambre», a lo mejor podrías llevar algo para picar durante la mañana.

Hoy no solo aspiramos a reinstaurar el proceso de planificación, sino a mejorarlo. El objetivo principal del ciclo que nos espera es poner en marcha un proceso de planificación más colaborativo, mediante el cual podamos planificar juntos, de forma cooperativa, en todo el sistema de servicio.

La Junta Mundial se ha reunido solo dos veces en persona durante el ciclo de Conferencia 2020-2023. Dedicamos un día entero de una de esas reuniones para preparar esta discusión en la Conferencia. Reflexionamos sobre dónde estábamos y qué se nos transmitió en la CSM 2018. Utilizar los foros zonales como eje de la colaboración es una de las cosas que nos han repetido y que apoyamos plenamente. Gran parte del debate de este ciclo sobre un ciclo de Conferencia de tres años refuerza o promueve esta idea.

Para que este sea un auténtico *sistema* de planificación, necesitaremos conocer tu calendario de reuniones zonales. Tanto el calendario para planificar y crear el futuro Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA para el próximo ciclo, como las fechas de una CSM provisional, tendrán que establecerse en base a los calendarios zonales. No necesitamos las fechas exactas, sino simplemente el mes o los meses en los que por lo general suelen reunirse.

Nuestro desafío colectivo en el próximo ciclo, independientemente de que sea de dos o de tres años, es dar un importante paso en la planificación colaborativa y, al mismo tiempo, poner en práctica y promover las ideas y los



proyectos identificados en el CSM 2023. Por lo menos durante este primer ciclo, seguiremos con nuestras políticas y prácticas actuales mientras tratamos de incorporar estas nuevas ideas a todo ese trabajo. Es un poco como vivir en una casa mientras la estás reformando: es posible, pero a veces resulta desordenado o agobiante. Presentamos aquí

nuestras ideas como siguiente paso, y reconocemos que aprenderemos colectivamente y nos adaptaremos a medida que vayamos adquiriendo experiencia en la creación de un sistema de planificación con espíritu de colaboración.

La importancia de la planificación

Después de cinco años de no reunirnos de forma presencial, hay muy poco que se parezca a lo de siempre; sin embargo, gran parte de lo que dijimos en el *Informe de la Conferencia* de 2018 sobre la importancia de la planificación y en qué punto estamos con respecto a la planificación sigue siendo válido.

Una de las dificultades de los Servicios Mundiales, como de la mayoría de los servicios de NA, es que la demanda ha sido, y siempre será, mayor que la capacidad de responder de nuestros recursos humanos y financieros. Llamamos a este esfuerzo por mantener el ritmo «el torbellino». Uno de los procesos importantes que nos ha permitido tratar con el torbellino es la planificación. Coincidimos en las prioridades de cada ciclo y tratamos de identificar lo que haremos, lo que esperamos hacer y lo que queremos hacer, pero que con toda probabilidad no lleguemos a hacer. Si has examinado los planes estratégicos anteriores de los SMNA, verás que reflejan nuestra costumbre de incluir las prioridades para que los Servicios Mundiales de NA sean más eficientes, atiendan las necesidades y deseos de la CSM y respondan a las demandas y pedidos de la confraternidad.

El plan estratégico orienta gran parte de los esfuerzos relacionados con la Conferencia, y antes de la CSM 2018 dimos un gran paso para mejorar la colaboración entre las regiones y la Junta Mundial. Distribuimos un formulario de informe para que las regiones nos dieran su impresión sobre los problemas, los desafíos y los éxitos locales. Esos aportes se distribuyeron con el material por vía de aprobación de la Conferencia y los verás reflejados en el contenido del plan estratégico.

La planificación nos vincula con el hecho de por qué existe NA, qué queremos lograr y cómo vamos a hacerlo. Pero lo más importante, la planificación nos ayuda a vincularnos entre nosotros y con las esperanzas, los sueños y la visión en común que compartimos. Planificar juntos nos da la energía y el compromiso para avanzar y seguir rindiendo cuentas a la confraternidad a la que todos servimos. Cuanto mejor sea la planificación en nuestros órganos de servicio, más apoyaremos a nuestros grupos a impulsar nuestros propósitos primordiales.

De dónde venimos

Antes, la Junta Mundial ponía en marcha el proceso de planificación con una «exploración ambiental» bastante extensa. Contenía los

problemas y factores dentro y fuera de NA que podían afectar, o afectaban, tanto a la Confraternidad como a los Servicios Mundiales de NA. Gran parte de los datos procedía de las



interacciones con la confraternidad, los delegados, las zonas y la CSM, así como de los profesionales de la adicción y los gobiernos, y de prácticas empresariales actuales.

Después, utilizábamos esa exploración para empezar a identificar las cuestiones más críticas o importantes, establecer cuáles eran las prioritarias, debatir y concebir posibles ideas para abordar los desafíos, convertir esas ideas en proyectos y, a continuación, fijar las prioridades del trabajo por hacer, teniendo en cuenta nuestra capacidad y otros trabajos en curso o comprometidos. Este proceso nos ocupó por lo menos un día entero de las cuatro reuniones de la Junta Mundial y mucho trabajo entre reuniones en cada ciclo.

La información de la exploración ambiental servía de base de todos los pasos que acabamos de describir. Para el ciclo de Conferencia 2016-2018, el proceso siguió este cronograma:



Adónde vamos

Para este ciclo proponemos un proceso más colaborativo. Los delegados y las zonas participarían mucho antes en el proceso, que se basa en debatir, recopilar información e examinar ideas en las reuniones zonales. También tendríamos de tiempo para la planificación en una CSM provisional, y habría un flujo de trabajo y un calendario de los

Servicios Mundiales de NA muy diferentes. Sin duda hay otros cambios de los que aún no somos conscientes.

La sesión de la CSM empezará con el proceso de inventario, que nos ayudará a crear la nueva exploración ambiental necesaria para el próximo plan estratégico. Proponemos basarnos en los resultados de los debates de la CSM, junto con todas las formas de que disponemos para intentar escuchar la opinión de los participantes de la Conferencia y la de la Confraternidad —la encuesta del IAC, los informes regionales, los debates de la CSM y zonales— para crear una nueva exploración ambiental.

Esta exploración ambiental se enviará a los participantes de la conferencia junto con unas preguntas sencillas para empezar el proceso de preparación del plan estratégico para la CSM y el ciclo próximo. En las reuniones zonales se recopilarían las ideas de las regiones y se responderían estas preguntas. Hemos oído repetidamente que a los participantes de la Conferencia les gustaría que las zonas tuvieran mayor participación, y parece algo fundamental para avanzar. La Junta Mundial participaría tanto en los debates zonales como en la elaboración de ideas para el proceso.

Una vez recopilada toda la información, se remitiría a todos los participantes de la Conferencia. La CSM provisional se usaría para examinar y priorizar las ideas que surjan de este proceso con el fin de preparar el nuevo plan y también para separar las ideas sobre rendición de cuentas en los diferentes niveles del sistema de servicio.

Partiríamos de las ideas priorizadas en la CSM provisional y desarrollaríamos criterios para abordar estas cuestiones. Después, se remitirían a los participantes para que se debatan como posibles planes de proyecto. Este es el momento del proceso de



planificación en que la capacidad se convierte en el factor decisivo. En parte, esto se debe a la capacidad de los SMNA y, además, al número limitado de cuestiones que los participantes y la Confraternidad pueden tratar eficazmente al mismo tiempo. En definitiva, el plan estratégico y los planes de proyecto figurarían en algún tipo de informe — IAC o material VAC— con la posibilidad de tomar decisiones antes de la siguiente CSM. El proceso que proponemos tiene el siguiente calendario:



A medida que se desarrolle este nuevo proceso de planificación, lo ideal sería que sirviera para unificar las distintas vías para proponer ideas —mociones, encuesta del IAC y planes de proyecto— en un solo sistema. Repetimos, todas estas son ideas sujetas a cambios y mejoras.

Habíamos preparado una sesión de planificación para la CSM 2020, pero se cerró el mundo. Llegamos a la CSM 2023 con un enfoque muy similar, pero hemos conseguido avanzar colectivamente en algunas de estas ideas gracias a las opiniones de los participantes, expresadas durante este ciclo por medio de encuestas y de forma virtual. Lo que proponemos ahora es mucho más colaborativo y está basado en gran medida en los aportes de los participantes de la Conferencia.

En nuestras reuniones de la Junta, nos hemos centrado sobre todo en las conversaciones sobre los primeros pasos de este proceso. Creemos que cualquier cosa que pongamos en marcha ahora cambiará y se adaptará a medida que avancemos juntos. Estructuramos nuestras ideas en función de un ciclo de conferencia de tres años con una CSM provisional. Si la CSM no aprueba el ciclo trienal, habrá que acortar el calendario de todo esto y, en algunos casos, replantearlo.

Esperamos terminar las sesiones de hoy con el compromiso colectivo de trabajar en este proceso y seguir mejorándolo juntos. La pandemia nos ha demostrado sin lugar a dudas lo creativas y capaces que pueden ser nuestras iniciativas de servicio cuando necesitamos aunar esfuerzos para adaptarnos y crecer.



Las metas a largo plazo de los SMNA son las cosas que creemos deben alcanzarse para lograr nuestra visión. El plan estratégico cambia en cada ciclo, pero las metas a largo plazo no.

Metas a largo plazo de los SMNA

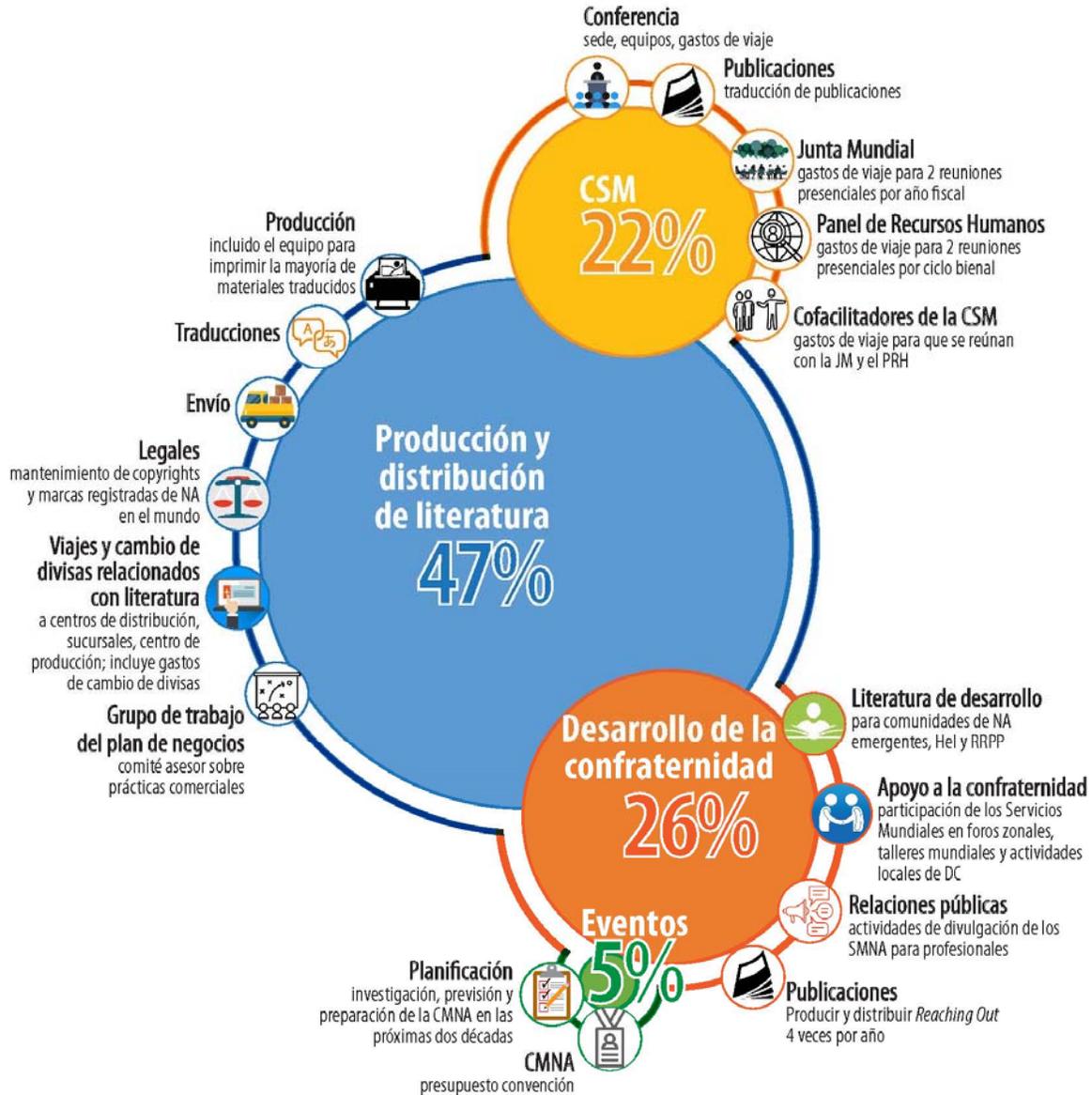
En un esfuerzo continuo por hacer realidad nuestra visión, los Servicios Mundiales de NA aspiran a lograr estos objetivos:

1. Que NA sea comprendido y aceptado como programa de recuperación válido, confiable, seguro, compatible y espiritual hecho por y para adictos.
2. Que una red de servidores de confianza actúe como un recurso de NA eficaz y coherente para los gobiernos locales, los profesionales y los medios de comunicación.
3. Que NA sea una auténtica confraternidad mundial con un acceso cada vez mayor a la literatura en todos los idiomas y un compromiso por parte de todos de trabajar unidos por el crecimiento de la Confraternidad.
4. Que la tecnología se use de forma más eficiente para comunicarnos de manera oportuna, para facilitar a los miembros oportunidades de contribuir y participar, para ampliar el acceso a talleres y herramientas de servicio y para apoyar los esfuerzos de desarrollo de la Confraternidad en el mundo.
5. Que todos los miembros entiendan el concepto de mantenerse con los propios recursos y demuestren su compromiso con la confraternidad contribuyendo con tiempo, capacidades y con los recursos disponibles.
6. Que podamos promover el crecimiento de NA, preparar literatura y mejorar nuestra capacidad de llevar el mensaje de NA gracias a operar una organización sostenible con suficientes ingresos, recursos humanos e infraestructura.
7. Que más miembros debatan y creen un consenso sobre distintos temas a todos los niveles que redunde en una sensación de mayor confianza en el proceso de toma de decisiones mundial.
8. Que todos los componentes del sistema de servicio trabajen en colaboración para hacer realidad la Visión y las metas de NA.

Repaso del presupuesto

Después del almuerzo, Anthony E., director ejecutivo de los SMNA, nos explicará la propuesta de presupuesto de los SMNA para el próximo ciclo y responderá preguntas de los participantes. El presupuesto propuesto se incluye siempre en el material por Vía de aprobación de la Conferencia y se vota en la sesión de Debate y Decisiones relacionados con el material VAC. Si no tienes costumbre

de ver documentos financieros, puede resultar abrumador, pero siempre incluimos una introducción que explica los términos y categorías (página 14 del material VAC). Dedicar por favor un rato a leer el texto que precede al presupuesto. Es posible que responda a muchas de tus preguntas. Estas son las cuatro categorías de gastos en el presupuesto (VAC, p. 24):



PLAZO LÍMITE: El plazo para presentar una idea nueva a fin de que se establezca su prioridad para debatirla en CSM vence el miércoles a las 12.30 hs. Utiliza el formulario en línea en el Portal de la CSM (www.worlddna.org).

Informe del PRH

Saludos del Panel de Recursos Humanos. Esperamos que todos estén sanos y salvos al recibir este informe. Como tú, estamos muy ocupados preparándonos para la Conferencia de Servicio Mundial 2023 y con ganas de ver a todo. A continuación figura la lista de nominados para que la estudies. En ella se incluye la región de la que procede cada candidato y el origen de la recomendación RJZ.



Como se recordará, pedimos a todos los candidatos que consiguieran una recomendación de una región, de la Junta Mundial o de un foro zonal. Algunos han conseguido más de una, y esa información también figura debajo. Hemos examinado minuciosamente a cada candidato, y confiamos plenamente en que pueden cumplir los requisitos del puesto especificado.

En la CSM 2023 se elegirán los siguientes puestos disponibles: cinco en la Junta Mundial, dos en el Panel de Recursos Humanos y un cofacilitador. No estás limitado por el número de puestos disponibles y puedes votar por todos los candidatos, si eso es lo que decides. Te animamos a que votes por todos los que cuenten con tu confianza.

Junta Mundial (cinco puestos vacantes)		
Nombre	Región	Recomendación(es) RJZ
Carla W	Región Upper Rocky Mountain	Junta Mundial, Foro Zonal Rocky Mountain, Región Upper Rocky Mountain
Dennis McC	Región Northern New York	Foro Zonal North East, Región Northern New York
Donna M	Región de California del Sur	Junta Mundial
Jack H	Región Washington Northern Idaho	Junta Mundial
José Luis A	Región del Coqui	Junta Mundial
Tim S	Región Australia	Junta Mundial
Veronica B	Región de Suecia	Junta Mundial
Panel de Recursos Humanos (dos puestos vacantes)		
Nombre	Región	Recomendación(es) RJZ
Chuck C	Región Colorado	Foro Zonal Rocky Mountain
Ron M	Región Florida	Foro Zonal Southeastern, Región Florida
Sam L	Región Northern New England	Región Northern New England
Cofacilitadores (un puesto vacante)		
Nombre	Región	Recomendación(es) RJZ
Eric B	Región de California del Norte	Foro Zonal Western States
Louis H	Región Chicagoland	Foro Zonal Midwest, Región Chicagoland

Las elecciones en la CSM se llevarán a cabo con el mismo programa de votación usado para los sondeos previos a la CSM y las elecciones en la CSM 2020. Tu experiencia previa será una buena preparación con las elecciones que se celebrarán a mediados de la semana de la CSM 2023. Las boletas estarán disponibles después del Informe del PRH en la CSM 2023. Y, repetimos, animamos a los participantes a votar por todas las personas que les inspiren confianza. Los participantes pueden votar por más nominados que puestos disponibles.



Dossier IPC y razonamiento del PRH

Proporcionaremos Informes del perfil del candidato (IPC) de todas las personas que figuran en la lista de nominados de 2023. Queremos recalcar los siguientes puntos: Los IPC incluyen información personal y profesional, junto con opiniones e ideas de los nominados cuyo exclusivo propósito es que los participantes de la Conferencia la usen para evaluar la capacidad de servir del candidato. Como parte de la información es sensible, distribuirla, especialmente por Internet, podría crear problemas a largo plazo a los nominados. Cada una de las personas nominadas confía en que mantendrás su intimidad y anonimato. Respeta por favor esa confianza.

También hemos preparado una lista de puntos con un breve razonamiento sobre cada nominado, con el propósito de identificar algunos detalles de por qué el PRH presenta a cada persona. Estos puntos y los Informes del perfil del candidato dan una imagen completa de cada nominado. Confiamos en que estos materiales te permitan familiarizarte lo mejor posible con los candidatos y sus capacidades para desempeñar sus futuras funciones.

Estos documentos están disponibles en el Dropbox de participantes de la Conferencia. Los IPC están programados para expirar una vez concluidas las elecciones de la CSM. Por favor, no distribuyas, pases ni reproduzcas de ninguna otra manera ninguno de estos materiales. Es importante que borres y destruyas todas las copias que tengas una vez que hayas completado la votación.

Proceso de nominaciones del PRH

Entendemos que siempre hay interés en los detalles de nuestro proceso. A continuación hay una breve descripción.

Empezamos temprano en el ciclo de Conferencia invitando a las regiones, a las zonas y a la Junta Mundial a presentar candidatos para que los consideremos, las llamadas recomendaciones RJZ. Recopilamos la misma información escrita que recibes en el dossier del IPC sobre cada candidato. Después empezamos con las evaluaciones: primero revisamos la información escrita señalada anteriormente en el IPC, y luego pasamos a las entrevistas directas a cada candidato.

Una vez terminadas las entrevistas, empiezan nuestras conversaciones. Siguiendo los criterios de la *Guía de los Servicios Mundiales* y la información recopilada sobre cada candidato, identificamos los más apropiados para el servicio en la CSM 2023. Debajo hay un gráfico simplificado de nuestro proceso. Es importante recordar que no daremos detalles sobre la evaluación de cada persona. Como ya hemos dicho, creemos que no hay una manera razonable de hacerlo y mantener al mismo tiempo la confidencialidad necesaria para un proceso de nominaciones satisfactorio.



Proceso de nominaciones del PRH



Nuevos enfoques y avanzar hacia el futuro

Agradecemos el apoyo de todos para probar algunos enfoques en la CSM. A modo de recordatorio, pedimos a todos los miembros que desearan presentarse para su nominación que consiguieran una recomendación RJZ, y al pleno de la CSM 2023 que no presentara candidaturas. Esto nos asegura que todos los candidatos sean examinados primero por una región, una zona o por la Junta Mundial antes de que el PRH los considere.

Reconocemos el gran valor que tiene la oportunidad de asociarnos con las regiones, las zonas y con la Junta para identificar líderes. Preveamos celebrar reuniones web para empezar a conversar con los participantes de la Conferencia sobre la identificación de los futuros líderes. Por ejemplo, a principios del ciclo de Conferencia podríamos discutir las futuras necesidades de los Servicios Mundiales que reflejen la diversidad de la Confraternidad a la que servimos. Y aunque la diversidad no es la primera prioridad, nuestras pautas y principios nos recuerdan su importancia y valor. La encuesta a la Confraternidad más reciente refleja la siguiente composición por género: 57% hombres, 42% mujeres y 1% otros. La composición actual de los servidores de confianza de los Servicios Mundiales es 78% hombres, 22% mujeres y 0% otros. Hay otros datos demográficos que reflejan discrepancias similares. Esperamos que mantener conversaciones con espíritu de colaboración durante todo el ciclo de Conferencia pueda ayudarnos en la identificación del liderazgo.

También nos interesa fortalecer el proceso RJZ animando a los organismos de servicio a identificar candidatos de forma proactiva. Esto nos ayudará a encontrar a los candidatos más capacitados para la nominación y el servicio. Estamos entusiasmados con la posibilidad de trabajar juntos y esperamos ofrecer más ideas en el futuro.



Dicho esto, una vez terminado el proceso de elecciones y con las experiencias del presente ciclo, tenemos intenciones de pedir a la CSM que cambie la política para exigir que todos los candidatos se sometan al proceso RJZ. De esta forma, ya no será necesaria la Reserva Mundial para recopilar información sobre los miembros dispuestos a prestar servicio a nivel mundial. El objetivo de esta base de datos pasaría a ser el de recopilar información sobre los candidatos RJZ en cada ciclo de Conferencia. La decisión de confiar a las regiones, a la Junta y a las zonas la tarea de presentar candidatos, también dejaría sin efecto la potestad del pleno de la CSM de efectuar nominaciones. Para consultar más detalles sobre la evaluación histórica del proceso de nominaciones que respalda estos cambios, consulta el Informe del PRH en el IAC 2023. He aquí un resumen breve:

- Desde el comienzo del proceso RJZ en 2006, la CSM eligió a 43 miembros de la Junta Mundial. Cuarenta y uno, o el 95,5%, tenían por lo menos una recomendación RJZ.
- En total, se eligieron 74 servidores de confianza de la CSM desde 2006, el 73% tenía una recomendación RJZ.
- Desde el principio del proceso RJZ, la CSM eligió poco más del 0,36% (20 miembros) de los 5.500 que constituyen la Reserva Mundial.
- Desde el comienzo del PRH en 1998, solo una nominación procedente del pleno de la Conferencia, en 2002, resultó elegida en la CSM.

Esperamos ratificar estos cambios —requerir una recomendación RJZ, replantearse el uso de la Reserva Mundial y eliminar las nominaciones del pleno— en la sesión Avanzar hacia el futuro de la CSM 2023.

Por último

Estamos comprometidos con un proceso de nominaciones del PRH eficiente que sea sensible a los miembros que participan, mantenga la integridad y asegure el más alto nivel de confianza de la CSM. Te invitamos y animamos a enviar cualquier idea que tengas al PRH a hrp@na.org. Viaja por favor con cuidado, y gracias por dejarnos servir.

*Las boletas de votación se enviarán por email después del Informe del PRH.
El plazo para rellenarlas vence el jueves a la 18:30 hs.*

Reuniones zonales

Muchos foros zonales deciden reunirse durante la semana de Conferencia. Esas reuniones suelen tener lugar la noche del miércoles. Puedes inscribirte para reservar una sala en la oficina in situ (sala Malibu).

La encuesta de priorización de ideas nuevas se publicará el miércoles durante la pausa para la cena. El plazo para responderla vence el jueves al mediodía.



Jueves – 4 de mayo de 2023

Todas las mañanas a las 7:00 hs y todas las noches cuando acabamos de sesionar, hay una reunión de recuperación al lado de la piscina. También tenemos espacio disponible para reuniones durante toda la semana. Pregunta en la sala Malibu.

Informe de los SMNA	9:00–12:30 hs
Vencimiento del plazo para responder la encuesta de priorización de ideas nuevas	mediodía
Almuerzo	12:30–14:00 hs
Decisiones y debate del presupuesto en relación con los resultados de la encuesta del IAC	14:00–15:30 hs
Debate y decisiones relacionados con el material VAC	16:00–17:30 hs
Vencimiento del plazo para rellenar la boleta de elecciones	18:30 hs

Informe de los SMNA, primera parte

El Informe de los SMNA abarca mucha información y está dividido en dos sesiones con una pausa de media hora en medio. Anthony, el director ejecutivo de los Servicios Mundiales, informará sobre las cuestiones financieras, legales y operativas de los SMNA, y luego Tim, el coordinador de la Junta Mundial, se centrará en cuestiones relacionadas con la Junta y la Conferencia. Como en esta CSM no hemos programado ninguna una sesión de Desarrollo de la Confraternidad (DC) ni de RRPP, también trataremos algunos aspectos destacados de DC y RRPP durante la época de COVID, sobre las traducciones y la literatura gratuita y subvencionada.

Actividad de los Servicios Mundiales de NA

Este ciclo de Conferencia ha sido una de las temporadas más difíciles de la historia de los Servicios Mundiales de NA. Es tentador decir que ya hemos superado la crisis, pero lo cierto es que seguimos afectados. Nuestro nivel de personal sigue un 30% por debajo con respecto a la última vez que nos reunimos

todos en persona. La mayoría de los puestos vacantes están en las áreas de servicios y apoyo.

La producción y distribución de la literatura es el motor de los Servicios Mundiales y mantener nuestra actividad en funcionamiento requería cubrir puestos en almacén, contabilidad y servicio de atención al cliente. Nuestros equipos de Servicios a la Confraternidad y Comunicaciones siguen con una acusada falta de personal.

El nivel de apoyo y servicio que hemos podido prestar a pesar de todo es asombroso.

En el informe sobre participación que figura como apéndice de este *Informe de la Conferencia* se enumeran los webinarios y las reuniones virtuales que organizaron los Servicios Mundiales, o en las que han participado, durante este ciclo. La Junta Mundial participó en 64 talleres o reuniones de servicio por medio de presentaciones o atendiendo la solicitud de estar presentes para conversar y responder preguntas. Los SMNA organizaron 14 webinarios abiertos sobre temas de interés de la Confraternidad, 33 webinarios de RRPP y 5 reuniones virtuales de zonas. En total, son 119 eventos



que organizamos o en los cuales participamos. Además, celebramos la primera CSM virtual de nuestra historia en 2020 y la primera reunión virtual provisional de la CSM en 2022.

Seguimos con el trabajo en los proyectos y los grupos de trabajo. Nos reunimos de forma virtual para los proyectos del *FPIC*, el papel de la zonas, el libro «Un principio espiritual por día» (SPAD) y la caja de herramientas de servicio local. De estos dos últimos surgió la publicación de *A Spiritual Principle a Day* [Un principio espiritual por día] y la *Guía básica de reuniones virtuales* durante este ciclo. El PRH, la Junta Mundial y el Grupo sobre el Plan de Negocio también se reunieron muchas veces por Zoom.

Hemos hecho todo lo posible para apoyar a nuestros miembros entre rejas. Recientemente hemos vuelto a publicar *Reaching Out*, como ya hemos informado con frecuencia, y seguimos estableciendo acuerdos para proporcionar literatura de NA de acceso gratuito, a través de tabletas, a los miembros presos.

Tecnología

Algunos de nuestros mayores logros (y gastos) durante este ciclo han estado relacionados con la tecnología. Uno de los más significativos ha sido el desarrollo de un nuevo sitio web en Irán, www.wsoiran.org. Un tercio de las reuniones de NA en el mundo están en Irán, y disponer de información y materiales en línea en farsi es todo un acontecimiento. ¡Gracias, Siamak y Saeed!

La necesidad de actualizar nuestra plataforma de datos y nuestro sistema contable era crucial, y hemos hecho esa transición. También reemplazamos viejos servidores de archivos y otros dispositivos de nuestra infraestructura. Verás en el Portal de la CSM que tenemos personal muy

capacitado en tecnologías de la información (TI) y esperamos efectuar más cambios durante el próximo ciclo. Tenemos pendiente desde hace tiempo actualizar nuestro sitio web y nuestros sistemas de correo electrónico, y esperamos hacer estas mejoras.

Información sobre reuniones

Siempre hemos tenido problemas para que la información sobre las reuniones en na.org sea correcta, y uno de los puntos más importantes a los que Anthony se referirá durante el Informe de los SMNA es un plan para cambiar nuestro enfoque.

Lo más importante que hacemos es ayudar a los adictos a encontrar reuniones, y la información disponible en na.org no es tan precisa como la de los organismos y sitios web de los servicios locales. La información sobre reuniones de los organismos de servicios locales está mucho más actualizada y la actualizan con más frecuencia. Los Servicios Mundiales nunca han podido mantener la información sobre las reuniones al día con tanta rapidez, y parte de esta ni siquiera nos llega.

El crecimiento de NA en todo el mundo no ha hecho más que empeorar el problema. Durante la pandemia, la información sobre reuniones cambiaba a un ritmo incluso mucho más veloz y, al mismo tiempo, el personal de los Servicios Mundiales disminuía. Gestionar una base de datos mundial centralizada y correcta de decenas de miles de reuniones en 143 países ya no es sostenible. Nunca hemos podido igualar la precisión y fiabilidad del CSA local.

Creemos que lo más sensato es que los Servicios Mundiales de NA pasen a tener un sistema que derive a las personas que buscan una reunión a los recursos locales. Los CSA, los CSR y las zonas hacen este trabajo mucho mejor que nosotros.



La mayoría de las organizaciones de doce pasos adoptan este criterio. La gente que visita sus sitios web centrales en busca de una reunión es redirigida a la comunidad local de NA de su ubicación geográfica. Nos parece la manera más acertada de ayudar a buscar reuniones.

Tenemos intenciones de hacer este cambio y adoptar este criterio a finales de 2023. Haremos todo lo que podamos para intentar mantener una lista válida de áreas y regiones que tienen esa información.

Seguiremos manteniendo la información de las reuniones virtuales que decidan figurar en na.org, ya que este tipo de reuniones pueden o no estar vinculadas a un organismo geográfico determinado. Las personas que buscan reuniones virtuales por lo general no lo hacen en un lugar específico, sino por día y hora.

Informe de los SMNA, segunda parte

La segunda parte del Informe de los SMNA cubrirá los resultados de las encuestas sobre TSD/TAM y sobre el folleto *El solitario*, la creación y categorización de la literatura de NA y el material de servicio, y los procesos de la Junta para poner candidatos a consideración del PRH.

Resultados de la encuesta del IAC

Pusimos en marcha dos encuestas principales a fin de reunir aportes para posibles materiales de literatura de NA para este ciclo. Los resultados de ambas figuran como apéndices de este *Informe de la Conferencia*.

Los resultados de la encuesta sobre *El solitario* ofrecen una orientación bastante clara para revisar el folleto. Las partes que hablan de los principios de NA siguen siendo válidas y valiosa y pueden quedar tal como están. Los aportes se refieren casi

exclusivamente a cómo la tecnología ha cambiado la manera de conectarnos desde que se publicó el folleto y a una interpretación más matizada de lo que significa ser un «solitario», incluido un nuevo análisis del término. Creemos que este folleto puede actualizarse con facilidad, posiblemente con la ayuda de grupos focales.

¡Ojalá la cuestión de la terapia de sustitución de drogas y el tratamiento asistido con medicación en relación con NA fuera tan sencilla! A principios de 2014, la TSD/TAM fue parte de un tema de debate en toda la Confraternidad sobre dar la bienvenida a todos los miembros. Como resultado de ese debate, en la CSM 2018 se aprobó una moción regional que solicitaba un plan de proyecto para la CSM 2020 a fin de crear un folleto de recuperación sobre el tema. La Junta Mundial informó sobre las dificultades que planteaba la cuestión, y la CSM 2020 decidió por consenso encuestar a la Confraternidad. Los resultados de esa encuesta figuran como apéndice de este *Informe de la Conferencia*.

Lamentablemente, lo que la Junta Mundial informó en el material por vía de aprobación de la Conferencia (VAC) 2018 sigue siendo válido:

Los miembros han mantenido discusiones muy productivas sobre este tema durante este ciclo en toda la Confraternidad, pero el propósito de la moción, en parte, era «tener una postura unificada de la Confraternidad», y todavía no sabemos cuál es esa postura que la Confraternidad quiere adoptar ni qué debería decir exactamente un material sobre este tema.

Creemos que no es apropiado ni efectivo para la Junta Mundial ni un grupo de trabajo tratar



de establecer una *postura unificada de la Confraternidad*, que es el propósito de la moción de 2018. Nuestra tarea es dejar reflejadas las opiniones de la Confraternidad en cuestiones como esta. Las herramientas que preparamos a partir de los temas de debate intentan ser una recopilación o un resumen de las discusiones y los aportes de la Confraternidad. Podríamos adoptar el mismo enfoque con este tema.

Comprendemos la importancia que tiene para la Confraternidad y para la capacidad de NA cumplir con su propósito primordial: llevar el mensaje al adicto que todavía sufre. El tratamiento de los adictos a las drogas hoy es muy diferente de cuando la mayoría de nosotros encontró NA y empezó a estar limpia. Tenemos claro que NA es un programa de abstinencia completa, y los aportes de la Confraternidad lo reflejan. Lo que no está claro es cómo tratamos a los miembros nuevos que llegan en TSD/TAM y asisten a nuestras reuniones. Los profesionales de la adicción suelen decirnos que es más fácil derivar a sus pacientes a AA o a CA, donde esto no es un problema. Creemos que a nadie le gusta que los adictos que necesitan NA sean remitidos a otros lugares.

A esta altura, no vemos que podría decirse sobre este tema nada que no se haya dicho en el folleto de RRPP *Narcóticos Anónimos y las personas en tratamiento asistido con medicación*; en el folleto de servicio *Los grupos de NA y la medicación*; en el IP 29, *Introducción a las reuniones de NA*; o en *Cuando estamos enfermos*.

Debido a la importancia de este tema para la Confraternidad y su futuro, recomendamos seguir discutiéndolo. Hablar de esto como Confraternidad parece que ayuda a que algunos miembros y grupos adapten sus decisiones a los principios de las Tradiciones con respecto a preguntas difíciles, como

quién puede prestar servicio en NA o quién puede compartir en una reunión. Intentaríamos resumir lo que ya hemos visto y hacer que este próximo debate esté especialmente centrado en los miembros y en los grupos/reuniones sobre cómo podemos acoger mejor a los miembros en TSD/TAM con cariño y amabilidad y cómo podemos cooperar con el enfoque actual del tratamiento sin comprometer nuestros principios ni expresar una opinión sobre cuestiones ajenas a nuestras actividades. NA es un programa de abstinencia completa, y mayoría de los tratamientos se basan en la reducción del daño. Sabemos bien cuánta libertad podemos alcanzar y lo que significa descubrir una nueva forma de vida.

Puede que lleguemos o no a tener una posición unificada, tal como solicita la moción, pero hablar sobre cómo cumplir con nuestro propósito primordial nunca es inútil.

Material de servicio y literatura de NA

Hemos avanzado mucho en la elaboración de material de servicio informativo más breve, más fácil de traducir y al que se accede y se descarga con mucha más frecuencia que los manuales más largos sobre temas similares, y que se puede consultar en línea o pedir a los Servicios Mundiales de NA. Estos materiales se preparan de distintas maneras y se remiten a los participantes de la Conferencia por un período de 90 días para recibir aportes antes de la publicación. Son más cortos, incluyen todas las «guías o conceptos básicos» y están disponibles en www.na.org/basics.

Empezamos con relaciones públicas, planificación y Hel. Recientemente, hemos añadido reuniones virtuales, toma de decisiones por consenso, los RSG, servir en comunidades rurales y aisladas, y



convenciones y eventos. Gran parte de nuestro reciente material de RRPP, incluido el material sobre líneas telefónicas, también se ha creado por medio de grupos de discusión y reuniones web con los miembros, cosa que ha aumentado la distribución.

Como hemos informado con frecuencia, estos recursos más breves parecen servir mejor a las necesidades de la Confraternidad actual. Aunque algunas veces nos han pedido que pongamos en marcha la revisión de la *Guía de los servicios locales de NA*, creemos que unas obras más cortas, como las guías básicas, son más prácticas y gozan de mayor aceptación. La *Guía de los servicios locales*, aunque existe desde hace décadas, está publicada en tres idiomas, mientras que la *Guía básica de TDC* está disponible en seis. Comer la manzana a mordiscos pequeños parece más fácil y el resultado es una mayor distribución de los recursos.

Adoptamos un enfoque similar con los folletos de servicio: los preparamos usando los aportes de los miembros y después los distribuimos entre los participantes de la Conferencia para su revisión antes de publicarlos.

Los folletos de servicio se crearon como un medio ágil para ofrecer la información que necesitaban o pedían los miembros y los grupos. No se pretendía que estos materiales fuesen literatura de recuperación ni que se leyesen en las reuniones de NA, sino que los miembros y los grupos pudieran acceder a ellos con facilidad. Al principio, cuando se crearon los folletos de servicio, tuvieron una distribución amplia, tanto en línea como en papel.

La CSM pidió entonces que se añadiera la siguiente declaración en la cubierta:

El material relacionado con el servicio no está destinado a ser leído en las reuniones de recuperación.

A continuación, la distribución de estos folletos cayó en picado, tanto en línea como en papel. No podemos más que suponer las razones, pero creemos que la mayor parte de los grupos dejó de tener estos materiales en sus mesas de literatura. Todos los folletos están disponibles en www.na.org/sps, y las descargas han sufrido una disminución similar.

Los temas de los folletos de servicio actuales son:

- Servidores de confianza del grupo
- Comportamiento problemático y violento
- Los grupos de NA y la medicación
- Los medios sociales y los principios que nos guían
- Principios y liderazgo en el servicio de NA
- Reuniones de trabajo del grupo

A menudo, los folletos de servicio se elaboran después de un debate de toda la Confraternidad y se prevé actualizarlos periódicamente. Por varias razones esto no se ha hecho durante muchos ciclos. O porque los temas no resultaban prioritarios para la CSM o el esfuerzo no parecía justificado si el material no llegaba a manos de los miembros y los grupos.

El IP 29, *Introducción a las reuniones de NA*, se creó en un principio como folleto de servicio en respuesta a la solicitud de los profesionales que querían algún material para dar a sus pacientes antes de que estos acudieran a la primera reunión de NA. Se convirtió en uno de los artículos que más se descargaba de na.org, de modo que la Conferencia decidió someter el folleto de servicio a una revisión para convertirlo en un folleto de recuperación (IP). Tras su inclusión en el IAC de 2014, se aprobó.

Al parecer, hay cada vez más solicitudes para replantear los folletos de servicio como



folletos de recuperación o de crear estos últimos a partir de temas que podrían ser más adecuados para un folleto de servicio (por ejemplo, atraer a los miembros al servicio, TSD/TAM y NA, comportamiento depredador, y redes sociales). Estos pedidos parecen estar motivados sobre todo por un deseo de disponer fácilmente de este material para los miembros y los grupos, más que para poder leer estos folletos en las reuniones de NA.

La literatura de recuperación de NA se elabora mediante un proceso lento y reflexivo que se ha diseñado y ha evolucionado para captar la voz de nuestra Confraternidad mundial. Al comienzo de un proyecto de literatura, llevamos a cabo una encuesta en muchos idiomas —últimamente entre siete y doce—, y los resultados nos dan una idea real de lo que nuestra Confraternidad, diversa, multilingüe y multicultural, quiere o no en un material de literatura.

La encuesta se efectúa antes de estructurar el proyecto, de que se cree un grupo de trabajo, se escriba una sola palabra o tenga lugar el proceso de revisión y aportes. Apoyamos este proceso que tarda muchos, muchos años para la literatura de NA y no recomendamos acortarlo. La literatura de recuperación no suele revisarse a menos que haya un problema, y parece que supera la prueba del tiempo.

Algunos IP que se crearon antes de que existieran los folletos de servicio se ocupan de temas que podrían parecer más afines a los folletos de servicio. El IP 20, *Hel* y *el miembro de NA* y el IP 15, *IP* y *el miembro de NA* son ejemplos de folletos que no suelen leerse en las reuniones de NA, pero contienen información importante destinada a los miembros sobre estos servicios fundamentales. ¿Hace falta que sean folletos de recuperación? Tienen décadas de

antigüedad y dudamos que se les dé prioridad para que se revisen.

Esperamos que entre todos podamos crear nuevas posibilidades para este tipo de material.

Sabemos que existe la necesidad de disponer de más recursos que contengan información actual y válida, que sea accesible a los miembros y los grupos, pero actualmente carecemos de un mecanismo para poner el material en la categoría que le corresponda. Los folletos de servicio no se diseñaron para cubrir temas de literatura de recuperación, sino para tratar las necesidades de los miembros y los grupos, y pueden cambiarse y adaptarse para satisfacer las necesidades y la experiencia actuales. ¿Cómo hacemos para poner esta información en las mesas de los grupos y en manos de los miembros? Te invitamos a compartir tus ideas sobre la manera de prestar mejor servicio a nuestros miembros y grupos en el futuro que estamos creando juntos.

Recomendaciones de la JM al PRH

A los miembros de la Junta a menudo nos preguntan qué proceso seguimos para proponer miembros para que el PRH los considere para una nominación a la Junta Mundial. Ante todo, tenemos confianza plena en el PRH y sus procesos y les agradecemos su intenso trabajo. Somos perfectamente conscientes de que nuestras recomendaciones no son más que aportes a su proceso. Ofrecemos el punto de vista de la JM y lo que consideramos que son nuestras necesidades solamente como parte de este proceso.

Como cabría esperar, nos tomamos muy en serio el proceso de recomendar candidatos y esto tiene lugar en el transcurso de muchas reuniones de la JM. Primero, examinamos nuestras necesidades como Junta y las evaluamos en relación con nuestra



composición actual. Tenemos unos criterios estándar para evaluar a todos los posibles candidatos y, además, añadimos criterios según las necesidades específicas en cada ciclo de conferencia. Muchos de los criterios que utilizamos figuran en la *Guía de los Servicios Mundiales de NA (GSMNA)*. Con el tiempo, hemos agregado otros criterios vinculados a la experiencia en NA, cualidades personales, aptitudes y recursos.

Examinamos la experiencia y las aptitudes personales, profesionales y de servicio en NA, así como los criterios demográficos de los miembros actuales de la Junta Mundial. Entre los criterios demográficos tenemos en cuenta en qué parte del mundo viven los integrantes de la JM, su origen étnico, género, historia y experiencia en la CSM y otros factores. Después, establecemos los criterios que creemos más convenientes para la Junta Mundial durante el siguiente ciclo. Con respecto a las recomendaciones de la JM al PRH para la CSM 2023, la Junta decidió nominar para un segundo mandato a tres miembros actuales, cuyos mandatos expiran, y limitar las otras nominaciones solo a mujeres debido a la composición de la Junta Mundial.

Una vez establecidos y adoptados los criterios para este ciclo por la JM, abrimos el proceso para que cualquier integrante de la Junta pueda proponer nombres y justificar por qué cree que determinada persona podría ser un miembro eficiente de la Junta. El proceso suele durar varias reuniones de Junta hasta que tratamos de tomar una decisión sobre nombres concretos de posibles candidatos. En NA hay muchos miembros con talento y experiencia, pero limitamos el número de miembros que presentamos al PRH al número de puestos que quedarán vacantes en la Junta.

Decisiones y debate del presupuesto en relación con los resultados de la encuesta del IAC

Después del repaso general de ayer del presupuesto, esperamos que no haya muchas preguntas pendientes sobre este. En esta sesión debatiremos los resultados de la encuesta del IAC, los planes de proyecto y luego empezaremos a votar las mociones relacionadas con el material VAC. Por lo general, votamos cada plan de proyecto y después el presupuesto. Este sistema se puso en práctica porque antes había una partida presupuestaria para la mayoría de los proyectos o para muchos proyectos. Ahora que hacemos gran parte del trabajo en los proyectos de forma virtual no hace falta. De hecho, en el presupuesto propuesto no figuran gastos variables ni de proyectos, ya que pretendemos seguir haciendo el trabajo en los mismos de forma virtual.

La Junta analizará los resultados de la encuesta durante esta sesión o como parte del Informe de los SMNA y hará recomendaciones sobre los planes de proyecto. Los participantes de la Conferencia decidirán los enfoques específicos de los planes de proyecto de literatura de recuperación, material de servicio y temas de debate guiándose por los resultados de la encuesta del IAC. Los resultados de la encuesta del IAC se incluyen como apéndice en este Informe de la Conferencia.

La encuesta del IAC se publicó en siete idiomas. Nos complace informar que recibimos 7.731 respuestas de los miembros en total: 5.883 en inglés, 642 en ruso, 514 en español, 492 en portugués, 64 en francés, 68 en polaco y 68 en ucraniano. Recibimos además 57 respuestas de regiones, es decir, diez menos que en 2018 y cinco más que en



2020. Como puedes ver, clasificamos estas respuestas por separado.

La Junta empezó a examinar las respuestas a la encuesta del IAC antes de los resultados finales para hacerse una idea de lo que se podría llevar a cabo durante el próximo ciclo y así conversar sobre nuestras recomendaciones antes de redactar el presente informe. Cuando ya hay un par de miles de respuestas parece que los resultados no cambian de manera significativa. Entendemos que la CSM elegirá sus prioridades.

Hay seis planes de proyecto en el material por vía de aprobación de la Conferencia.

El futuro de la CSM

Ya hemos comunicado nuestro primer compromiso para el próximo ciclo cuando pedimos un miembro de cada zona más Irán para formar un grupo de trabajo virtual. El alcance de este grupo de trabajo dependerá de la decisión que tome la CSM con respecto a la moción 9 sobre la duración del ciclo de conferencia.

Este grupo de trabajo también ayudará a la Junta con el compromiso de promover cambios en el proceso de planificación estratégica. Esperamos que haya diálogo sobre esto entre la JM, el grupo de trabajo y los participantes durante el ciclo que tenemos delante.

Temas de debate

Esta categoría de la encuesta del IAC parece que es la que tiene resultados más claros. Los tres primero puestos en esta categoría lo ocupan los siguientes temas:

- Enfrentarse a los comportamientos problemáticos y depredadores
- Lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA
- Replantear y revitalizar los comités de servicio (para favorecer el alcance del

mensaje de NA, mejorar la comunicación, proporcionar asesoramiento y formación, y hacer que el servicio sea más atractivo y accesible, en base a nuestra experiencia de los últimos años).

Como ya se ha mencionado, recomendamos también añadir la cuestión de TSD/TAM en relación con NA como tema extra de discusión durante el ciclo próximo.

- TSD/TAM en relación con NA

Creemos que los dos primeros temas mencionados, enfrentarse a los comportamientos problemáticos y depredadores y lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA, son ideales como Temas de debate para el próximo ciclo y resultan del interés de muchos miembros de NA. Usaríamos a los participantes de la Conferencia para que nos ayuden a elaborar el material que se envíe a la Confraternidad para orientar el debate.

Los aportes que se reciban sobre comportamientos problemáticos y depredadores podrían usarse para elaborar un nuevo material para nuestros miembros o revisar el folleto de servicio existente.

El debate sobre lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA podría arrojar muchos posibles resultados en función de las decisiones tomadas por la CSM.

Con respecto a *replantear y revitalizar los comités de servicio* recomendamos un enfoque un poco diferente. Recomendamos que los Servicios Mundiales de NA organicen webinarios dedicados a este tema y pedimos a las zonas que participen en el debate para enriquecerlo. La experiencia que se recoja en estos webinarios y en las discusiones zonales podrían desembocar en un material de servicio nuevo.



Herramientas de servicio nuevas y revisadas

Nuestra experiencia con los webinarios y el uso de grupos de focales para elaborar la *Guía básica de reuniones virtuales* fue efectiva. Recomendamos un enfoque similar para empezar a discutir tanto la experiencia actual como las posibilidades futuras que podrían llevarnos a preparar una *Guía básica del servicio virtual* más adelante en este ciclo.

- Guía básica del servicio virtual (incluidas reuniones virtuales de servicio, reuniones y áreas virtuales que participan en el sistema de servicio, talleres y formación/capacitación virtual, etc.)

En los webinarios de RRPP se ha hablado de un video de relaciones públicas: Estos webinarios podrían usarse como un recurso para ayudar a diseñar dicho video y a preparar un esquema. También se ha debatido sobre la posibilidad de una versión más corta y otra más larga del mismo material.

- Video de relaciones públicas que explica qué es NA, cómo funciona y cómo contactarnos

Hay otras dos revisiones de materiales de servicio que obtuvieron una puntuación alta: una actualización de *Reuniones de trabajo del grupo* y de la *Guía básica de hospitales e instituciones*. También podríamos abordar estas ideas en algún momento del ciclo, si el tiempo y los recursos los permiten,

- Revisar y actualizar el folleto de servicio *Reuniones de trabajo del grupo* con una sección sobre uso del proceso de toma de decisiones por consenso y el concepto de delegación.
- Revisar y actualizar *Guía básica de Hel.*

Literatura de recuperación nueva y revisada

Como ya hemos mencionado, recomendamos la revisión del IP 21, *El solitario*, basándonos en los resultados de la encuesta a la Confraternidad. Se trata de un plan de proyecto aprobado en la CSM 2021 y esperamos terminarlo.

- Revisar el IP N° 21, *El solitario*

Las Guías para trabajar los pasos (GTP) aparecieron tanto en la categoría de literatura nueva como para revisar. Si las GTP se retocaran y simplificaran, responderían a tres de las ideas priorizadas, que son:

- Guía para trabajar los pasos destinada a que los miembros que no son nuevos trabajen los pasos
- Librito de trabajo de los Pasos centrado fundamentalmente en los tres primeros, destinado sobre todo a los miembros nuevos, a los que están en tratamiento y a los derivados por los tribunales especializados en drogas
- Revisar y simplificar las Guías para trabajar los pasos

Si emprendiéramos este proyecto, efectuaríamos una encuesta durante el próximo ciclo para elaborarlo. Teniendo en cuenta los recursos actuales, no proponemos redactar el borrador de ninguna revisión en este ciclo. En la Junta no hemos conversado sobre ninguno de los otros temas de literatura, pero si los participantes de la Conferencia seleccionan otras ideas como planes de proyecto de literatura, probablemente adoptaríamos el mismo enfoque: encuesta y reunir información durante este ciclo para redactar el borrador durante el siguiente.

El uso de las redes sociales en NA también obtuvo una puntuación alta en la encuesta,



pero la combinación de tres ideas diferentes sobre la Guía para trabajar los pasos hizo que, como Junta, nos pareciera lo más prioritario, de modo que orientó nuestra recomendación de asumir este proyecto en lugar de un material sobre las redes sociales. Los otros dos temas elegidos con más frecuencia para revisiones de literatura de recuperación

- Añadir «género» a «¿Qué es el programa de NA?», para que quede: «Cualquier persona puede unirse a nosotros sin que importe su edad, raza, género, identidad sexual, credo, religión ni la falta de esta última».
- Revisar la literatura aprobada recientemente para que el género resulte neutro donde sea posible

parece que corresponden más a la categoría de Tema de debate de este ciclo. Estos debates nos ayudarán a determinar lo que suceda en el futuro.

- Lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA

En el ciclo que nos aguarda, podríamos preparar tanto un perfil de sesión como efectuar una encuesta en línea de las revisiones elegidas.

Invertir en nuestra visión

Este proyecto es un objetivo constante del Grupo sobre el Plan de Negocio. Dicho grupo se centrará en que se tome mayor conciencia de la necesidad de contribuir y en fijar metas en materia de ingresos de los Servicios

Mundiales procedentes de las contribuciones.

Cualquiera de las mociones relacionadas con los planes de proyecto o el presupuesto que no votemos en esta sesión se tratarán en la última sesión del día, Debate y decisiones relacionadas con el material VAC.

Proceso de debate de ideas nuevas

La mayor parte del día de mañana la dedicaremos al Debate de ideas nuevas. Repasaremos contigo el proceso antes del final del jueves y tenemos intención de compartir los resultados de la encuesta el viernes por la mañana antes que nada.

Debate y decisiones relacionados con el material VAC

A esta altura, los participantes de la Conferencia deberían estar muy familiarizados con los procesos de toma de decisiones de la CSM, cosa que, esperamos, agilice las decisiones. La sesión de Debate y decisiones relacionados con el material VAC se ocupa de las mociones 26 a 32 sobre la aprobación de los planes de proyecto y el presupuesto del próximo ciclo, si es que no se decidieron en la sesión anterior. Los participantes también debatirán y decidirán la moción 37 sobre la aprobación de la política de reembolso del ciclo. Esta sesión también incluye las mociones 39 a 43 sobre admisión de regiones. En total, son 13 mociones.

PLAZO LÍMITE: El plazo para rellenar la boleta de elecciones vence el jueves a las 18:30 hs.



Viernes – 5 de mayo de 2023

Todas las mañanas a las 7:00 hs y todas las noches cuando acabamos de sesionar, hay una reunión de recuperación al lado de la piscina. También tenemos espacio disponible para reuniones durante toda la semana. Pregunta en la sala Malibu.

Debate y decisiones restantes relacionados con el material VAC	9:00–10:30 hs
Crear nuestro futuro	11:00–12:30 hs
Almuerzo	12:30–14:00 hs
Debate de ideas nuevas	14:00–17:30 hs

Debate y decisiones relacionados con el material VAC, continuación

Si nos queda alguna decisión por tomar relacionada con el material VAC, la trataremos en esta sesión.

Resultados de la encuesta de debate de ideas nuevas

También compartiremos los resultados de la encuesta de priorización de ideas nuevas el viernes a la mañana y haremos una recomendación al pleno sobre el enfoque de dos sesiones de debate de ideas nuevas para la tarde. Se trata de un proceso todavía nuevo para nosotros, pero creemos que las recomendaciones de la moción 36 serán una mejora. Tendremos que determinar colectivamente qué preguntas usaremos para plantear la discusión.

Después de la sesión de la mañana, todos tendremos una concepción en común de los temas y cuestiones que debatiremos por la tarde.

La Conferencia marca tanto el final de un ciclo y como el comienzo del siguiente. Tener tiempo para planificar juntos y debatir ideas nuevas nos ayuda a mirar al futuro. Creemos que, con el tiempo, el Debate de ideas nuevas en la CSM podría tener un papel significativo en el plan estratégico. El miércoles haremos

un taller sobre un nuevo proceso de planificación. A medida que este proceso evolucione, el Debate de ideas nuevas en la CSM podría desembocar en un proceso de inventario y de exploración durante el próximo ciclo.

Crear nuestro futuro

Después de la pausa, nos reuniremos en salas pequeñas para empezar a crear en conjunto el próximo ciclo. Mientras redactamos este *Informe de la Conferencia*, seguimos preparando las sesiones. Las cuestiones que debatiremos en esta sesión dependerán, en parte, de las decisiones que tome la CSM sobre las mociones 9 a 12.

Como recordatorio, se efectuó una encuesta entre los participantes de la Conferencia sobre el futuro de la CSM y también fue el tema de varias reuniones web de participantes. La Junta publicó tres informes sobre este tema el año pasado, que están disponibles [aquí](#).

Algunos de los objetivos de la CSM que han surgido una y otra vez en las reuniones web de participantes y en las conversaciones de la Junta, son:

- Crear procesos de planificación más colaborativos y hacer evolucionar la CSM hacia una conferencia de planificación, con



más formación, asesoramiento y conversación.

- Ayudar a los participantes a difundir información y crear relaciones en sus regiones y zonas.
- Fortalecer el plan estratégico «circuito de retroalimentación» para ayudar a que las voces, el papel y la participación de los participantes y los miembros tengan más peso.
- Desarrollar procesos para que el organismo prepare el IAC conjuntamente, incluidos los mecanismos para que los delegados prioricen, procesen y examinen las mociones.
- Determinar de qué necesidades hay que ocuparse en persona y cuáles pueden atenderse con eficacia de forma virtual. Tomar decisiones sobre algunos «asuntos pendientes» de manera virtual antes de la reunión presencial de la CSM, de modo que podamos dedicar el tiempo que pasamos juntos al siguiente ciclo.

Para el viernes, ya habremos hecho progresos con respecto a algunos de estos objetivos. En esta sesión debatiremos cómo seguir avanzando. Puede que no discutamos exactamente estos temas, pero los debates y las decisiones que se tomen durante la semana quizás nos ayuden a definir el enfoque de esta sesión.

Nuestro futuro es brillante.

Debate de ideas nuevas

Las dos sesiones de esta tarde girarán en torno a los temas que los participantes de la Conferencia propongan como ideas nuevas y prioritarias mediante la encuesta.

Hace años que hablamos acerca de evolucionar hacia una conferencia basada en

el diálogo, y el Debate de ideas nuevas forma parte de esa visión. Lo probamos por primera vez en la CSM 2018, pero en esa Conferencia muchas de las «ideas nuevas» no eran más que mociones disfrazadas de temas de debate.

Esperamos que, con el tiempo, los participantes se acostumbren a elaborar ideas para debatir.

Por ejemplo, «producir una guía básica del servicio virtual como herramienta de servicio» es una moción disfrazada. Un tema de debate sería algo así como «¿De qué manera las reuniones virtuales se conectan con el sistema de servicio?» o «¿Qué tipo de recursos ayudarían (o ayudan) a las reuniones virtuales y los organismos de servicio?».

Sobre otro tema, «Crear un grupo de trabajo para revisar los criterios de admisión a la CSM» es una moción disfrazada. Un tema de debate sería «¿Cómo podemos equilibrar mejor la eficacia y la accesibilidad con respecto a la admisión a la CSM?» o «¿Cuáles serían los criterios para que un organismo ingrese en la CSM?».

Una idea nueva que pensamos presentar para su posible debate es «¿Cómo podemos crear herramientas para los miembros y los grupos fuera del proceso de elaboración de literatura de recuperación?». Hablamos de este dilema en el Informe de los SMNA, segunda parte, y nos encantaría oír las ideas de los participantes.

En cada una de las dos sesiones de esta tarde habrá tiempo para discutir cada tema tanto en grupos pequeños como en conjunto. Se pedirá que cada sala acuerde los resultados de sus discusiones para informar a la Conferencia en conjunto. Se recopilarán los resultados de la sesión para preparar la sesión del sábado por la mañana.



Sábado – 6 de mayo de 2023

Todas las mañanas a las 7:00 hs y todas las noches cuando acabamos de sesionar, hay una reunión de recuperación al lado de la piscina. También tenemos espacio disponible para reuniones durante toda la semana. Pregunta en la sala Malibu.

Repaso del debate de ideas nuevas	9:00–10:30 hs
Avanzar con una visión en común	11:00–12:30 hs
Almuerzo	12:30–14:00 hs
Avanzar con una visión en común	14:00–15:30 hs
Certificados y despedidas	16:00–17.30 hs
Pausa para cenar	17:30–19:30 hs
Reunión de oradores	19:30–21:00 hs
Mercado mundial	22:00 hs

Repaso al debate de ideas nuevas

El sábado a la mañana nos reuniremos todos juntos de nuevo para hablar de los resultados de la sesión de ayer de Debate de ideas nuevas. Conversaremos sobre los puntos de acuerdo y desacuerdo de los grupos de trabajo pequeños y debatiremos cómo impulsar esas ideas en el ciclo que tenemos por delante.

Nunca disponemos de todos los recursos necesarios (tiempo, dinero, gente) para tratar todas las cuestiones, así que decidiremos en conjunto, en calidad de Conferencia, en qué aspectos actuar o cuáles seguir debatiendo de aquí hasta las próxima CSM.

Avanzar con una visión en común

En estas sesiones resumimos lo que hemos debatido y decidido durante la semana. Por lo general, en esta sesión priorizamos los proyectos, hacemos una lista de los grupos de trabajo que se formarán, recordamos a todos los temas de debate del ciclo y tomamos decisiones sobre cualquier cambio de política vigente que la CSM quiera introducir después de probar procesos nuevos durante esta semana. El objetivo de estas sesiones es

asegurarnos de que todos coincidimos con los pasos a seguir en el trabajo cuando nos vayamos del Marriott y volvamos a casa.

Despedidas

La última sesión de la CSM es agridulce. Nos despedimos de los servidores de confianza electos de la CSM cuyos mandatos concluyen. Todos los asistentes reciben certificados. Nos reímos, lloramos, y... ¡al final nos vamos casa!

Entrega de la hoja de gastos

Otra cosa que sucede al final de la Conferencia es que los participantes financiados por los SMNA deben rellenar una hoja de gastos desglosada y devolver la parte que no han gastado del dinero recibido. Esta vez tenemos un formulario en línea en el portal para ayudarte con el trámite. ¡Ni siquiera tendrás que sumar! Consulta por favor las páginas 61-66 de la *Guía de los Servicios Mundiales* para informarte sobre los gastos de viajes reembolsables y cómo rellenar el formulario. En la página 65 hay un modelo. Si necesitas ayuda, consulta al personal de la oficina en la sala Malibu.



Reunión de oradores y Mercado mundial

Terminamos la semana con otra reunión de

oradores, seguida del mercado mundial. Se puede acceder a la reunión de oradores con el mismo enlace de Zoom del sábado: 822 5263 5653. Contraseña: 1953.



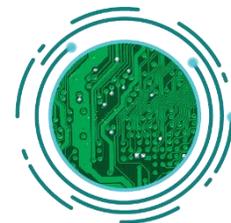
Documento de orientación CSM 2023



Orientación para la CSM 2023

La CSM2023 será diferente a todas las anteriores. Este documento te ayudará a prepararte. En las siguientes páginas encontrarás información sobre:

Protocolos COVID	p. 46
Programación de la CSM	p. 48
Tecnología nueva	p. 50
Toma de decisiones en la CSM	p. 57



Orientación para todos los participantes: 1 de abril, 11–13h, PDT (18:00–20:00 GMT)

Orientación para asistentes remotos: 22 de abril, 11–13h, PDT (18:00–20:00 GMT)

Introducción

Hay muchas cosas nuevas en 2023. Esta será nuestra primera CSM realmente híbrida. En la conferencia 2018, participaron de forma remota un miembro con derecho a voto y dos suplentes. En la CSM 2023, es posible que el 15% de los participantes que votan lo hagan de forma remota. Actualmente asisten 125 delegados a la CSM. Once de estos tienen previsto asistir de forma remota, y otros ocho no saben si podrán conseguir la visa de entrada. Incluso uno de los cofacilitadores de la CSM y un miembro de la junta no han podido conseguir la visa.

No podemos enfocar la Conferencia exactamente igual que antes porque ya no es la misma. El lema de esta CSM es «Crear nuestro futuro» y, en algunos aspectos, el futuro ya está aquí. Hemos hecho muchos cambios para adaptarnos a una CSM híbrida:

- No habrá sesiones por la noche ni una pausa a mitad de la semana
- La mayoría de los materiales son electrónicos; las comunicaciones en papel son mínimas
- Traducciones por Zoom
- Sistema híbrido para votar y para poder dirigirse a la asamblea

ATTENTION!

Grandes cambios en la CSM

Muy pocos comunicados en papel. Trae un dispositivo que puedas usar para acceder a los recursos digitales.

¿Necesitas traducción? Tendrás que usar tus propios audifonos o auriculares.

Para proteger a nuestros miembros más vulnerables, se exigirá cubreboca (mascarilla/barbijo/tapaboca) en el salón de conferencia. Se suministrarán.



SERVICIOS MUNDIALES DE NA, COVID-19 y POLÍTICA SANITARIA

Presentación general

Hemos decidido implementar algunos protocolos en la próxima Conferencia de Servicio Mundial para proteger a nuestros miembros más vulnerables. Consultamos a otras organizaciones que celebraron asambleas muy concurridas en espacios cerrados durante periodos prolongados de más de 20 minutos. Según sus experiencias, es posible que una o más personas se contagiaron de algún tipo de enfermedad transmisible. Un gran porcentaje de los participantes de la CSM 2016 se enfermaron al final de la semana Conferencia. Uno de los participantes tenía gripe y no se tomaron las medidas necesarias para evitar el contagio. Muchos estamos inmunodeprimidos o tenemos problemas médicos que implican un mayor riesgo de infección.

Los SMNA creen que el curso de acción más responsable es tomar medidas de protección de la mayor cantidad de gente posible. Como empleador, tenemos la obligación legal de ofrecer a nuestros empleados un ambiente de trabajo seguro, y es igualmente importante que trabajemos para ofrecérselo también a los asistentes a la CSM. Reconocemos que algunos preferirían no usar mascarilla. A muchos nos pasa lo mismo, pero por el bien de todos, te pedimos que nos ayudes a mantenernos a todos a salvo. Las personas vacunadas también deberán hacerse la prueba y usar mascarilla para tener el máximo cuidado posible. Repetimos, tu cooperación es clave para hacer que esto funcione. Pensamos tener un programa de trabajo con pausas programadas cada 90 a 120 minutos aproximadamente. Esto nos permitirá salir al exterior y respirar un poco de aire fresco sin mascarilla, si es eso lo que deseamos. Pondremos desinfectante de manos en sitios de fácil acceso para mayor comodidad.

Es obligatorio el uso de mascarillas* en todas las salas de reuniones del CSM. Se las proporcionaremos a todos los participantes. Las personas que no quieran usarla pueden conectarse con la CSM de forma virtual. También recomendamos usarlas en los pasillos y zonas públicas del hotel, pero fuera de las salas de reunión de la CSM no son obligatorias.

Pruebas

Todos los asistentes a la Conferencia deben hacerse la prueba de COVID antes de viajar. Puedes hacerte la prueba de antígenos en casa. Además, al registrarte en el hotel, habrá dos pruebas disponibles en el mostrador de recepción. Cada caja de kits rápidos (de antígenos) contiene por lo menos un test. Hazle la prueba inmediatamente al entrar en tu habitación. No deshagas las maletas hasta ver el resultado de la primera prueba. Si es negativo, instálate y espera a la mañana del tercer día para volver a hacerte una segunda prueba. Por favor, el tercer día no bajes hasta haberte hecho la segunda prueba. Funcionamos según el sistema de honorabilidad; no es necesario que comuniques los resultados de ninguna prueba a nadie, a menos que sean positivos. Si te hace falta una prueba adicional por algún motivo, podemos suministrarla. Solo tienes que avisar a alguien del mostrador de inscripciones, frente a la sala principal de la CSM, que necesitas una. En el mostrador de inscripciones habrá pruebas rápidas adicionales.

* Mascarilla, cubrebocas, barbijo, tapabocas, etc. Términos equivalentes que se usan en distintos países. Para simplificar, en el presente documento utilizamos *mascarilla*.



Si la prueba da positivo, notifícalo por favor a **Anthony** al **+1 818.262.3572**, **Becky** al **+1 818.262.3574**, o **Elaine** al **+1 818.590.1463**, para que alguno de ellos te ayude a hacerte una prueba molecular/PCR. Si se verifica una infección transmisible, notifica por favor a alguna de estas personas, ponte la mascarilla, vuelve a tu habitación, prepara tu equipaje y espera a que hagamos los arreglos para que te traslades a otra habitación para permanecer en aislamiento. Quédate por favor en tu nueva habitación. Informaremos a la recepción de que estarás en cuarentena durante cinco días por lo menos y utilizarás el servicio de habitaciones para todas las comidas. El servicio de habitaciones dejará las comidas fuera de la habitación y recogerá las bandejas usadas de la misma manera. Sigue el mismo procedimiento para cualquier necesidad de limpieza. El servicio de limpieza no limpiará la habitación. Se llevarán la ropa de cama sucia y te darán otra limpia. Si es necesario que un miembro del personal del hotel entre en tu habitación, ponte la mascarilla y déjate puesta todo el tiempo que esté presente. Además, si necesitas hacer arreglos en relación con tu viaje de regreso, comunica a Anthony, Becky o Elaine cuáles son dichos arreglos y para cuándo.

Enfermedad

Además, cualquier persona que tenga una emergencia médica grave (ataque al corazón, derrame cerebral, pérdida del conocimiento, etc.), debe llamar al 911 inmediatamente y comunicarse con la extensión cero (0) del hotel por medio de cualquier teléfono de las instalaciones para avisar que se ha llamado al 911 y explicar el motivo. Si sufres una lesión o una dolencia menos grave, puedes dirigirte al centro de enfrente, al otro lado de la calle, para recibir tratamiento. Sin embargo, las circunstancias o la índole del problema determinarán si tienes que usar tu propio seguro de salud.

Desinfección

El hotel cumple todas las disposiciones del condado de Los Ángeles sobre desinfección de las instalaciones públicas del hotel. Esto incluye los baños y otros espacios públicos.



Programación de la CSM 2023

Horario de la semana

En el *Informe de la Conferencia*, que se publica poco antes de la CSM, se explicará la semana sesión por sesión. La Conferencia empieza oficialmente el domingo 30 de abril a las 9:00h. Por lo general, se estructura en sesiones de 90 minutos. Teniendo en cuenta el tamaño de la asamblea —cientos de miembros—, hemos visto que necesitamos pausas de media hora entre sesiones y 90 minutos para almorzar.

En la CSM 2023 no tenemos programadas sesiones después de la cena, salvo el martes, cuando concluiremos las sesiones relacionadas con el IAC, aunque esto signifique reunirnos por la noche. De nueve de la mañana a cinco y media de la tarde ya es un día muy largo para los asistentes remotos que vivirán la CSM a través de una pantalla y estarán en zonas horarias muy diferentes. Algunas noches habrá actividades voluntarias: el domingo y el lunes presentaciones sobre la historia de NA, y el miércoles por la noche espacio para que se reúnan las zonas.

Problemas de tiempo

Nuestro mayor problema será el tiempo. La cantidad de tiempo que pasemos con el debate y las decisiones relacionados con el IAC y el material VAC determinarán el esquema de toda la semana. En la sesión de Debate y decisiones relacionados con el IAC hay más de 30 cuestiones que decidir: 25 mociones del IAC, 4 mociones sobre procedimientos en la CSM, una moción para aprobar las actas y todas las enmiendas que se reciban hasta el 15 de abril (hasta ahora hay 2 en versión final). Todo esto podría extenderse hasta el martes inclusive. La noche del martes quizás sea una de la que tengamos que sesionar después de la cena porque necesitamos terminar el trabajo antes del miércoles. Si terminamos antes, moveremos una de las sesiones del miércoles por la tarde y tendremos más tiempo para las sesiones de debate más adelante durante la semana. Para el Debate y las decisiones relacionados con el material VAC, hay 8 mociones VAC y 5 de admisión a la CSM.

Cuanto más rápido pueda la CSM tomar decisiones sobre estas sesiones, más tiempo tendremos para las sesiones de debate. Es importante que leas con atención todo este documento y que asistas a la sesión de orientación el 1 de abril (y el 22 de abril si eres un participante remoto). Si tienes alguna pregunta sobre los procedimientos, no dudes en escribirnos: wb@na.org

Sesiones relacionadas con el IAC y el material VAC

La lista completa de mociones y enmiendas está disponible en www.na.org/conference y se actualiza a medida que se ultiman las enmiendas.

El Debate y las decisiones relacionados con el IAC cubren:

- ◆ Cualquier proceso nuevo o adaptado que se use en esta CSM
- ◆ Aprobación de las actas de la CSM anterior
- ◆ Mociones del IAC
- ◆ Enmiendas a todo lo anterior

El Debate y las decisiones relacionados con el material VAC cubren:

- ◆ Presupuesto y planes de proyecto
- ◆ Mociones para admitir regiones
- ◆ Política de reembolsos
- ◆ Enmiendas a todo lo anterior

CREAR
NUESTRO FUTURO



El horario de la CSM aún está en preparación, pero este es el borrador actual:

CSM 2023 Crear nuestro futuro								
Plazos		Domingo 30-Abr-23	Lunes 01-May-23	Martes 02-May-23	Miércoles 03-May-23	Jueves 04-May-23	Viernes 05-May-23	Sábado 06-May-23
		Plazo cuestionamiento nominación: 17:30h	Día del servicio		12:30h para remitir ideas nuevas Las papeletas para las elecciones se envían por email después del informe del PRH	Plazo elecciones 18:30h Plazo encuesta ideas nuevas: mediodía	Distribución resultados ideas nuevas	
Reunión de recuperación al lado de la piscina 2023, cada día en Urban Oasis a las 7:00h								
9:00-10:30h		Lo primero es lo primero - CSM 2023 Informe de las regiones nuevas admitidas	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Planificación 9:00-10:00h Grupos pequeños 10:30-12:00h	Informe de los SMNA	Resto de debates/decisiones relacionadas con el material VAC Resultados encuesta nuevas propuestas	Recapitulación del debate de ideas nuevas
11:00-12:30h	Visita y comida OSM en el bus a las 11 jornada de puertas abiertas 11:30- 13:00h	Creación de comunidad	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Recapitulación planificación	Informe de los SMNA	Crear nuestro futuro	Avanzar con una visión en común
12:30-14:00h		Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo Almuerzo de mujeres 12:30-14:30h	Almuerzo 13:30-15h	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo
14:00-15:30h	WSZF: Toma decisiones por consenso incluida parodia NEZF y Z. Rusoparlante, RMZF y SEZF: La recuperación personal depende de la unidad de NA	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Repaso presupuesto 15-16:30h	Decisiones y debates presupuestarios de los resultados encuesta IAC Descripción del proceso de ideas nuevas	Debates ideas nuevas	Avanzar con una visión en común
16:00-17:30h	EDM (con CANA) La recuperación en el mundo, fortaleza en la diversidad FZLA y FZB Los principios que nos guían	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Decisiones y debates relacionados con el IAC	Informe PRH 17:00-18:30h	Decisiones y debates relacionados con el material VAC	Debates ideas nuevas	Certificados y despedidas
17:30-19:30h		Cena Reunión LGBTQ+	Cena	Cena	Lista nuevas propuestas y distr. encuesta	Cena	Cena	Cena
19:30-21:00h	Reunión de recuperación (7:30h) Mercado mundial (después de la reunión)	Historia Presentación de Chris y Boyd	Historia Presentación de Chris y Boyd		Reuniones zonales			Reunión de recuperación (7:30h) y mercado mundial (10:00h)
							Sesión más pequeña	Gradas



Tecnología nueva

Wifi

Debido a la tecnología necesaria para celebrar una conferencia híbrida, por primera vez ofreceremos wifi a todos los participantes, que necesitarán un dispositivo que pueda conectarse a la red wifi y abrir documentos PDF. Las gradas de la sala de conferencia estarán equipadas con enchufes que incluyen puertos USB. Si no tienes ningún dispositivo, infórmalos lo antes posible. La señal wifi debe usarse solo para cuestiones de la CSM. Hacemos todos lo posible para garantizar que la conferencia disponga del ancho de banda necesario para la semana de Conferencia, pero eso depende de que los participantes limiten el uso de la red wifi al trabajo de la CSM. Los visitantes que deseen conectarse para otras cuestiones pueden adquirir una tarjeta wifi en el mostrador de recepción.



Portal de la CSM de NA 2023

Estamos creando un portal que funcionará como centro de información de la CSM para los miembros interesados y servirá de «carpeta digital» para los participantes de la Conferencia. A través de este portal se podrá acceder a todos los materiales de las sesiones, los anuncios, las encuestas y los formularios relacionados con la CSM. Este portal es adaptativo y está diseñado según el enfoque primero para móvil (*responsive and mobile first design*) para facilitar el acceso y la navegación desde cualquier dispositivo. El portal reduce también la necesidad de comunicaciones en papel y ofrece a los participantes un lugar donde encontrar toda la información sobre el CSM. Contribuirá a que los participantes remotos y presenciales tengan igual acceso a la información y los materiales.

Este es el aspecto del menú principal del portal cuando el participante inicia sesión a través de una computadora portátil:

The screenshot shows a desktop view of the portal's main menu. At the top left, there is a home icon and the text 'Main Menu'. Below this, the menu is organized into several sections:

- Welcome, Test CP!**: A greeting section with the text 'Today's date is March 20, 2023.' and a 'Latest Updates' section containing three placeholder updates.
- Quick Links**: A vertical list of links for 'Forms/Surveys', 'Voting', 'Discussion Board', 'Contact List', and 'CP Dropbox'.
- Calendar and Updates**: A section with a calendar icon, titled 'Calendar and Updates', with the description 'Updates, announcements and calendar changes.'
- Session Material**: A section with a document icon, titled 'Session Material', with the description 'Various session material including handouts and PowerPoints.'
- Miscellaneous**: A section with a list icon, titled 'Miscellaneous', with the description 'Can't find something you're looking for? Try the miscellaneous section.'
- Results and Summaries**: A section with a bar chart icon, titled 'Results and Summaries', with the description 'Find survey results and Conference summaries here as they become available.'
- General Resources**: A section with a magnifying glass icon, titled 'General Resources', with the description 'Find general Conference material like the CAR, CAT, FIPT, GWSNA, etc.'



Para visitar el sitio como invitado no es necesario iniciar sesión. Todos los materiales, la información y los recursos públicos están disponibles en este nivel. Los miembros de la CSM con derecho a voto ingresarán con una contraseña para poder acceder al material destinado a los delegados, como el formulario de propuesta de ideas nuevas, la boleta de votación, el Dropbox de participantes, el foro de debate y la lista de contactos. Los participantes remotos dispondrán de un acceso independiente para poder acceder al programa de votación virtual. (Más adelante hay más información sobre este programa.)

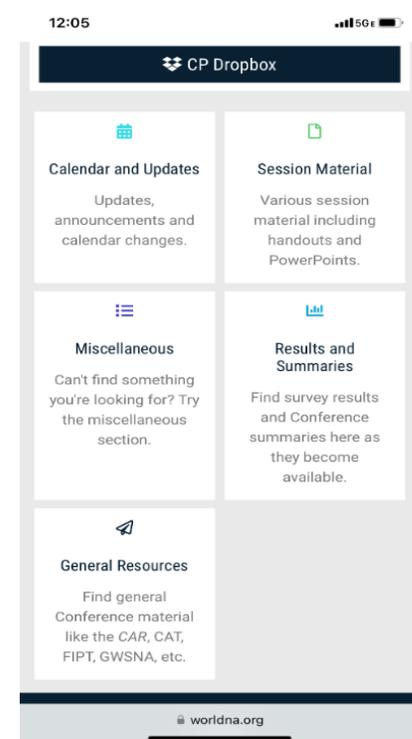
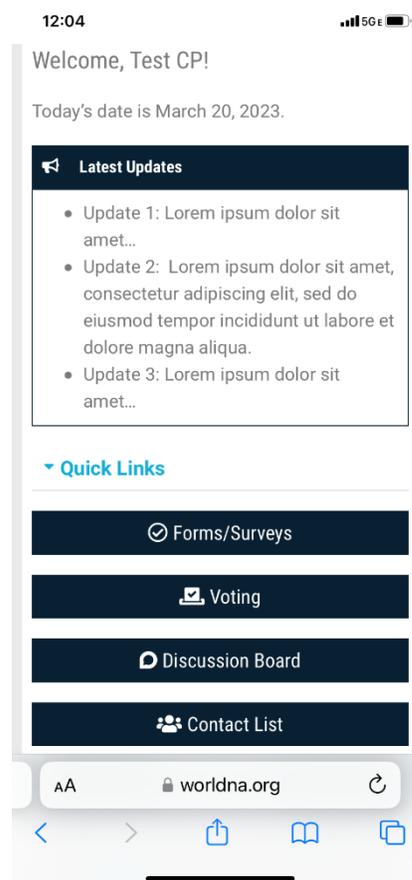
A la derecha se ve el aspecto del menú principal del portal cuando un participante accede desde un dispositivo móvil.

Navegar por el portal

Cuando entras en el sitio <https://worldna.org/>, ya sea como invitado o como participante de la conferencia, aparece la página con el menú principal donde encontrarás «*Latest Updates*» [últimas novedades], una visión general de los anuncios importantes más recientes. Debajo está el botón de «*Quick Links*» [enlaces rápidos]. Los participantes de la conferencia que han iniciado sesión verán los recursos específicos para participantes debajo del botón «*Quick Links*» en una sección fácil de ver.

La página del menú principal incluye cuadros de contenido grandes con enlaces y explicaciones de las páginas de contenidos principales (*Main Content Pages*). Si se sale del menú principal, en cada página hay un menú de navegación en color que te ayudará a desplazarte a cualquiera de las 5 páginas de contenidos principales desde cualquier otra página. En un dispositivo móvil, este menú se mantiene en la parte superior de la pantalla para facilitar aún más la navegación en un teléfono o dispositivo pequeño.

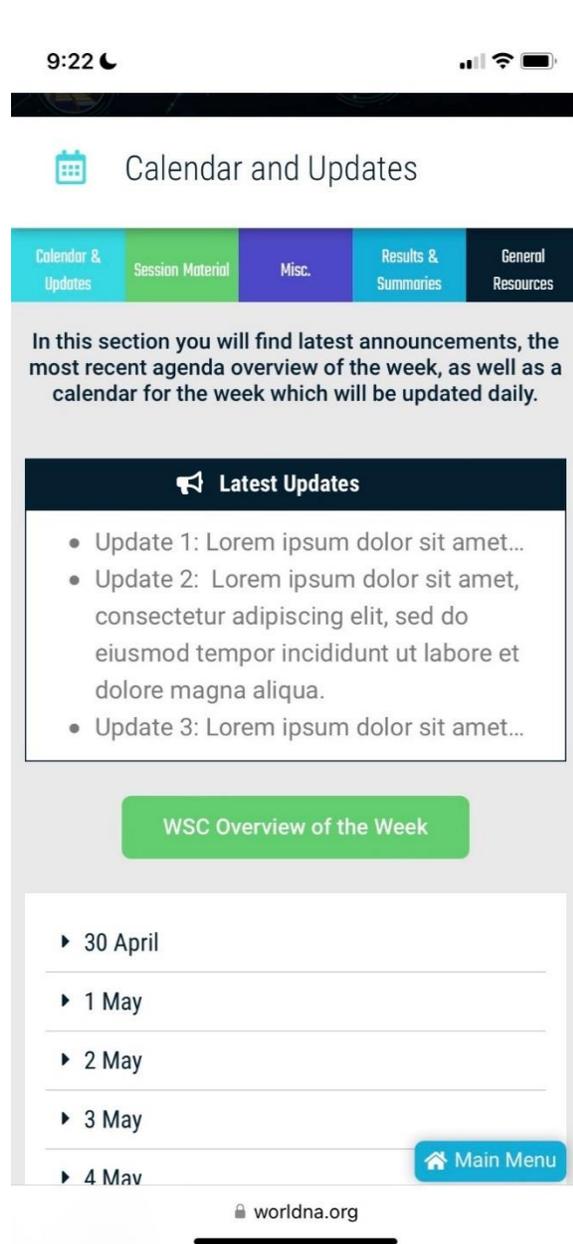
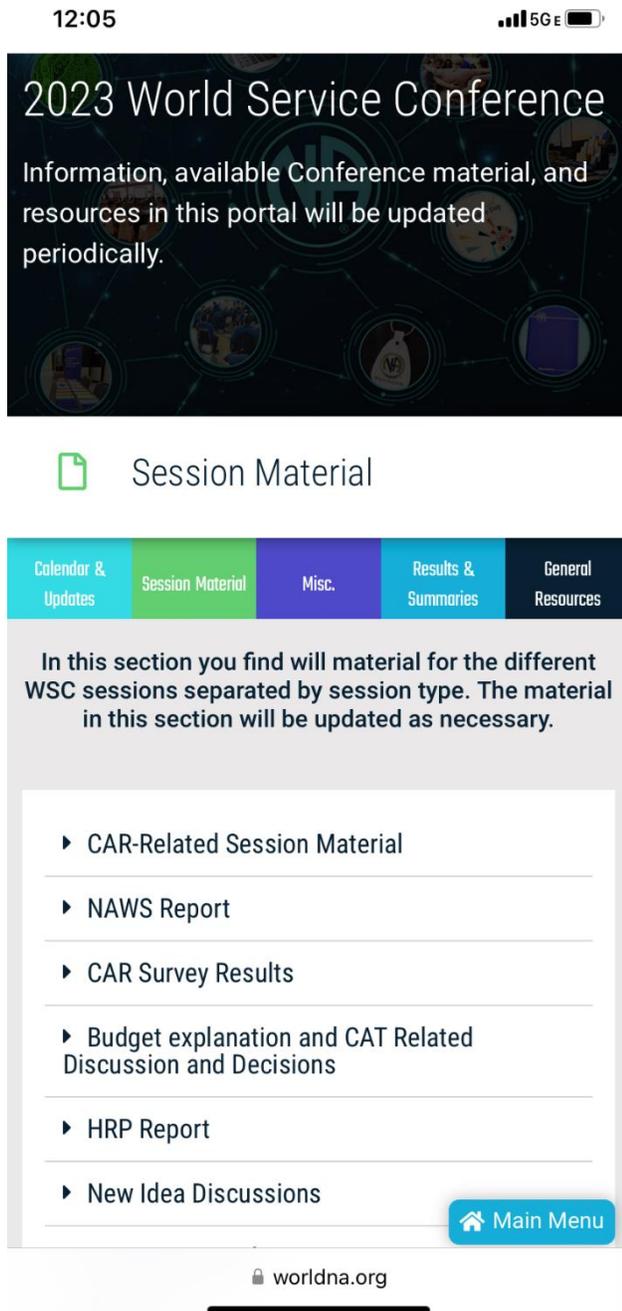
Además, en cada página, un botón flotante del *Main Menu* [menú principal] (botón izquierdo en el escritorio o botón derecho en dispositivo móvil) permite navegar fácilmente a las páginas de *Main Menu* en cualquier momento. Esta es una de las tres maneras de volver a la página *Main Menu*. También se puede hacer clic en «*WSC 2023*» en la esquina superior izquierda de la cabecera, o en el enlace *Menu Page* en la esquina superior derecha de la cabecera.





Ejemplo de páginas de contenido principal en un dispositivo móvil.

Aunque todavía estamos añadiendo contenidos al portal, por lo que aparecen textos de ejemplo por todas partes, estas imágenes dan una idea de la estructura básica del portal.





Ejemplo de páginas de contenido principal en una computadora portátil.

2023 World Service Conference

Information, available Conference material, and resources in this portal will be updated periodically.

Session Material

Calendar & Updates **Session Material** Misc. Results & Summaries General Resources

In this section you find will material for the different WSC sessions separated by session type. The material in this section will be updated as necessary.

- ▶ CAR-Related Session Material
- ▶ NAWS Report
- ▶ CAR Survey Results
- ▶ Budget explanation and CAT Related Discussion and Decisions
- ▶ HRP Report
- ▶ New Idea Discussions
- ▶ Moving Forward
- ▶ Planning

2023 World Service Conference

Information, available Conference material, and resources in this portal will be updated periodically.

Calendar and Updates

Calendar & Updates Session Material Misc. Results & Summaries General Resources

In this section you will find latest announcements, the most recent agenda overview of the week, as well as a calendar for the week which will be updated daily.

Latest Updates

- Update 1: Lorem ipsum dolor sit amet...
- Update 2: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.
- Update 3: Lorem ipsum dolor sit amet...

WSC Overview of the Week

- ▶ 30 April
- ▶ 1 May
- ▶ 2 May
- ▶ 3 May
- ▶ 4 May
- ▶ 5 May



Traducción por Zoom

En las CSM anteriores, las traducciones al español y al portugués llegaban por medio de auriculares que distribuíamos a los participantes. Como ya estamos utilizando Zoom para conectar a algunos participantes a la reunión, también utilizaremos las características de Zoom para proporcionar interpretación. Eso significa que, si necesitas traducción, deberás traer audífonos o auriculares, además de un dispositivo con conectividad a Internet. Teniendo en cuenta la duración de las sesiones, quizás convendría que fueran con cable en lugar de inalámbricos (En las gradas habrá enchufes de 110 V y puertos USB.) Debido a las limitaciones tecnológicas, las traducciones no estarán disponibles en la transmisión por YouTube para los observadores. Los participantes presenciales que quieran utilizar el servicio de interpretación por Zoom, o que han iniciado sesión en Zoom para acceder al sonido en inglés por dificultades auditivas, tendrán que tener la cámara y el micrófono apagados. Deberán anteponer las letras ZZ a su nombre de participante para que este aparezca al final de la lista de participantes de la Conferencia.

Tecnología de sondeos y votaciones durante la CSM

Los participantes presentes en la sala de conferencias utilizarán un control remoto para votar y responder a los sondeos de opinión. Los participantes que se incorporen de forma remota iniciarán sesión web con su nombre de usuario para acceder al mismo sistema de votación o sondeos. Solo los participantes remotos tendrán un nombre de usuario para acceder a la web.

Control remoto o mando a distancia

Cada control remoto tiene un número que corresponde a una región, zona o miembro de la Junta. Si te parece que no funciona, podemos comprobarlo.

Cada control remoto tiene una pantalla de LCD. Cuando aprietes un botón, verás una indicación en la pantalla de LCD. Significa que el control remoto funciona y se ha enviado la señal. El domingo, antes de que empiecen las sesiones, probaremos los controles remotos. Solo usaremos los primeros tres o cuatro botones.

Cuidado y alimentación del control remoto

- ◆ Conserva la vida de la batería: no pongas cosas encima del control remoto o tenlo colgado del cordón.
- ◆ Lleva tu control remoto contigo en todo momento durante la CSM.
- ◆ La pantalla LCD confirmará el envío de una respuesta a una votación o sondeo.



¡Devuelve por favor el control remoto antes de regresar a casa!!



Votaciones, sondeos virtuales y equipos híbridos de delegados

Los participantes de la Conferencia que asisten de forma remota tendrán un nombre de usuario específico para acceder al programa de votación. Todos los votos y las respuestas a los sondeos —de los dispositivos presenciales y de los asistentes remotos— acaban en el mismo recuento anónimo. Pero cada participante con derecho a voto (de cada región y zona con escaño) puede acceder al programa únicamente por uno de los dos métodos —a través del control remoto o iniciando sesión en la web—, de lo contrario se creará una entrada duplicada en el sistema y habrá que cerrar y reiniciar la votación. Si tu equipo de delegados es híbrido, es decir, un miembro participa a distancia y el otro en la sala de conferencias de forma presencial, tendrá que decidir cuál de los dos tiene derecho a voto durante toda la CSM.



Trasmisión de la CSM

La CSM 2023 se transmitirá por YouTube, como se hizo en las Conferencias 2020 y 2022. El enlace se publicará en la sección *quick links* (enlaces rápidos) del portal de la CSM y en la página de la conferencia (www.na.org/conference) poco antes de cada sesión. La cámara de la sala enfocará a los cofacilitadores y al podio, lo que protegerá el anonimato de los otros miembros presentes. Los miembros remotos que no desean que aparezca su cara en YouTube pueden apagar la cámara mientras hablan.

Las reuniones de oradores del Día de la Unidad y las presentaciones sobre nuestra historia del domingo y el lunes por la noche estarán disponibles por Zoom. El enlace será el mismo para las cuatro reuniones y se publicará en la [página de la conferencia](#) antes de la CSM.





Elecciones

La Conferencia de Servicio Mundial elige a los miembros de la Junta Mundial y el Panel de Recursos Humanos, así como a un cofacilitador de la CSM. El Panel de Recursos Humanos presenta un conjunto de candidatos para cada puesto. La lista de candidatos se publica en el *Informe de la Conferencia*.

El propósito del Panel de Recursos Humanos es identificar a los miembros de NA cuyas aptitudes, dotes y experiencia respalden su capacidad para ser los servidores de confianza de los Servicios Mundiales de NA más capacitados. El panel es responsable de presentar y poner a consideración de la Conferencia de Servicio Mundial una lista con los candidatos (nominados) más cualificados para que esta los seleccione. *GSMNA*, p. 28 (ed. en español)

Antes de la Conferencia de Servicio Mundial, el PRH distribuye informes del perfil del candidato (CPR) sobre cada nominado. Estos perfiles son confidenciales. Por favor no los compartas con personas no participantes de la Conferencia. Los nominados han depositado su confianza en ti. Gracias por respetar esa confianza.

El PRH tendrá una sesión en la conferencia, el miércoles de 17:00 a 18:30h, para explicar el proceso electoral y responder a cualquier pregunta. Después de esta sesión, los participantes con derecho a voto podrán conectarse a la boleta de votación electrónica. Aunque ya hemos usado este sistema de votación electrónico en la CSM 2020, esta es la primera vez que lo usará la CSM presencial (híbrida). Los participantes tendrán hasta la 18:30h del jueves para finalizar su votación, y los resultados se anunciarán el viernes.

Consejos generales para la CSM

- ✓ Trae un suéter o una chaqueta
- ✓ Descansa mucho
- ✓ No dejes de cuidarte
- ✓ Practica la oración y la meditación
- ✓ Acude a reuniones de recuperación
- ✓ Recuerda por qué estamos aquí
- ✓ Y no te olvides de divertirte



Toma de decisiones en la CSM 2023

El resto de este documento describe los procesos que usaremos para debatir y tomar decisiones sobre las mociones en las sesiones relacionadas con el IAC y el material VAC. Por favor, organízate para asistir a la sesión de orientación sobre el proceso de toma de decisiones: 1 de abril, 11.00–13.00h, PDT (18.00–20.00h GMT). La orientación se grabará y se cargará en Dropbox. También celebraremos otra sesión de orientación para los asistentes remotos el 22 de abril, 11.00–13.00h, PDT (18:00–20:00 GMT).

Sondeos electrónicos iniciales

Antes de que empiece la CSM, se hará un sondeo inicial sobre cada punto que haya que decidir en las sesiones de debate y decisiones relacionadas con el IAC y el material VAC. El sondeo inicial se efectuará por medio de los servicios SimplyVoting. Es el mismo método que usamos para la toma de decisiones en la CSM 2020 y que usaremos en las elecciones de esta Conferencia. Enviaremos un modelo de sondeo antes de la orientación del 1 de abril para asegurarnos de que todos los participantes de la conferencia reciben los emails de SimplyVoting y pueden utilizar el sistema.

Tan pronto como sea posible después de la fecha tope del 15 de abril para presentar enmiendas, remitiremos un email a cada participante con un enlace al sondeo de opinión inicial. Los resultados se subirán a la web y se anunciarán a medida que se presente a la asamblea de la CSM cada asunto que haya que decidir.

Participar en el debate y la cola para hablar

Los participantes presenciales que deseen intervenir sobre cualquier medida levantarán sus tarjetas numeradas para ser añadidos a un grupo de debate que no va por orden de llegada. Los participantes remotos levantarán sus manos virtuales para ser añadidos al grupo. Los cofacilitadores prepararán la cola con quienes forman el grupo de debate. El objetivo es que intervenga una amplia variedad de participantes y escuchar primero a quienes aún no han hablado. Los números, tanto los del grupo de debate como los de la cola, se podrán ver en la pantalla de proyección para que los participantes sepan cuándo se ha registrado su número y cuándo serán los siguientes en hablar.

Reglas y herramientas propuestas para la toma de decisiones en la CSM 2023

Las reglas que usamos para debatir y tomar decisiones están descritas en la *Guía de los Servicios Mundiales de NA (GSMNA)*. Además, en cada conferencia probamos cosas nuevas para mejorar los procesos. Las primeras decisiones que la conferencia 2023 tomará, después de aprobar las actas de 2020 y 2022, son los nuevos procesos propuestos (cuatro mociones de la Junta presentadas en el material VAC y donde se describen los procesos que se pondrán a prueba solo en la CSM 2023). Si estos nuevos procesos resultan útiles, la conferencia puede decidir adoptar estos cambios como política permanente durante la sesión «Avanzar hacia el futuro» del sábado o, si es necesario, por medio de un sondeo electrónico después de la CSM.

Las mociones sobre procesos nuevos se resumen muy brevemente más adelante. Te invitamos a analizar cada una de ellas en detalle a partir de la página 77 del material VAC (*CAT material*).

- ◆ Combinar los tres términos medios para los resultados de los sondeos y las votaciones. *Apoyo*, *Falta de apoyo*, *Falta de apoyo rotundo* se convertirían en *Falta de apoyo sólido*



- ◆ Volver al umbral de la mayoría simple para respaldar una decisión del facilitador en lugar de una mayoría de dos tercios a favor del dictamen/decisión de los cofacilitadores.
- ◆ Eliminar la abstención en las votaciones o los sondeos para alejarlos del procedimiento parlamentario.
- ◆ Actualizar las propuestas de ideas nuevas de la CSM 2018.

El resto de las reglas que nos guían para debatir y tomar decisiones están descritas en la *Guía de los Servicios Mundiales de NA*.

El resto de este documento de orientación consiste en páginas extraídas de la GSMNA, páginas 69-73 (ed. en español) Anexo D – Procesos para la toma de decisiones de la CSM

PROCESOS PARA LA TOMA DE DECISIONES DE LA CSM

La Conferencia de Servicio Mundial usa los siguientes procesos en las sesiones de discusión y toma de decisiones relacionadas con el IAC y el material VAC. La base de todas las decisiones debería ser la confianza y el respeto mutuos. De acuerdo con este espíritu, la Conferencia de Servicio Mundial aspira a fundar sus decisiones en el consenso.

Los principios rectores de NA, incluidos los *Doce Conceptos de Servicio de NA*, son la piedra angular de todos nuestros esfuerzos de servicio.

Procesos de la CSM

1. Cada participante tendrá derecho a un voto. Los suplentes de DR y de DZ se considerarán el «mismo miembro» cuando sus respectivos DR y DZ actúen en calidad de participantes.
2. Ningún miembro podrá hablar más de una vez sobre una moción a menos hasta que los otros miembros que deseen hacer uso de la palabra ya hayan tenido la oportunidad de hacerlo.
3. Los miembros tendrán un tiempo máximo de intervención de dos minutos cada vez que el facilitador les conceda la palabra. El facilitador podrá ampliar este límite cuando crea que tal medida está justificada. En los demás casos, para aumentar el tiempo de que dispone cada participante, la conferencia deberá tomar la decisión de ampliar los límites.
4. Cuando en un sondeo inicial hay consenso sobre un tema, el debate inicial queda limitado a dos oradores como máximo que no formen parte de ese consenso. Si continúa habiendo consenso, el segundo sondeo se considerará una votación (una decisión). El debate tiene lugar solo si es necesario. El facilitador podrá ampliar este límite de oradores cuando crea que tal medida está justificada.
5. Cuando en un sondeo inicial hay consenso sobre un tema, la asamblea podría decidir no considerar ninguna enmienda a la moción.
6. Toda moción principal y enmienda a una moción principal se remitirá en un «Formulario de moción para la CSM» por lo menos quince días antes del día de apertura de la CSM. Las mociones y sus propósitos deberán ser claros y concisos. En el formulario deberán constar los nombres y los puestos de los miembros que proponen y secundan la moción. Cuando se haya presentado y secundado una moción, esta quedará expuesta para que puedan verla todos los miembros. A partir de entonces, la moción pertenece a la conferencia y deberá ser despachada de alguna manera.



7. Una vez que la moción pertenece a la conferencia, se procede al debate solo si es necesario. Si corresponde, pueden presentarse enmiendas a la moción principal, que deberán despacharse de alguna manera antes de que se tome una decisión con respecto a la moción principal. Sin embargo, si una moción tiene consenso en el sondeo inicial, la asamblea puede decidir no admitir ninguna enmienda a esa moción. El debate girará en torno a los méritos de la moción o la enmienda y aportarán elementos que no se hayan mencionado. Los miembros podrán hablar sobre una moción o enmienda solo si el facilitador les da la palabra.
8. La conferencia, basándose en las discusiones previas, tiene la potestad de reemplazar o enmendar las mociones que se hayan presentado. Cuando se presenta la moción, el facilitador puede dar la palabra a cualquier participante que proponga una modificación o una enmienda, o que haga una sugerencia a la conferencia. Si dos tercios de la conferencia la apoya, se aceptará la modificación o la enmienda. El facilitador puede interrumpir este procedimiento simplificado si considera que tal medida está justificada.
9. Umbrales para tomar decisiones
 - a. Para aprobar una moción se requerirá el voto a favor de una mayoría de dos tercios de los presentes, excepto para las elecciones en la CSM. Para más detalles sobre los procedimientos electorales, véase la página **Error! Bookmark not defined.**
 - b. En lo que respecta a agregar o eliminar propiedades del *Fideicomiso de Propiedad Intelectual de la Confraternidad*, o a la revisión de los contenidos o de la naturaleza de las propiedades del fideicomiso, solo podrán votar los grupos de NA por intermedio de sus delegados regionales. Para la aprobación de alguna de las citadas medidas se requerirá el voto a favor de las dos terceras partes de los delegados regionales registrados como presentes en el pase de lista más reciente.
10. Para la CSM, quórum (el número de miembros votantes que deben estar presentes para poder tratar un asunto) será la mayoría de todos los miembros que reúnen los requisitos para votar.
11. Si en algún momento durante los procedimientos, un participante tiene una emergencia personal o un problema que requiera la atención del facilitador, el participante puede ser atendido y el facilitador determinará la forma de abordar el problema.

Sondeo y votación

Sondeo de opinión: El sondeo es una herramienta para medir la posición de la conferencia sobre un tema en concreto. Es un tanteo informal. A menudo, las mociones o enmiendas se someten a un sondeo de opinión más de una vez durante el debate.

Votación: La votación tiene lugar cuando la asamblea toma una decisión sobre un tema.

Los sondeos de opinión pueden dar una idea de la posición de la conferencia sobre un tema en concreto y pueden utilizarse de diversas maneras, además de las arriba descritas. El cofacilitador del CSM puede usar los siguientes términos cuando anuncia los resultados de una votación o sondeo:

Apoyo unánime	
Apoyo por consenso	(apoyo del 80% o más)
Apoyo rotundo	apoyo por mayoría de 2/3)
Apoyo	(apoyo por mayoría simple)
Falta de apoyo	(apoyo menor que por mayoría simple)
Falta de apoyo rotundo	(apoyo menor a 1/3)
Sin apoyo por consenso	(apoyo del 20% o menos)
Sin apoyo	

Una vez concluido el debate de una moción, la conferencia decide la cuestión por votación. Para las votaciones en la Conferencia de Servicio Mundial se aplican las siguientes reglas.



1. La votación se celebra de una de las dos siguientes formas:
 - a. Voto estándar (por medio de dispositivos de votación electrónica): El facilitador pregunta primero si hay alguna objeción a la moción. Si no se presenta ninguna, el facilitador declara que la moción se aprueba por consenso unánime. Si hay alguna objeción, el facilitador pide a los que están a favor de la moción que respondan presionando «1/a» en su dispositivo electrónico, después a los que están en contra que responden presionando «1/b» en su dispositivo, luego a los que se abstienen que responden presionando «3/c» y, por último, a los presentes sin votar que respondan presionando «4/d» en el dispositivo.
 - b. Voto nominal: Cualquier miembro puede pedir una votación nominal. Una vez reconocida la solicitud, el facilitador lo consultará con la asamblea. Si se apoya la decisión de una votación nominal, el facilitador llama por el nombre a cada participante registrado en el último pase de lista, y este responde «sí», «no», «abstención» o «presente sin votar».

Una vez hecho el recuento de todas las respuestas, el facilitador anuncia el número de votos a favor, en contra, de abstenciones y de presentes sin votar, y, a continuación, si la moción se aprueba o se rechaza.
2. Los participantes pueden optar por estar presentes pero sin participar en la votación. Significa que no serán contados en el total de votos de esa moción. Esto difiere de la abstención. Una abstención se cuenta como un voto que no apoya la moción.
3. Toda moción aprobada entrará en vigor al cierre de la conferencia, a menos que se especifique lo contrario en dicha moción.
4. Las mociones publicadas en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*, y cualquier enmienda a dichas mociones, se tratan en las sesiones de discusión y decisiones relacionadas con el IAC. El resto de los temas se debate en la sesión de discusión y decisiones relacionadas con el material VAC.
5. Los delegados regionales y zonales pueden votar las mociones en la sesión de discusión y decisiones relacionadas con el IAC.
6. Los delegados regionales, los delegados zonales y los miembros de la Junta Mundial pueden votar las mociones de la sesión de discusión y decisiones relacionadas con el material VAC.



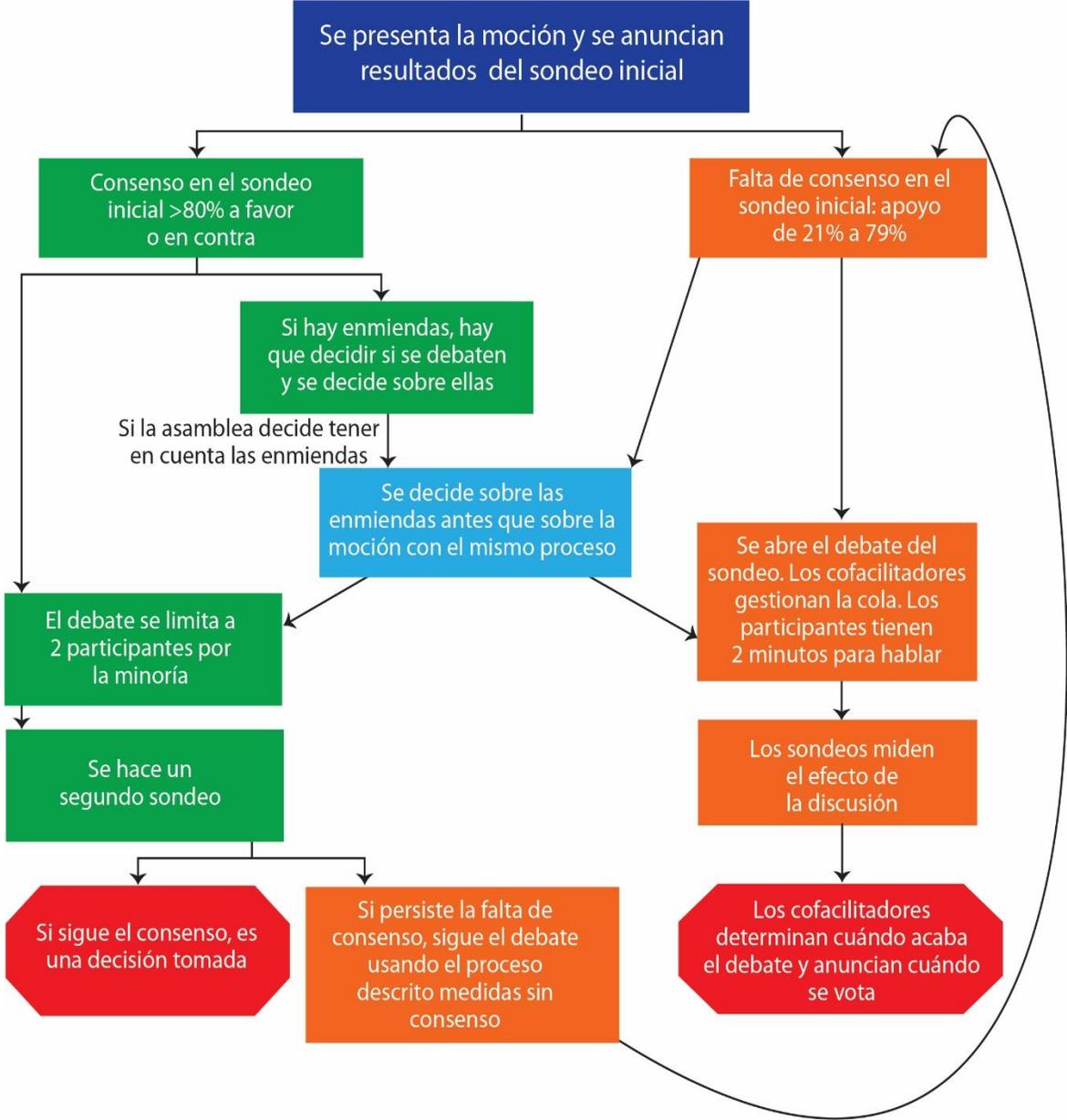
El debate para el proceso de decisiones

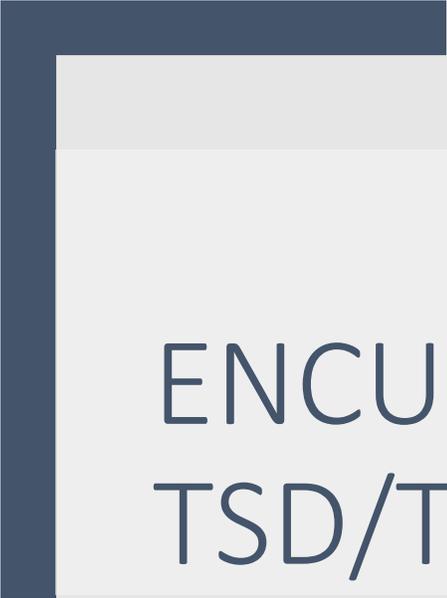
A continuación, se presenta una lista con los procedimientos que se siguen para el debate del proceso de toma de decisiones.

- ◆ Se presenta una moción.
- ◆ Se lleva a cabo un sondeo inicial.
- ◆ Si hay enmiendas a la moción, deben despacharse antes de que se discuta la moción principal y se tome una decisión sobre esta.
- ◆ El proceso de discusión de las enmiendas a las mociones funciona de la misma manera: se lee la enmienda y se efectúa un sondeo inicial.
- ◆ Si hay consenso en el sondeo inicial, la discusión de la enmienda o moción se limita a dos participantes de la minoría. (La CSM define apoyo por consenso al apoyo del 80 % o más, y sin apoyo por consenso al apoyo del 20 % o menos.) Una vez que estos dos participantes han hecho uso de la palabra, se efectúa un segundo sondeo. Si persiste el apoyo o la falta de apoyo por consenso después de la intervención de estos dos participantes, el segundo sondeo se considerará una votación y se tomará la decisión. Antes del segundo sondeo, se recordará a los participantes que, si continúa el consenso de la conferencia, dicho sondeo se considerará una decisión. Si el segundo sondeo muestra que ya no hay consenso, proseguirá el debate hasta que se llegue a una decisión.
- ◆ Si una moción entra en la categoría de apoyo por consenso o sin apoyo por consenso en el sondeo inicial, la asamblea puede decidir no considerar ninguna enmienda a esa moción.
- ◆ Si no hay consenso en el sondeo inicial, los participantes que deseen hablar de la medida levantarán sus tarjetas.
- ◆ Cada miembro tiene hasta dos minutos para intervenir (se dispondrá de más tiempo para las intervenciones que deben traducirse). En las sesiones de toma de decisiones, la conferencia usa un temporizador que va del verde al rojo pasando por el amarillo a medida que transcurre el tiempo disponible.
- ◆ Durante la discusión de una moción o enmienda, se efectuarán sondeos para medir la opinión de la asamblea y ver si el debate avanza.
- ◆ Antes de votar un tema, se preguntará a los participantes si están preparados para tomar una decisión. Los que necesiten más información sobre la decisión o tengan dudas sobre el proceso dispondrán de esta oportunidad para hacer esas preguntas urgentes.
- ◆ Los cofacilitadores pueden decidir en cualquier momento poner fin al debate y proceder a efectuar la votación final sobre el tema que se está analizando.
- ◆ Si se aprueba alguna de las enmiendas, la moción principal se cambiará en consecuencia. Una vez decididas las enmiendas, la asamblea usará el mismo proceso de debate para discutir y tomará una decisión con respecto a la moción principal. Seguirá siendo posible pedir que se remita una moción a la Junta Mundial para que se estudie o usar una enmienda para dividir una moción.
- ◆ Un participante puede oponerse a cualquier decisión de cofacilitador, en cuyo caso el pleno de la asamblea procederá a votar si respalda la decisión de los cofacilitadores. Para que se mantenga la decisión de los cofacilitadores, esta debe contar con un apoyo rotundo (por lo menos de dos tercios) a favor de concluir el debate.

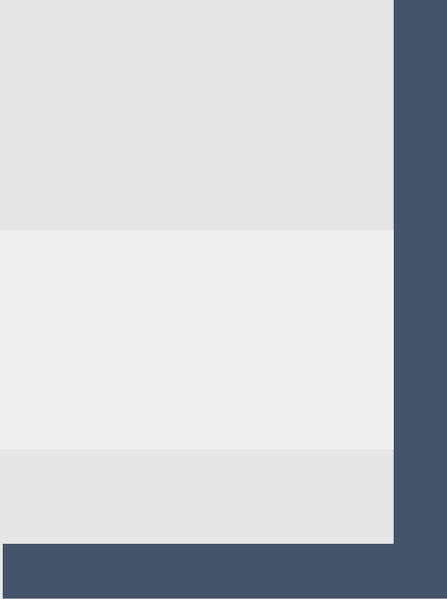


Diagrama de funcionamiento del proceso de toma de decisiones





ENCUESTA SOBRE TSD/TAM



INTRODUCCIÓN

Del 13 de mayo al 30 de noviembre de 2022 efectuamos una encuesta en la Confraternidad para recopilar ideas sobre un material de literatura de NA dedicado a la terapia de sustitución de drogas/tratamiento asistido con medicación (TSD/TAM) en relación con NA. La encuesta estuvo disponible en inglés, español, francés, portugués, ruso, polaco e italiano. Recibimos casi 1.500 respuestas y más de 10.000 a preguntas concretas. 1.429 de esas respuestas nos llegaron a través de la encuesta en línea y otras 50 por escrito. Recibimos respuestas de 21 organismos de servicio y 25 grupos, el resto procedía de miembros a título individual.

La encuesta estaba compuesta por las siguientes preguntas:

1. ¿Qué puntos principales crees que deben transmitirse en un folleto de recuperación sobre TSD/TAM en relación con NA?
2. ¿Cómo se recibe a las personas que están en TSD/TAM en las reuniones a las que asistes?
3. ¿En tu reunión se leen declaraciones sobre quién puede o no compartir?
En caso afirmativo, ¿cuáles son?
4. Personalmente ¿crees que alguien que está en TSD/TAM debería compartir en una reunión de NA?
5. ¿Has apadrinado a alguien que está en TSD/TAM?
6. ¿Estás dispuesto a apadrinar a un adicto que esté en TSD/TAM?
7. ¿Llegaste a NA mientras estabas en TSD/TAM?
En caso afirmativo, comparte parte de tu experiencia y contempla la posibilidad de dar tu dirección de correo electrónico al final
8. ¿Crees que las personas que están en TRD/TAM pueden ocupar puestos de servicio en la reunión?
9. ¿Tienes alguna otra idea sobre lo que crees que debería incluir un folleto nuevo?

El impulso para llevar a cabo la encuesta surgió, en parte, cuando la Conferencia de Servicio Mundial de 2018 aprobó la Moción 9:

Dar instrucciones a la Junta Mundial para que prepare un plan de proyecto, que se pondrá a consideración de la CSM 2020, a fin de crear o revisar un material de literatura de recuperación que trate directamente el tema de la terapia de sustitución de drogas (TSD) y el tratamiento asistido con medicación (TAM) en relación con NA.

Propósito: Iniciar el diálogo sobre cómo abordar en un material de literatura de recuperación el tema de TSD/TAM en relación con nuestro mensaje y programa y tener una posición unificada de la confraternidad.

La CSM 2020 acordó por consenso como primer tema de debate del ciclo «¿Qué queremos decir en un material de literatura de NA sobre la cuestión de TSD/TAM en relación con NA?» y la idea de una encuesta.

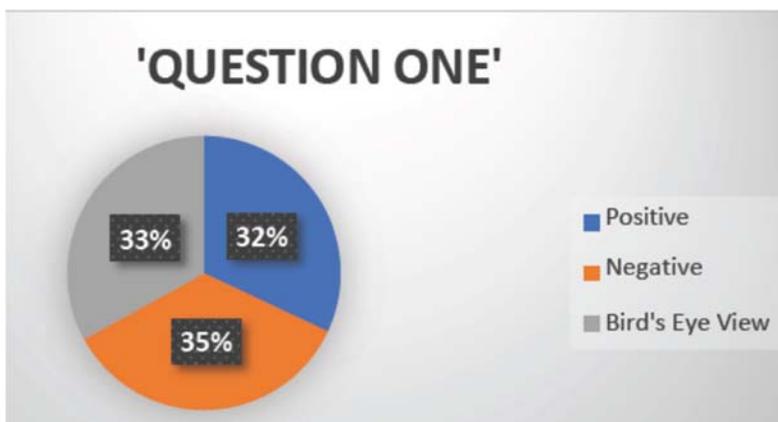
Como confraternidad, mantuvimos debates animados e interesantes que ilustran las diferentes prácticas en las reuniones de NA (tanto virtuales como presenciales) y los organismos de servicio sobre este tema. Las ideas que hemos recogido a lo largo de los años recalcan la importancia de dar la bienvenida a todos los adictos a las reuniones y de animar a los miembros nuevos a relacionarse con otros compañeros para conocer mejor la Confraternidad, y hacen hincapié en que NA es un programa de abstinencia completa. Nuestra Tercera Tradición nos recuerda que el único requisito para ser miembro de NA es el deseo de dejar de consumir.

Los resultados de la encuesta, sin embargo, ponen de manifiesto que hay poco consenso en la Confraternidad sobre la cuestión de TSD/TAM en relación con NA más allá del respeto que compartimos por la Tercera Tradición. El propósito de la moción 9 menciona una «posición unificada de la confraternidad». Según la encuesta sobre TSD/TAM, no existe tal posición. Después de examinar los datos, hasta los miembros más preocupados por la unidad y nuestro propósito único verán que estamos apasionadamente divididos en torno a este asunto.

En las siguientes páginas desglosamos las respuestas en las categorías y subcategorías más pequeñas que pudimos para ofrecer a los miembros una base lo más amplia posible a la hora de intentar comprender el resultado. Para algunas preguntas, ahondamos en las respuestas cuantitativas de «Sí o No», mientras que para otras, las respuestas escritas nos proporcionaron más información. Intentamos centrarnos en el tipo de respuesta que nos parecía que daba más información con menos repeticiones.

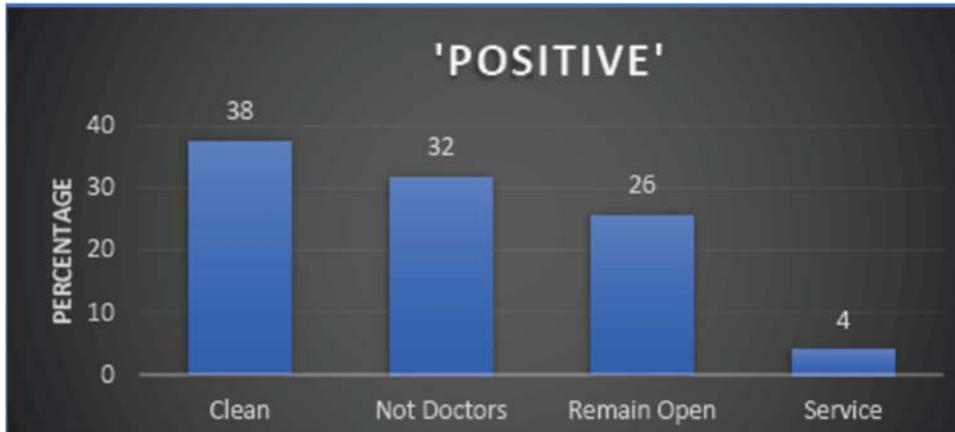
PREGUNTA UNO: ¿QUÉ PUNTOS PRINCIPALES CREES QUE DEBEN TRANSMITIRSE EN UN FOLLETO DE RECUPERACIÓN SOBRE TSD/TAM EN RELACIÓN CON NA?

Lo asombroso de las respuestas a esta pregunta es lo pareja que resulta la división. Hay una clara división por tercios: un 35% de respuestas **POSITIVAS**, un 32% **NEGATIVAS** y un 33% de respuestas sobre el tema en sí sin ofrecer más opinión, en una categoría que denominamos **VISTA DE PÁJARO**. Ten en cuenta que NA no tienen opinión sobre asuntos ajenos a sus actividades, incluidas otras modalidades de tratamiento de la adicción. Usamos los términos «positivas» y «negativas» para agrupar las respuestas.



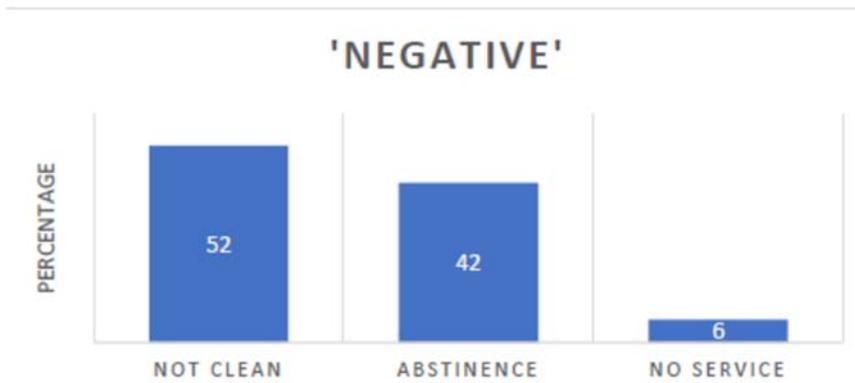
SUBCATEGORÍAS PREGUNTA UNO: POSITIVAS, NEGATIVAS, VISTA DE PÁJARO

La división equitativa en tres partes nos permitió analizar específicamente por qué los encuestados tenían esa opinión mediante un desglose de las tres secciones de una en una, empezando por quienes dieron respuestas de la categoría **POSITIVAS**.



Los encuestados con respuestas **POSITIVAS** entraban en cuatro subcategorías:

- El 38% afirmó explícitamente que los miembros que seguían TSD/TAM estaban **LIMPIOS**.
- Justo por debajo, con un 32%, estaban las personas que mencionaban explícitamente: **NO SOMOS MÉDICOS** y no debemos inmiscuirnos en la relación médico/paciente.
- Un 26% entró en una subcategoría denominada **PERMANECER ABIERTOS**, compuesta por gente que manifestó que debíamos ser receptivos a la evolución de la Confraternidad para incluir a estos miembros.
- El 4% de los encuestados formaba otra subcategoría con personas que afirmaban que los adictos en TSD/TAM podían ocupar cualquier puesto de **SERVICIO** que quisieran.



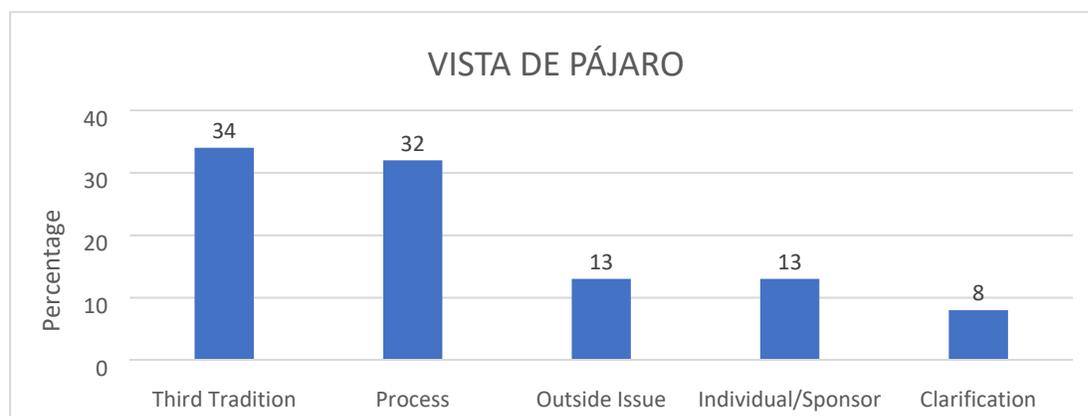
Aunque los encuestado de la categoría de respuestas **NEGATIVAS** a menudo negaban apasionadamente la eficacia de las TSD/TAM y/o su posible relación con nuestra

Confraternidad, nunca hablaron en contra del adicto que todavía sufre; de hecho, muchos empezaron su argumentación con la Tercera Tradición. Más bien se mostraron preocupados, por las razones indicadas, de que las TSD/TAM alteraran la estructura de NA de siempre.

Había una relación simple y clara entre las dos primeras respuestas **NEGATIVAS**:

ABSTINENCIA y **NO LIMPIO**. Estas dos subcategorías constituyeron el 94% de las respuestas de la categoría **NEGATIVAS**, y las etiquetas hablan de estas posturas por sí solas. En realidad, muchas de estas respuestas solo tenían escritos los nombres de estas subcategorías. El hecho de que seamos un programa basado en la abstinencia, y no mediquemos la enfermedad de la adicción, parecía más que claro en estas dos categorías para los encuestados.

El 6% de los miembros entraba en la subcategoría llamada **SIN SERVICIO**. Estos miembros opinaban concretamente que los miembros en TSD/TAM no debían ocupar puestos de servicio.



VISTA DE PÁJARO es una categoría de personas que simplemente observaban la cuestión desde arriba y comentaban lo que veían.

La respuesta más numerosa dentro del 33% de encuestados que se clasifican como **VISTA DE PÁJARO** fue **TERCERA TRADICIÓN**. Con un 34%, esto merecía tener su propia subcategoría porque pertenecía a «ambos lados» de la cuestión. La diferencia consistía en lo que declaraban después de la Tercera Tradición. En algunas de las respuestas **POSITIVAS** se establece un punto y aparte después de la Tercera Tradición, lo que implica que todo lo demás carece de importancia. Las respuestas **NEGATIVAS** mencionaban la Tercera Tradición seguida de un «pero», tras el cual exponían su argumento.

El siguiente grupo con más respuestas, el 32%, fue **PROCESO**. Quienes entraban en esta categoría opinaban que aunque las personas en TSD/TAM no estaban limpias, seguir estas terapias o tratamientos tal vez era una parte valiosa de su proceso. En esta subcategoría también se incluía a las personas que sostenían que sacar a los adictos de las calles y de esa vida hacía que fuesen menos dañinos para sí mismo y para los demás que los que buscan drogas ilegales dónde y cómo pueden.

Las siguientes dos categorías prácticamente empatadas, con el 13% cada una, fueron: **ASUNTO AJENO** e **INDIVIDUO/PADRINO**. En ambas subcategorías se consideró que no era necesario hablar de este tema, o bien porque debía ser algo entre un adicto y su padrino, o porque se trataba de una decisión sobre una medicación y, por tanto, no era un asunto del que tuviéramos que estar enterados los miembros.

El grupo encuadrado en el concepto de **ACLARACIÓN**, pequeño pero importante, con un 8%, consideraba que lo que teníamos que hacer con este folleto era aclarar nuestra posición como Confraternidad. En otras palabras, estas personas no manifestaron una opinión, pero consideraban importante que NA adoptara algún tipo de postura en este folleto.

PREGUNTA DOS: EN TU GRUPO, ¿SE DA LA BIENVENIDA A LAS PERSONAS EN TSD/TAM?



En la categoría más grande de la pregunta dos, **BIENVENIDA**, está más del 30% de los encuestados. En ella se incluyó a quienes creían lisa y llanamente que en su grupo las personas en TSD/TAM eran bienvenidas. Las respuestas en esta categoría no establecían diferencias con respecto a si en los grupos se consideraba que estos miembros estaban limpios ni si podían participar en el servicio. Se limitaban a declarar que las personas en TSM/TAM podían asistir regularmente y eran bienvenidas.

Con poco menos del 15% estaba la categoría que titulamos **SIN LIMITACIONES**. En ella se incluyen las respuestas que afirman que los miembros en TSD/TAM pueden ir cumpliendo tiempo limpio y hacer servicio en las reuniones sin restricciones.

Prácticamente empatada en el segundo puesto estaba la categoría que denominamos **SIN DISCUSIÓN**. Esta categoría estaba compuesta por las respuestas que señalaban que en su grupo no se habló de las personas en TSD/TAM, o bien porque no era necesario o porque consideraban que el tema era demasiado delicado.

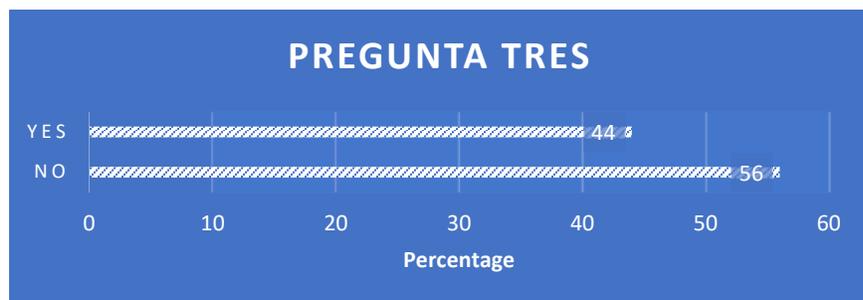
Justo por detrás de esas dos categorías, con un 13%, estaba la formada por respuestas que afirmaban explícitamente que los miembros en TSD/TAM que asistían a sus reuniones **NO ESTABAN LIMPIOS**. En las respuestas de esta categoría se afirmaba que en el formato del grupo había algún tipo de anuncio que dejaba claro a las personas en TSD/TAM que el grupo no quería que compartieran.

A continuación, justo por debajo del 10%, estaba la categoría de los encuestados que opinaba que las personas en TSD/TAM se enfrentaban a la **FRUSTRACIÓN/CRÍTICA** de los miembros de sus grupos. Esta podía ser explícita o solapada, pero repercutía en la posibilidad de estos miembros de sentirse bienvenidos.

Las tres categorías relacionadas, con +/- 5% cada una, son las formadas por los que manifestaron que el trato a las personas en TSD/TAM **VARÍA** de un grupo a otro: la de los que dijeron explícitamente que los miembros en TSD/TAM **NO ERAN BIENVENIDOS**, y la formada por los encuestados que dijeron que a los miembros en TSD/TAM no se les permitía hacer servicio en sus grupos, denominada **SIN SERVICIO**.

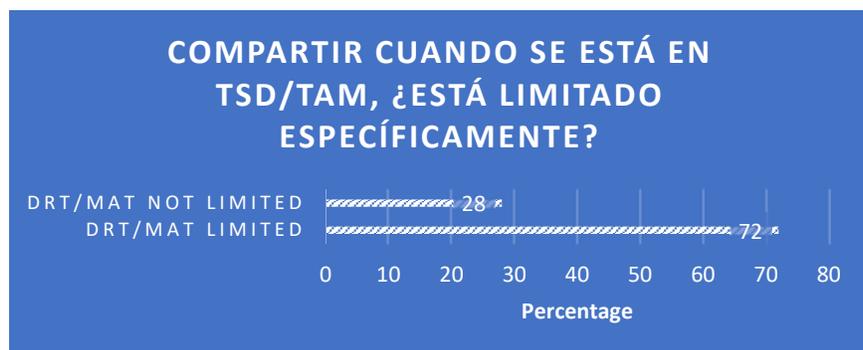
Por último, con un 2%, hay una categoría formada por miembros que, en las respuestas relativas a su propia experiencia, tenían **MIEDO** de confesar en sus grupos que estaban en TSD/TAM. Conviene señalar que se trata casi exclusivamente de encuestados que hablan de sí mismos y de su experiencia. Este tema se abordará más en profundidad en la pregunta siete.

PREGUNTA TRES: EN TU REUNIÓN ¿SE HACEN DECLARACIONES SOBRE QUIÉN PUEDE O NO COMPARTIR?



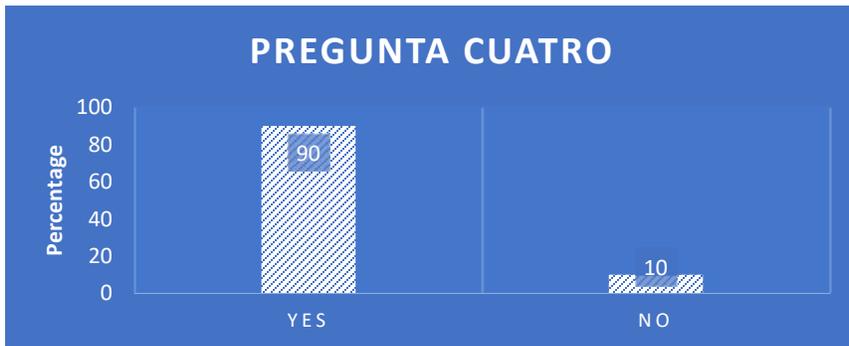
Aunque esta pregunta puede parecer poco ambigua, analizamos las respuestas escritas de los que contestaron **Sí**, para averiguar si las reuniones incluían específicamente las TSD/TAM en sus declaraciones «Si hoy has consumido».

SUBCATEGORÍA PREGUNTA TRES: COMPARTIR CUANDO SE ESTÁ EN TSD/TAM, ¿ESTÁ LIMITADO ESPECÍFICAMENTE?



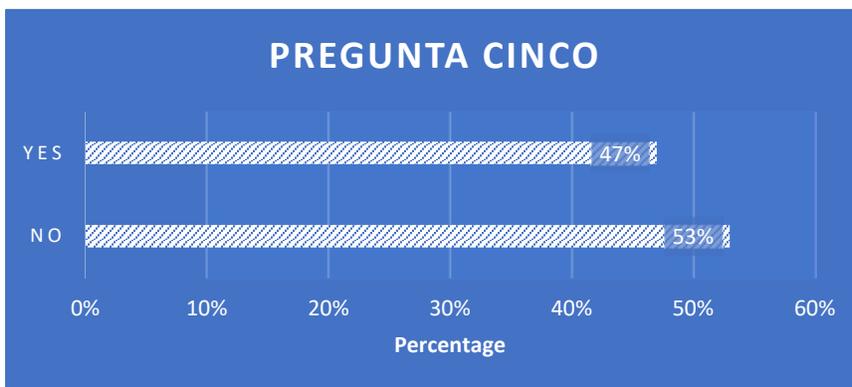
De los que respondieron que compartir estaba limitado en sus grupos, el 28% dijo que **NO HAY LIMITACIONES**. En estas respuestas se afirmaba que las personas en TSD/TAM no estaban incluidas entre las que consumían y cuya capacidad de compartir estaba limitada, mientras que el 72% mencionaba específicamente limitaciones en el preámbulo de su reunión, **LIMITACIONES POR TSD/TAM**, donde se pedía a los miembros que las utilizaban que no compartieran.

PREGUNTA CUATRO: PERSONALMENTE ¿CREES QUE ALGUIEN QUE ESTÁ EN TSD/TAM DEBERÍA COMPARTIR EN UNA REUNIÓN DE NA?



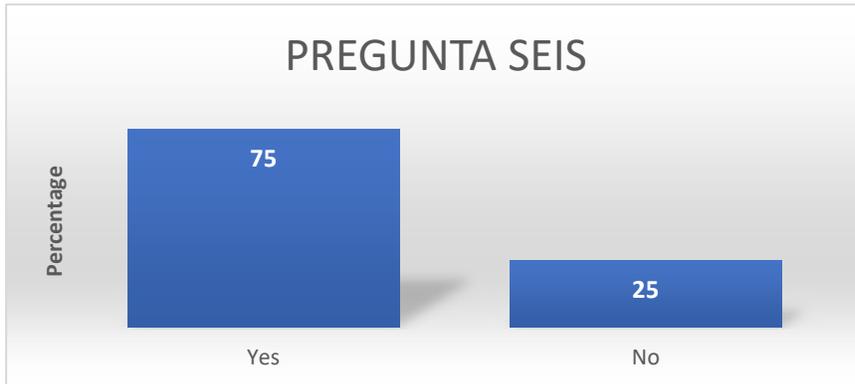
**La pregunta cuatro se muestra sin comentarios adicionales, ya que muchos de los argumentos anteriores se repitieron en las respuestas.*

PREGUNTA CINCO: ¿TIENES EXPERIENCIA PERSONAL EN EL APADRINAMIENTO DE ALGUIEN QUE ESTÁ EN TSD/TAM?



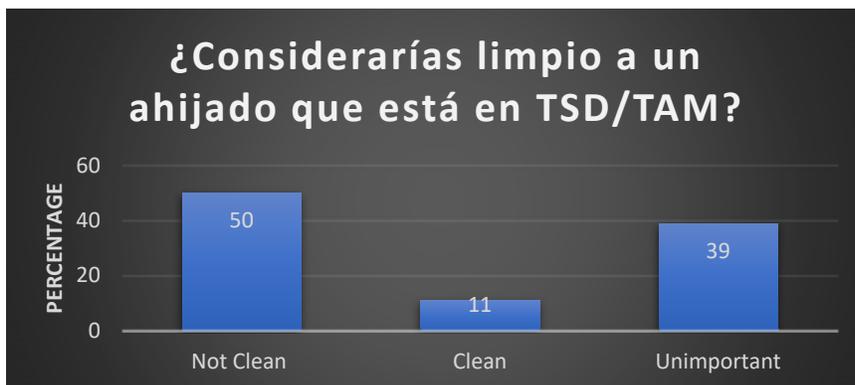
**La pregunta cinco se muestra sin comentarios adicionales, ya que la posible disponibilidad de apadrinar se trata detalladamente en la pregunta seis.*

PREGUNTA SEIS: ¿ESTÁS DISPUESTO A APRIDINAR A ALGUIEN EN TSD/TAM?



Examinamos más a fondo las respuestas escritas del 75% que dijo que **SÍ** y encontramos tres subcategorías en relación con lo que se consideraba que era la situación de esos posibles ahijados.

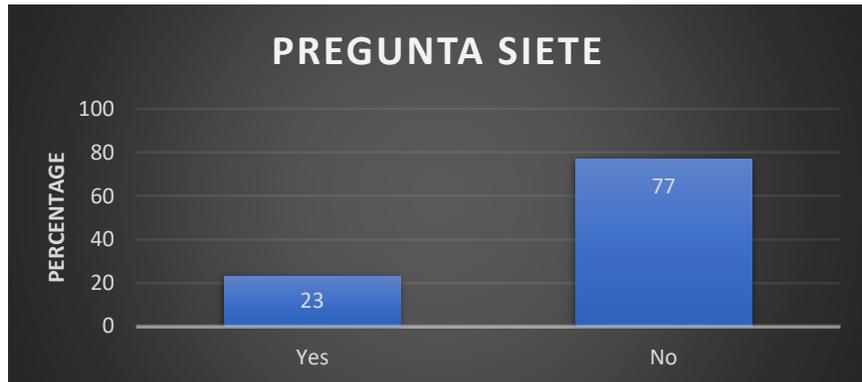
SUBCATEGORÍA PREGUNTA SEIS: ¿CONSIDERARÍAS LIMPIO A UN AHIJADO QUE ESTÁ EN TSD/TAM?



Las personas dispuestas a apadrinar a adictos en TSD/TAM se dividieron en tres subcategorías: quienes consideraban que los miembros en TSD/TAM estaban **LIMPIOS** (11%), quienes opinaban que **NO ESTABAN LIMPIOS** (50%) y quienes pensaban que **NO ERA IMPORTANTE** si estaban o no limpios (39%).

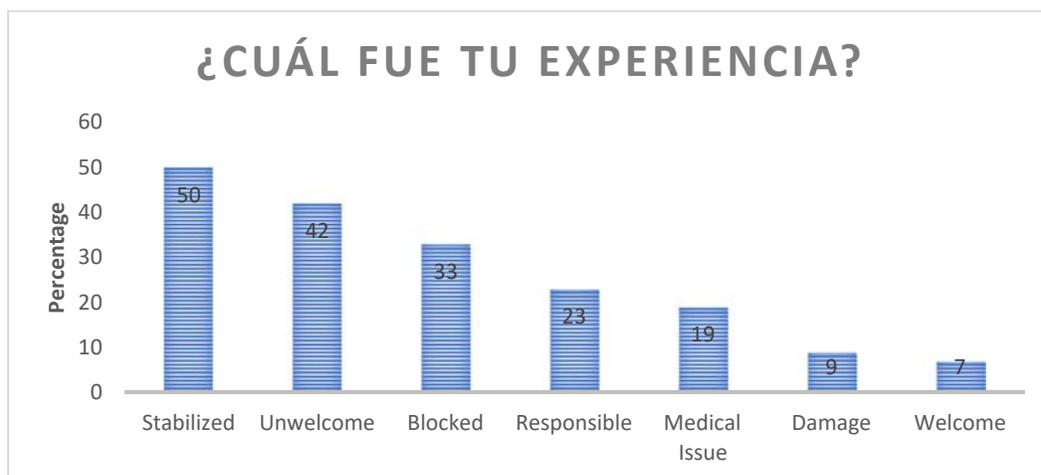
Muchos de los que respondieron que **NO ESTABAN LIMPIOS** también señalaron que no creían que sus posibles ahijados estuvieran listos para empezar los Pasos hasta que dejaran la medicación; aún así seguirían dispuestos a apadrinarlos hasta que estuvieran listos, igual que a cualquier otro adicto que todavía sufre.

PREGUNTA SIETE: ¿LLEGASTE A NA MIENTRAS ESTABAS EN TSD/TAM?



Analizamos el 23% de las respuestas de los encuestados que habían respondido que **SÍ**, que habían llegado a NA mientras estaban en TSD/TAM, para ver qué pensaban de su experiencia. Las respuestas fueron tan variadas como las de otras partes de la encuesta, aunque estas son subcategorías importantes ya que constituyen la mayoría de nuestros relatos de primera mano.

SUBCATEGORÍA PREGUNTA SIETE: ¿CUÁL FUE TU EXPERIENCIA AL LLEGAR A NA EN TSD/TAM?



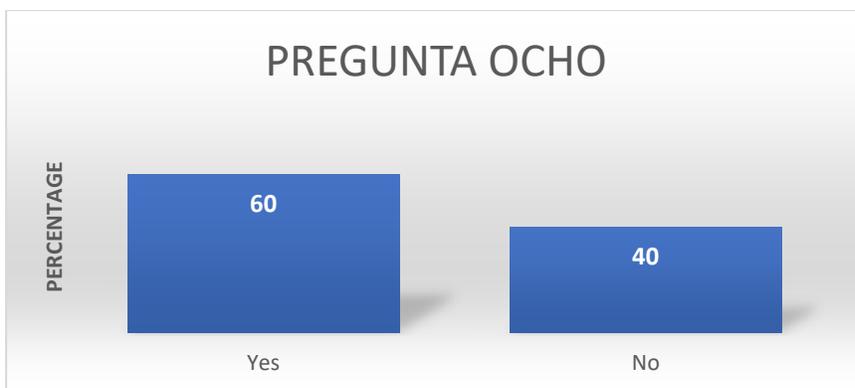
La subcategoría más numerosa, **ESTABILIDAD**, incluía al 50% de los encuestados. Estos encuestados creían que su época en TSD/TAM los estabilizó para empezar/continuar su viaje de recuperación. La contrapartida de esta categoría fue la de **BLOQUEO**, que constituyó el 33% de las respuestas. Las respuestas pertenecientes a **BLOQUEO**, consideraban que estar en TSD/TAM los mantenía en un punto muerto que les impedía iniciar/continuar su recuperación.

El 42% de los que llegaron a NA en TSD/TAM **NO SE SINTIERON BIENVENIDOS** a su llegada. En contraste, solo el 7% dijo haberse sentido **BIENVENIDO**.

RESPONSABLE es una categoría compuesta por miembros que opinan que el hecho de haber estado en TSD/TAM es responsable de su recuperación. Como si esto los hubiera salvado o impulsado. El 2% de los encuestados que tenía experiencia de primera mano con TSD/TAM entra en esta categoría. En contraste, está la categoría **DAÑO**: el 9% de los encuestados opinaba que la TSD/TAM había dañado su recuperación.

El 19% de los encuestados entraba en una categoría denominada **CUESTIÓN MÉDICA**. En esta categoría había mucha gente que manifestaba que había estado en TSD/TAM por un problema médico y que le había ayudado a superarlo.

PREGUNTA OCHO: ¿CREES QUE LAS PERSONAS QUE ESTÁN EN TSD/TAM PUEDEN OCUPAR PUESTOS DE SERVICIO A NIVEL DE GRUPO?



Como hemos hecho con otras preguntas, examinamos más en detalle las respuestas de SÍ para ver si los miembros en TSD/TAM podían hacer cualquier servicio o solo ocupar los puestos reservados a los recién llegados.

SUBCATEGORÍA PEGUNTA OCHO: ¿DEBE LIMITARSE EL SERVICIO DE LOS MIEMBROS EN TSD/TAM?



El 55% entró en la subcategoría **SERVICIO CON LIMITACIONES**. Los miembros de esta subcategoría en general mencionaron los puestos que se les da a los recién llegados o a las

personas que aún consumen, como hacer café o limpiar. El 45% opinaba que la gente en TSD/TAM podía hacer **CUALQUIER SERVICIO**, incluidos los puestos electos y hasta los puestos por encima del nivel del grupo, si los demás se lo pedían.

PREGUNTA NUEVE: ¿TIENES ALGUNA OTRA IDEA SOBRE LO QUE CREES QUE DEBERÍA INCLUIR UN FOLLETO NUEVO?

La pregunta nueve es una versión con otras palabras de la pregunta uno, y las opiniones expresadas aquí ya se compartieron en otra parte de la encuesta.



RESUMEN DE DATOS DE LA ENCUESTA SOBRE EL IP 21



Introducción

En cada ciclo, los miembros y el servicio responden una encuesta sobre literatura y material de servicio que les gustaría que se creara o revisara. La encuesta se incluye en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* y se sube a www.na.org/survey. Los participantes de la Conferencia usan los resultados para fijar las prioridades en materia de proyectos. La Conferencia de Servicio Mundial 2020 aprobó un proyecto para revisar un folleto y se eligió por consenso el IP 21, *El solitario*, para que se revisara.

Para orientar este trabajo, efectuamos una encuesta desde febrero hasta finales de agosto de 2022, que se publicó en inglés, español, portugués, ruso, polaco, francés e italiano. Recibimos respuestas de 33 países y 45 estados, junto con el Distrito de Columbia: 505 respuestas en total. En este informe se incluye información estadística desglosada y una explicación resumida de las respuestas a cada pregunta.

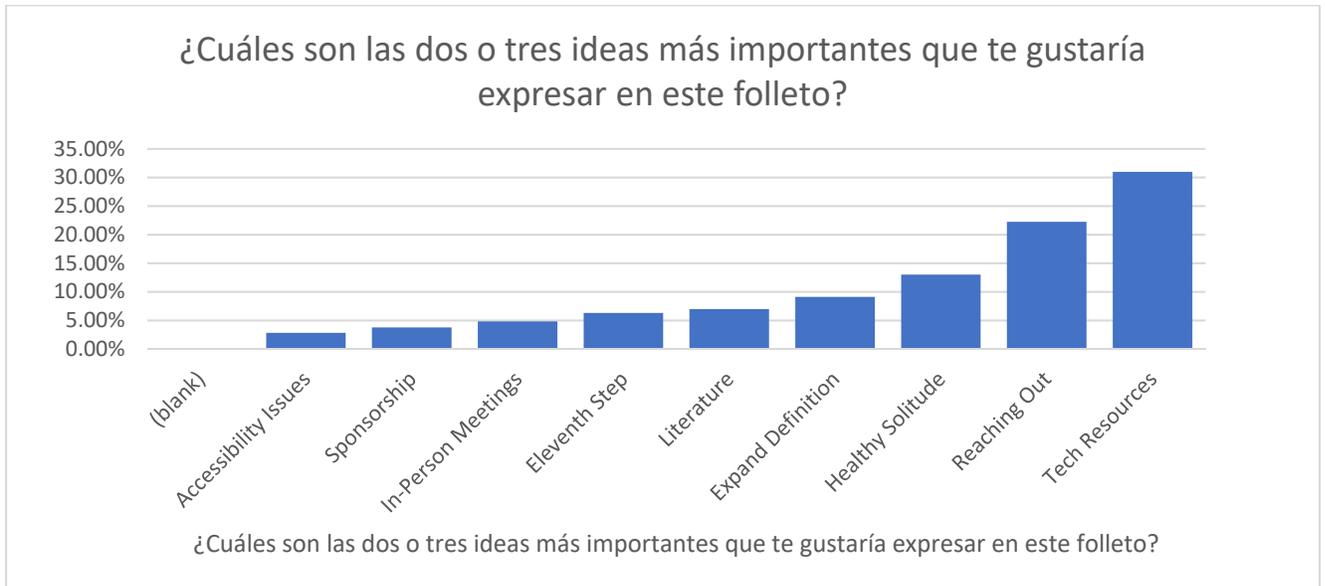
Respuestas por idioma

Idioma	
Inglés	442
Ruso	24
Español	16
Polaco	11
Portugués	10
Francés	1
Italiano	1
Total	505

Respuestas por datos demográficos

Datos demográficos	
Miembros	457
Organismos de servicio	15
Eventos	12
Grupos/Reuniones	7
Total	491

Pregunta uno: ¿Cuáles son las dos o tres ideas más importantes que te gustaría expresar en este folleto?



¿Cuáles son la dos o tres ideas más importantes que te gustaría expresar en este folleto?	
Recursos tecnológicos	231
Llegar a todos	166
Soledad sana	97
Ampliar la definición	68
Literatura	52
Undécimo Paso	47
Reuniones presenciales	36
Padrinazgo	28
Cuestiones de accesibilidad	21
(en blanco)	
Total	746

PREGUNTA UNO: SÍNTESIS

Debido a la estructura de la pregunta, hubo muchas respuestas con muchas réplicas. El porcentaje mayor correspondió a CONEXIONES TECNOLÓGICAS, que incluyen servicios de videochat, reuniones telefónicas y redes sociales. Aunque quizás otras categorías parezcan similares, estas respuestas mencionan las CONEXIONES TECNOLÓGICAS como sugerencia predominante.

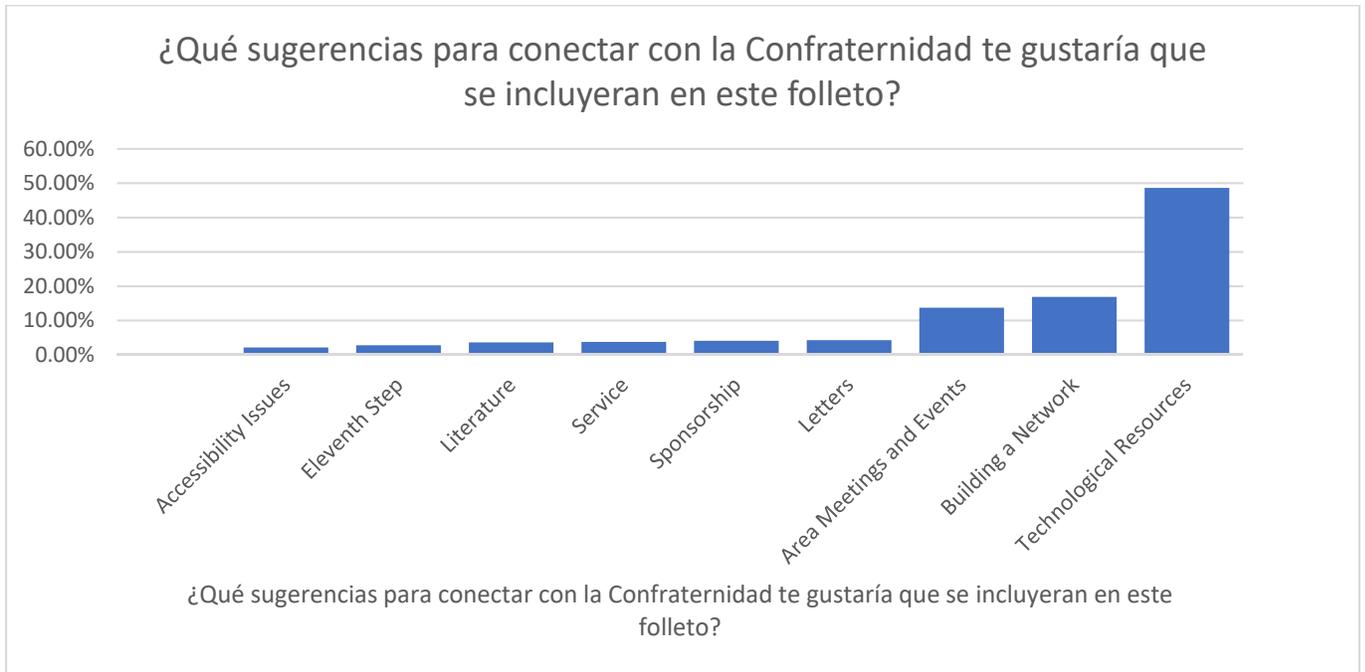
La siguiente respuesta más común, LLEGAR A TODOS, aborda la cuestión de encontrar las maneras posibles de llegar a los demás. Las respuestas en esta categoría no expresan una preferencia con respecto a que un miembro utilice métodos tecnológicos o presenciales; sencillamente recalcan la importancia general de estén conectados. El PADRINAZGO, con un 5%, es una subcategoría de LLEGAR A TODOS que incluye respuestas centradas en la importancia de esa relación.

El 10% de las respuestas menciona la importancia de la SOLEDAD SANA. Esto se refleja en las respuestas a la pregunta «Experiencia significativa con la vida en solitario" (pregunta 3), en el sentido de que ambas prenden dejar claro que hay una diferencia entre estar solo y sentirse solo, y que la soledad puede contribuir de forma positiva al crecimiento de la recuperación y la vida interior de los miembros. El UNDÉCIMO PASO es una subcategoría de la SOLEDAD SANA que menciona específicamente un Poder Superior y/o la oración y la meditación y que representó alrededor del 5% de las respuestas de los miembros. Esto nos lleva a una DEFINICIÓN AMPLIADA, con poco más del 5% de respuestas, que es otra subcategoría de la SOLEDAD SANA, que aborda las diferencias entre aislamiento físico y espiritual, qué significa ser una persona introvertida y cómo es sentirse solo en una sala llena de gente.

Si se suman la DEFINICIÓN AMPLIADA y la SOLEDAD SANA, casi el 20% de las respuestas desean que el folleto cambie la forma en que vemos el hecho de ser un «solitario» por algo más inclusivo, más amplio y con connotaciones entre neutras y positivas, a diferencia de la palabra «solitario», que a menudo resultaba frustrante para los miembros cuyas respuestas pertenecían a estas dos categorías, ya que el término les parecía peyorativo.

Las REUNIONES PRESENCIALES representaron alrededor del 4% de las respuestas; estos miembros querían asegurarse de que la importancia de las reuniones en persona no se perdiera. Esta categoría también incluye a los miembros con sentimientos negativos hacia las CONEXIONES TECNOLÓGICAS.

Pregunta dos ¿Qué sugerencias para conectar con la Confraternidad te gustaría que se incluyeran en este folleto?



¿Qué sugerencias para conectar con la Confraternidad te gustaría que se incluyeran en este folleto?	
Recursos tecnológicos	297
Creación de una red de apoyo	103
Reuniones y eventos de área	84
Cartas	26
Padrinazgo	25
Servicio	23
Literatura	22
Undécimo Paso	17
Cuestiones de accesibilidad	13
	1
Total	611

PREGUNTA DOS: SÍNTESIS

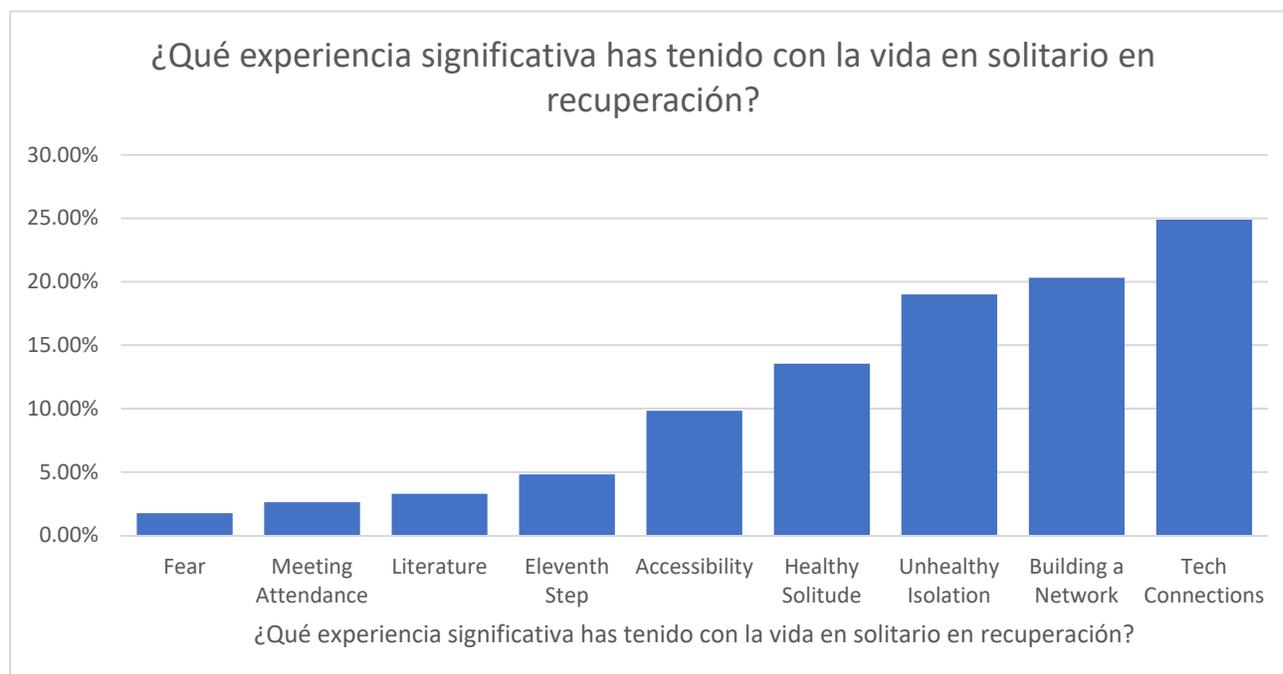
Las respuestas a la pregunta dos fueron, en cierto modo, más esclarecedoras que en las demás preguntas; sin embargo hubo muchas diferencias numéricas que merecen atención.

Casi el 50% de las respuestas se referían a la globalización de la Confraternidad gracias a los nuevos y diversos RECURSOS TECNOLÓGICOS disponibles. Esto hace que la tecnología se sitúe en el primer lugar de las tres preguntas cuantificables que se les planteó a los miembros en esta encuesta

Las CARTAS merecieron sus propias respuestas, con más del 5%. Muchos miembros de esta categoría lamentaron la desaparición del boletín «Meeting by Mail» [reunión por correo] y esperaban que surgiera una nueva versión de esa publicación/reunión, posiblemente por medio de nuevas opciones tecnológicas.

El 15% de las respuestas correspondientes a CREAR UNA RED no menciona el método, sino la necesidad de buscar una red, independientemente de los obstáculos o limitaciones. Una subcategoría inversa, CUESTIONES DE ACCESIBILIDAD, que pertenece a Hel, enfermedades físicas y mentales y cuestiones de género, tanto figurativamente como de falta de madrinas/apoyo femenino para las recién llegadas.

Pregunta tres: ¿Qué experiencia significativa has tenido con la vida en solitario en recuperación?



¿Qué experiencia significativa has tenido con la vida en solitario en recuperación?	
Conexión tecnológica	114
Creación de una red	93
Aislamiento insano	87
Soledad sana	62
Accesibilidad	45
Undécimo Paso	22
Literatura	15
Asistencia a reuniones	12
Miedo	8
Total	458

PREGUNTA TRES: SÍNTESIS

Casi el 25% de los miembros respondieron con anécdotas positivas e información sobre la manera en que las CONEXIONES TECNOLÓGICAS les ayudaron a superar su aislamiento. Esta categoría incluía varios videochats y reuniones telefónicas, así como muchas redes sociales. La contrapartida de esta categoría, ASISTENCIA A REUNIONES PRESENCIALES, constituyó el 3% de las respuestas.

Casi el 20% de los miembros compartieron historias sobre AISLAMIENTO INSANO, muchas de las cuales se referían a la pandemia. En esta categoría hubo muchas respuestas sobre recaídas, apartarse del programa con malos resultados y la parte negativa de las reuniones virtuales de las que es fácil desconectar. Una subcategoría, MIEDO, hacía referencia a la proyección y la preocupación por el aislamiento y representó alrededor del 2% de las respuestas.

La ACCESIBILIDAD incluía las respuestas sobre los esfuerzos de los miembros para tratar con enfermedades físicas y mentales, HeI, y cuestiones relacionadas con la mujer, como la falta de madrinas en las zonas rurales. Aunque muchas de estas respuestas se referían a las CONEXIONES TECNOLÓGICAS, la cuestión de la ACCESIBILIDAD también iba mucho más allá de esos parámetros, por lo que merecía su propia categoría.

Más del 13% de las respuestas giraban en torno a la importancia de la SOLEDAD SANA. En ellas se hablaba de la importancia de conocerse a sí mismo, la diferencia entre soledad y aislamiento, de equilibrar la confraternización frente a la soledad de una persona introvertida en recuperación, y el hecho de que la palabra «solitario» tiene una connotación negativa y debería desecharse.

Dos categorías más pequeñas, aunque relacionadas, UNDÉCIMO PASO y LITERATURA sumaron alrededor del 7% de las respuestas. El UNDÉCIMO PASO merecía su propia categoría, ya que las respuestas abordaban en concreto el concepto de Poder Superior de cada miembro que les ayudaba a superar la soledad y el aislamiento, mientras que LITERATURA contenía respuestas similares que pertenecían específicamente a la literatura de NA.

Pregunta cuatro: ¿Te gustaría que tuviéramos en cuenta algo más?

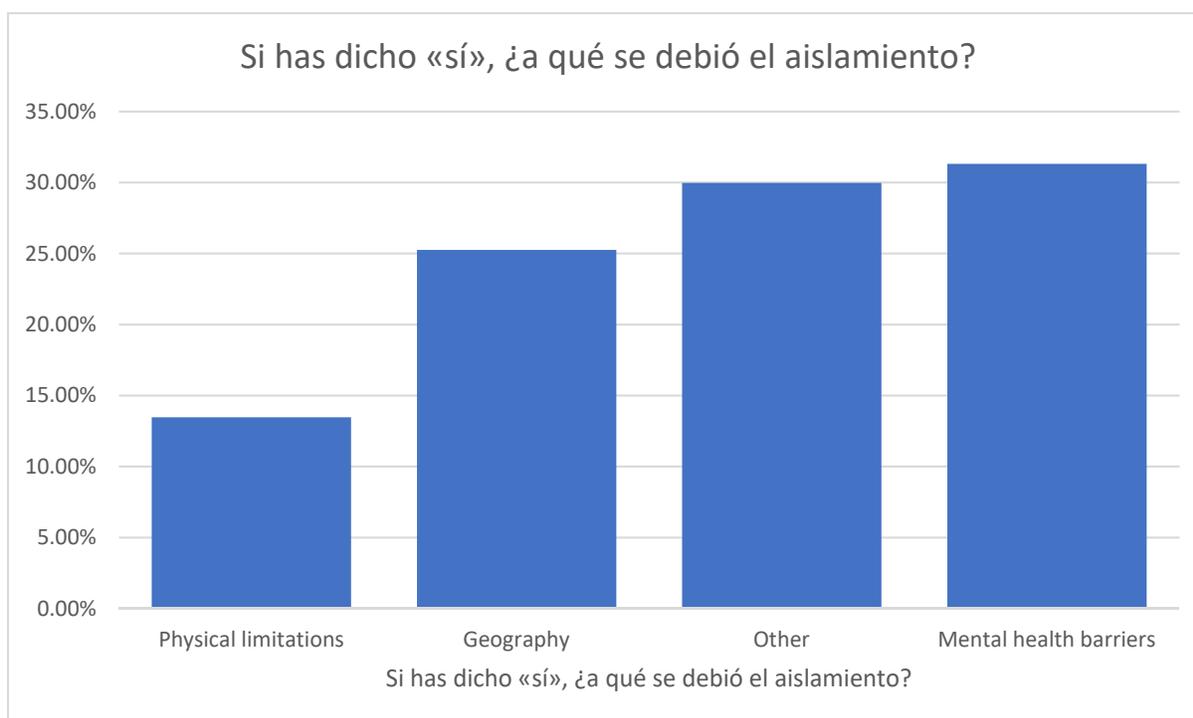
Las ideas incluidas en estas respuestas y que no se compartieron en otras partes fueron:

- Accesibilidad para adictos con neurodiversidad
- Recursos en Braille
- Información sobre aislamiento temporal o circunstancial
- Un código de barras en el folleto que se pueda escanear
- La relación entre salud mental y aislamiento
- Un mensaje positivo para los introvertidos
- Hincapié en las historias personales
- Opciones para lugares sin Internet o disponibilidad tecnológica
- Información para adolescentes
- Abordar los traumas y su relación con el aislamiento
- Redes de patrocinio a distancia

Pregunta cinco (a): ¿Tienes experiencia de recuperación en aislamiento anterior a la pandemia?

Tengo experiencia de recuperación en aislamiento anterior a la pandemia	
SÍ	306
NO	209
Total	515

Pregunta cinco (b): Si has dicho «sí», ¿a qué se debió el aislamiento?



Si has dicho «sí», ¿a qué se debió el aislamiento?	
Barreras de salud mental	93
Otros	89
Geografía	75
Limitaciones físicas	40
Total	297

PREGUNTA CINCO: SÍNTESIS

Estas cifras refuerzan las frecuentes peticiones de que se amplíe la definición de lo que significa ser un solitario, en el sentido de que menos del 25% de los miembros que se encontraban aislados mencionaron que se debiera a razones GEOGRÁFICAS, mientras que las LIMITACIONES FÍSICAS y las LIMITACIONES MENTALES juntas estaban presentes en casi el 45% de las respuestas.

La sección COMENTARIOS de esta pregunta comprende el 27% de los miembros que respondieron OTROS, a partir de múltiples respuestas a cada uno de los siguientes aspectos: cárcel, recaídas, sexualidad, desconocimiento de los servicios de NA.



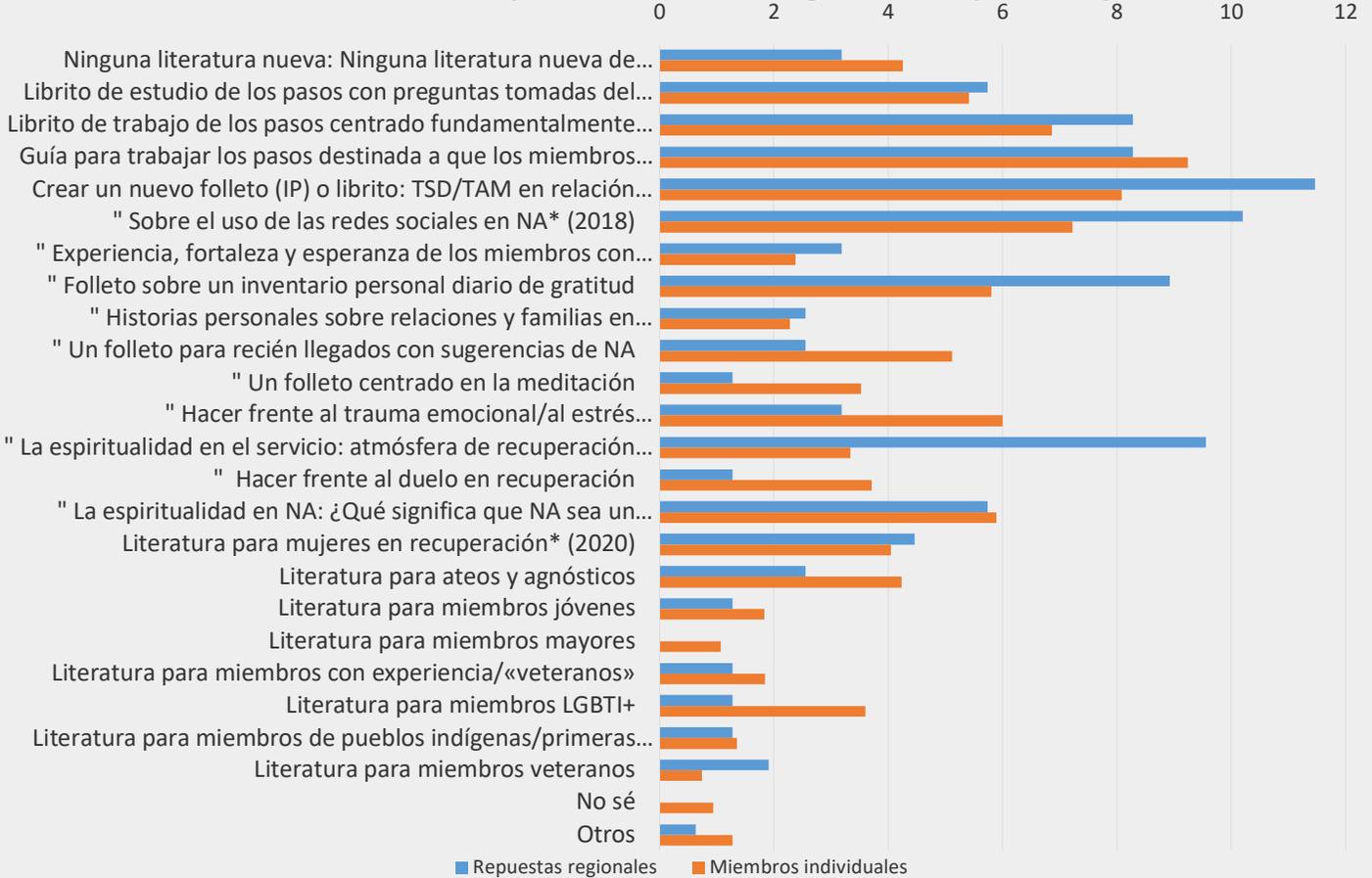
Respuesta a la encuesta del IAC de la CSM 2023

Respuestas a la encuesta del IAC de la CSM 2023

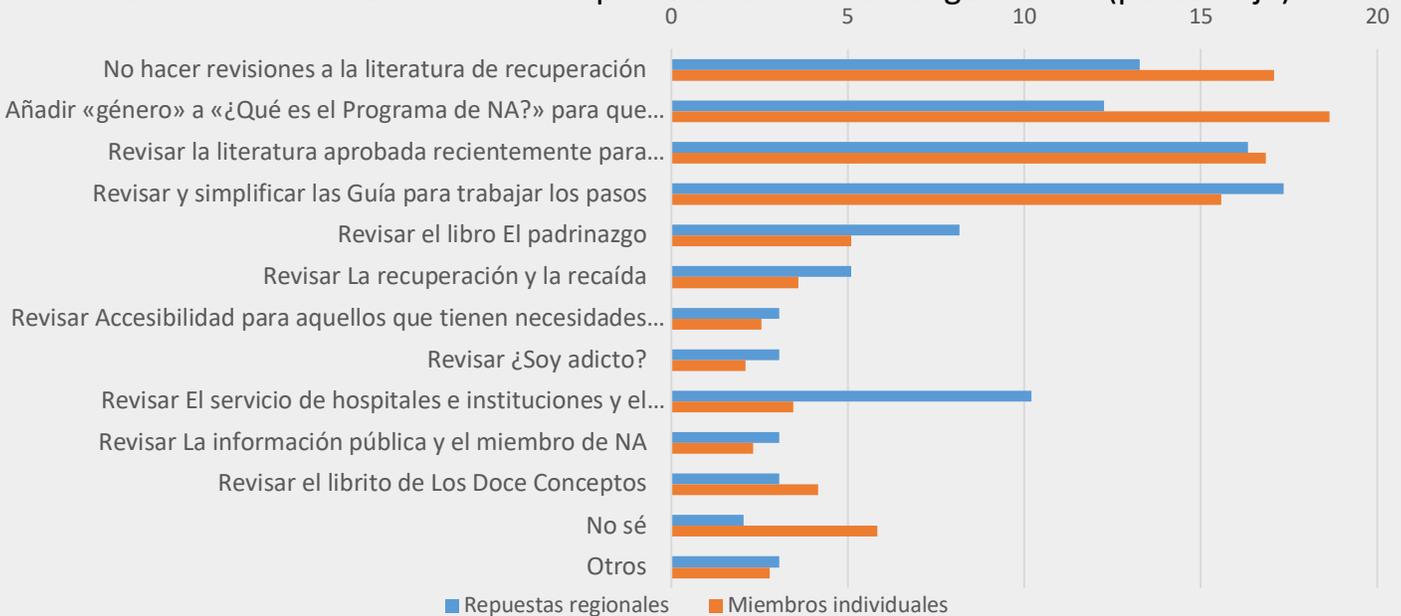
57 regiones

7,731 respuestas de miembros en 8 idiomas – inglés, francés, polaco, portugués, español, ruso y ucranio

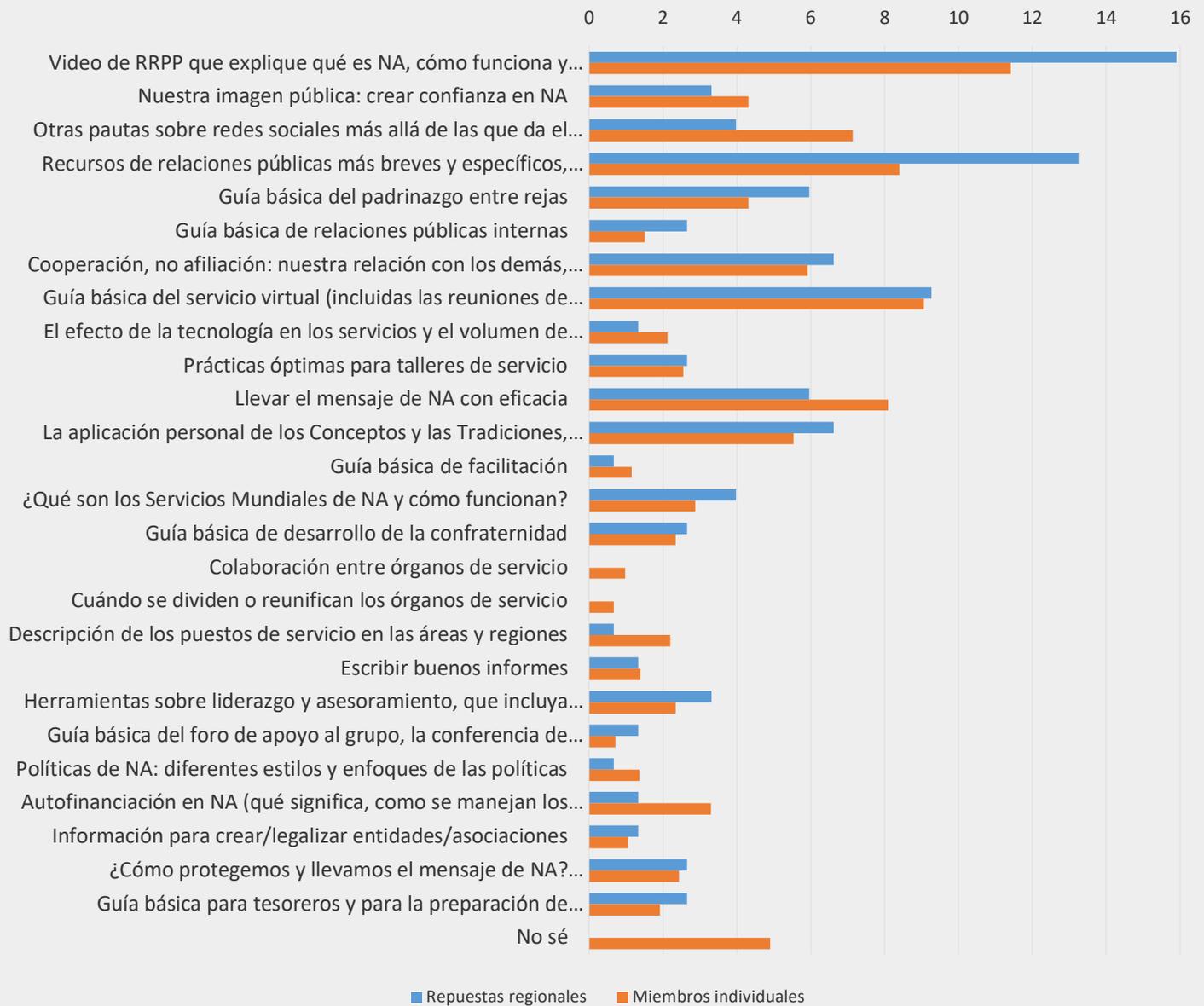
1. Literatura de recuperación nueva—elige hasta 3 (porcentaje)



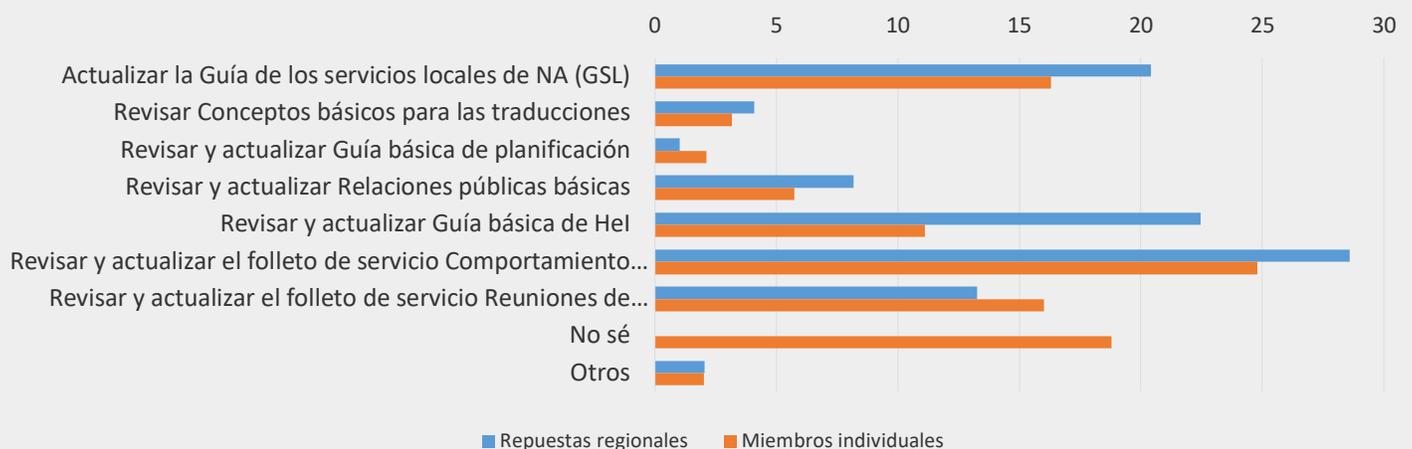
2. Revisiones a la literatura de recuperación existente—elige hasta 2 (porcentaje)



3. Material de servicio nuevo—elige hasta 3 (porcentaje)



4. Revisiones al material de servicio existente—elige hasta 2 (porcentaje)



5. Temas de debate—elige hasta 3 (porcentaje)

